La gloriosa historia española del Juego de las Damas

Juan García Canalejas (1650)



Govert Westerveld

Tomo III

La gloriosa historia española del Juego de las Damas

Juan García Canalejas (1650)



TOMO III
Govert Westerveld

La gloriosa historia española del Juego de las Damas

Juan García Canalejas (1650)



TOMO III
Govert Westerveld



La gloriosa historia española del Juego de las Damas –Tomo III
Juan García Canalejas (1650)

Academia de Estudios Humanísticos de Blanca (Murcia) Spain

ISBN: Ebook: None
ISBN: 978-1-794-20534-5 For soft cover of KDP Amazon
Sello: Independently published

DEDICACIÓN

A los aficionados

Dicen que la historia se repite,
pero lo cierto es
que sus lecciones no se aprovechan.

(Camile Sée)

Prólogo

En Holanda solamente se conocía el apellido de Canalejas. Dicho apellido correspondía al damista de ciertos motivos que se usan en los problemas o composiciones del juego. En vez de decir García Canalejas, los damistas holandeses usaban su apellido Canalejas, porque en este país se usa únicamente el apellido paterno. Por lo tanto, los holandeses pensaban que "Juan García" eran dos primeros nombres. En el siglo pasado, durante los años 70 los holandeses se dieron cuenta de ciertas composiciones y finales de Juan Timoneda (1635), así comprendieron que ciertos motivos atribuidos a Canalejas eran de Timoneda.

Después de mis aportaciones históricas al inicio de los años noventa (1992-1995) acerca del autor damista Alonso Guerra en la revista holandesa "De Problemist", los problemistas holandeses cambiaron ciertos motivos de Timoneda por Guerra. El gran jugador español Víctor Cantalapiedra Martín de Valladolid considera que Alonso Guerra es del año 1595, mientras que José Antonio Garzón Roger cree que es de una fecha posterior. Probablemente una fecha alrededor de 1630 es la más idónea. Hasta este momento, los damistas consideraban que Juan Timoneda era de 1635, puesto que en esa fecha fue impreso su libro de damas. Sin embargo, hemos demostrado que en realidad los textos de su libro son de 1547, lo cual comprueba que se trata del libro más antiguo que existe sobre el tema en la literatura española. Con esta información, los problemistas holandeses tendrán que volver a revisar los textos de Timoneda, por ciertos motivos en sus composiciones que se le atribuyeron a Alonso Guerra. Hasta ahora no ha ocurrido, pero todo es cuestión del tiempo.

Extraño es que el mismo Canalejas, en su libro, se refiere a Pedro Ruiz Montero (el andaluz) y a Lorenzo Valls (el valenciano); pero no a Juan Timoneda, a pesar de haber usado muchas composiciones similares a las suyas. Esto puede significar que conocía algunas de sus composiciones por tradición oral y manuscritos. Si dice Canalejas que el juego de las damas antiguamente se llamaba *marro* y con esto sigue a Pedro Ruiz Montero, Lorenzo Valls y Juan Timoneda. Esta es otra prueba más de que el antiguo juego de marro, con también llamado alquerque de doce, fue modificado para llegar a un juego donde se usaran damas. El mismo, jugado en un tablero de ajedrez, con 12 peones del juego de alquerque y el uso de damas, con el tiempo se comenzó a llamar el juego de las damas.

Por otro lado, al hacer la lectura de su libro observamos que en 1650 ya se sabía jugar bien en muchos lugares de España. Con el libro de Juan García Canalejas, España ya contaba con 4 libros impresos; mientras que otros países europeos aún no había nada. Menciono este hecho, porque sigue siendo muy extraño que existan historiadores que se refieran a Francia como el país en el que nació este juego. El primer libro extranjero lo vemos aparecer en Francia en el año 1668. Era una voluminosa obra de unas 450 páginas escrita por el ingeniero *Mallet*, en la que se refieren a una variedad de cosas excepto a la realmente interesante: "cómo jugar bien a las *damas*".

Juan García Canalejas, vecino de la ciudad de Granada, debió ser un gran jugador, porque vemos aparecer su nombre en el manuscrito del licenciado Bada, cuyo manuscrito se pudo haber escrito entre 1645 y 1750. De momento no ha sido posible determinar con exactitud la fecha, porque sus composiciones también figuran en los libros de 1650, 1684, 1718, 1740 y en el texto del Canónigo de Sacro monte de la ciudad de Granada. Futuras investigaciones precisarán su fecha exacta, porque es posible que una parte haya sido escrita alrededor del año 1650, y la otra en fechas posteriores. Hay composiciones del Licenciado Bada que solamente están en el manuscrito de Sacro Monte. Esto me hace pensar que su texto es de Andalucía.

Sabido es que los largos textos de los libros antiguos sobre el juego de damas son difíciles de leer y comprender. Realmente hacen falta textos con una notación moderna, para poder captar inmediatamente las jugadas en las composiciones y finales que figuran en este libro.

Con esta obra esperamos hacer nuestra modesta aportación para cubrir ese vacío y facilitar el proceso de comprensión de estos libros antiguos de los siglos XVII-XVIII, que tanto mérito tienen por haber demostrado la superioridad española y su adelanto a las otras naciones.

Govert Westerveld

Campeón juvenil de Holanda, 1963

Contents

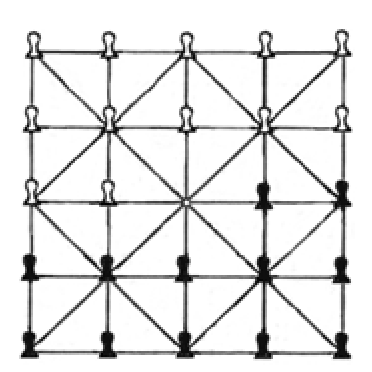

EL NOBLE JUEGO
DE LAS DAMAS.
Se hallarà en Valª. en la Imprenta de Agustin Laborda, Calle de la Bolseria.

1 LA INFLUENCIA DEL AJEDREZ EN LAS DAMAS

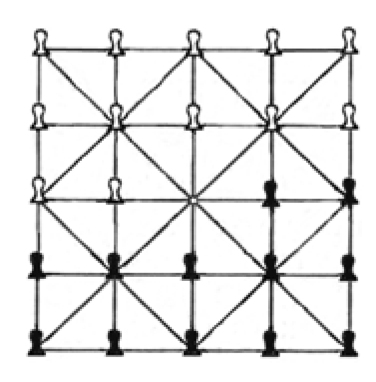
Antes de explicar cómo se desarrolló el nuevo juego de damas a partir del juego de Ajedrez en Valencia conviene que sepamos algo de sus juegos precursores que estimamos son el juego de alquerque-12 y el juego de andarraya.

1.1 El juego de alquerque-12

En el año 1283 el Rey Alfonso X el Sabio escribió sobre el juego de alquerque de doce, cuyas reglas hallamos en su libro. Para España tenemos que tener en cuenta que había diferentes reinos entre los siglos XIII y XV que para nosotros es importante saber: reino de Aragón, reino de Castilla y reino de Granada. En Castilla el nombre de este juego era el *alquerque de doce*; mientras que en el territorio de Aragón se llamaba el *juego de marro.*



El juego de Alquerque de doce



El juego de marro

El historiador, José Antonio Garzón ha jugado largamente el juego de alquerque de doce con otro destacado jugador de ajedrez, su amigo **José Martínez Llopart** para verificar las reglas dadas por el Rey Alfonso X el Sabio. En primer lugar, el Rey lo dice claramente en su

texto del año 1283, los peones se mueven en cualquier dirección en recto[1] sobre las rayas. Es decir tanto hacia delante como hacia atrás. En el mismo sentido se puede comer hacia delante o hacia atrás y los peones capturados en un salto pueden llegar a ser 2 ó 3, en la práctica. Llegando hacia el final, un juego de 2 peones contra 1 peón puede ganarse, aunque hay excepciones. No había promoción en el juego. La captura es preceptiva pero no absolutamente obligatoria. Si no se realiza el rival puede *soplar* la pieza[2]. El paso siguiente en España ha sido un juego donde se pusieron los peones del juego de alquerque sobre un tablero de ajedrez, aplicando una nueva regla de que solamente se podía jugar diagonalmente hacia delante o hacia atrás. También es posible que se pudiera jugar solamente hacia adelante y volver hacia atrás comiendo peones adversarios, sin que los últimos pudiesen comerse a la dama. El movimiento siempre era corto, es decir, de una casilla a la otra con el peón.

De esta forma en el final 2 peones ganaban, ahora siempre, contra 1 peón adversario[3]. Las demás reglas, según el Sr. Garzón, eran exactamente igual como en el juego de alquerque, incluso la opción de soplar. Dependía entonces del sitio donde uno vivía si se jugaba sobre rayas o en un tablero de ajedrez. Como no había costumbre de jugar al ajedrez se trazaba entonces las líneas (rayas) en el suelo con unos palitos y las piedrecitas valían como peones. Es decir, se jugaba en el

---

[1] Recto en el sentido de seguir ortogonal y diagonalmente las rayas trazadas.

[2] **COVARRUBIAS, Sebastián de** (1611). Tesoro de la lengua castellana o española. Madrid, 1611. Edición de Martín de Riquer de la Real Academia Española, Editorial Alta Fulla, Barcelona, 1987.
CALVO, Ricardo (1987). Alfonso X El Sabio. Libros del Ajedrez, Dados y Tablas. Patrimonio Nacional. Coedición de Vicent García Editores (Valencia) y Ediciones Poniente (Madrid), 1987, pág. 145.

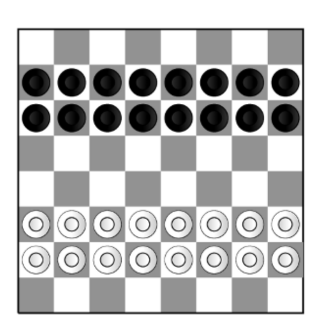
[3] Observa el historiador, José Antonio Garzón que traspasado el alquerque de doce al tablero de Ajedrez (8 x 8) y usando todas las casillas el final ya no puede ganarse con 2 contra 1 peón; pues el bando fuerte se ve incapaz de llevar a las bandas al negro. La victoria se obtiene ayudado por las bandas o límites del tablero que impiden una captura doble por parte del negro, pero que hay que evitar la posición de tablas que describimos en el capítulo de alquerque (adiciones) y no siempre será posible en el juego práctico. Creo que por este motivo se iba a usar en el siglo XV solamente los diagonales para ganar la partida inapelablemente con dos peones contra uno.

mismo estilo como el juego de alquerque de doce. Solamente en sitios especiales se jugaba sobre el tablero de ajedrez.

1.2 Andarraya

La primera referencia que tenemos referente un juego que se parece ya bastante a un juego de ajedrez (pero que es otro) es el texto que viene en Juan Alonso de Baena[4] del año 1432, donde este autor quería una respuesta del Señor Cañisares, porque Juan Alonso veía en el juego de ajedrez de Cañisares nada más que un juego de rayas.

> 415 Pregunta de Juan Alfonso dirigida a Cañisares:
> Pues vos teneys por grant papagayo/en esta çiencia,
> Señor Cañisares,/dadme rrespuesta syn falta d'asares,/
> que syempre biudades syn otro desmayo;/
> ca çierto sepades, señor, que m'enssayo/por darvos
> jugando vn golpe de xaque;/
> por ende vos cunple armarvos de jaque,/
> ca segunt creo convusco es el rrayo.



Juego de andarraya ?

1.2.1En forma ortogonal

¿Se trate del juego de andarraya, tal como lo vemos hoy en día en Turquía en Palestina bajo el nombre de damas turcas?

[4] **DUTTON, Brian & GONZÁLEZ CUENCA, Joaquín** (1993). *Cancionero de Juan Alfonso de Baena*, Madrid, Visor, 1993, p. 682.

1.2.1.1 El éxodo de los judíos españoles

Muchos se han preguntado cómo fue posible que el juego de las damas se extendiese por doquier, pero esto no es tan difícil de entender si se conoce la historia de los judíos españoles en el siglo XV. Los judíos fueron en España siempre un pueblo perseguido. Ellos vivían en ghettos especiales y eran por naturaleza artesanos, mercaderes y científicos[5]. Como resultado de esto el pueblo ordinario debía vivir en la pobreza y en cambio los judíos eran un pueblo adinerado. Cuando ocurrirían sucesos, en cualquier lugar, donde se vieran mezclados los judíos, en aquel tiempo, estos sufrían siempre las consecuencias.

No obstante los judíos supieron introducirse a lo largo de los siglos en los círculos científicos y políticos más altos y España prosperaba por ello. Después de la conquista de Granada los reinos católicos quisieron tener una religión y los judíos tuvieron que convertirse o emigrar. Muchos judíos ya se habían convertido al cristianismo hacía decenas de años y otros siguieron su camino. En cambio, la gran mayoría demostraba su conciencia religiosa, porque de los cerca 300.000 judíos que entonces vivían en España 250.000 eligieron el angustioso destierro.

Su éxodo se parecía mucho a una emigración en masa. La mayor parte de ellos se fueron a Portugal y desde allí a África, donde se establecieron en varios países. Los judíos de Castilla que se quedaron en Portugal recibieron solo temporalmente asilo a cambio de grandes sumas de dinero. Cinco años después eran obligados aún a convertirse a la religión católica, lo que causaba de nuevo éxodos, que conllevó que un grupo de judíos se dirigieron a Holanda para fundar allí una comunidad judía floreciente. Los judíos de Aragón y Cataluña salieron por mar a Italia donde recibieron asilo. Más tarde se fueron a los Balcanes, Turquía y Palestina bajo el mandato otomano, regiones donde les recibieron con los brazos abiertos y les permitieron una notable libertad cultural y religiosa.

---

[5] **CASTRO, Américo** (1984). España en su historia: cristianos, moros y judíos. Editorial Crítica S.A., Barcelona.

Al Sultán Bayazid II le extrañaba enormemente que los Reyes fueran tan torpes de deshacerse de un pueblo tan industrioso y se aprovechaba copiosamente de su adelanto cultural. Esto ya comenzó con la imprenta. Como prueba de ello tenemos que, hoy en día, el periódico Salom que se edita en sefardí cada semana en Estambul y cuenta con 3.500 ejemplares. El sefardí es el idioma anterior español que los judíos llevaron a Turquía. Hoy en día viven en Estambul al menos 25.000 sefardíes, herederos de los judíos españoles expulsados que fortificaban las colonias de los español parlantes sefardíes. Apellidos como Córdoba, Toledano, Calcerón, Mayor, Mayorcas, Navarro, Pinto, Sevilla, Salinas, Soria, etc., son una prueba clara de lo expuesto. También hubo grupos numerosos de judíos que se marcharon a Inglaterra, Alemania, Flandes y Polonia.

En España sabemos poco de la cultura judía, porque la inquisición española era tan necia de echar al fuego todos los libros hebreos recaudados. En Salamanca, por ejemplo, los inquisidores quemaron más de 60.000 ejemplares al lado del monasterio de San Esteban. Con respecto a Valencia sabemos que en 1497 el Consejo de la Suprema de la Inquisición ordenó la confiscación de todos los libros y escrituras sobre medicina, quirúrgica y otras ciencias y habilidades. No hace falta argumentar que la Inquisición destruyó todo que tenía que ver con los judíos para así no dejar huellas de la cultura hebrea.

Uno de los más grandes errores que cometieron los Reyes Católicos fue precisamente la expulsión de los judíos; un pueblo tan rico en cultura, ciencia, comercio y posibilidades dinerarias. Si también se tiene en cuenta que la Conquista de Granada y el viaje de Colon se hicieron mediante los círculos financieros judíos entonces se puede considerar la expulsión de ellos como un asunto muy injusto. Felizmente se quedaron suficientes judíos, que se convirtieron diplomáticamente a la fe cristiana y practicaron en secreto sus propias creencias. Muchos de ellos eran importantes figuras que mantenían contactos con su familia en el extranjero y se cuidaba tener un intercambio cultural y comercial[6]. Por lo tanto, podemos suponer, con

[6] **CASTRO, Américo** (1984). España en su historia: cristianos, moros y judíos. Editorial Crítica S.A., Barcelona.

muchas garantías, que el juego de damas se extendió por toda Europa gracias a este pueblo laborioso y hábil.

Los judíos sefarditas forman un grupo de nada menos que tres millones y medio de personas. En la actualidad se asientan mayoritariamente en Israel, el Magreb, Turquía y Estados Unidos. Otra cuestión nada baladí es cómo denominar a un idioma que unos llaman ladino, otros judeoespañol; hay también quien prefiere hablar de sefardí o incluso de judezmo (el que se emplea en los Balcanes). "Judeoespañol es el nombre oficial", usado en Israel, pero ladino es el más aceptado".

Con respecto a las damas turcas, podemos añadir que se juega principalmente en los países del Medio Oriente (Turquía, Egipto, Kuwait, Líbano, Siria, Jordania), donde se le llama Türk Damasi y Dama Oyunu. Se practica en un tablero de 8x8, no necesariamente con casillas coloradas. Por lo tanto, queda la duda de que si las damas turcas no pudieron haber sido el juego de andarraya.

1.2.2 En forma ortogonal y diagonal

También, en la provincia de Frisia (Holanda), conocemos un juego de damas en el que se juega sobre un tablero de 100 casillas (10x10), al igual que en el juego de alquerque12, de forma ortogonal y diagonal a la vez. Al parecer, este estilo de juego es del siglo XVIII, y por ese motivo no prestamos más atención a esta variedad, hasta que los historiadores vengan con más pruebas de sus investigaciones.

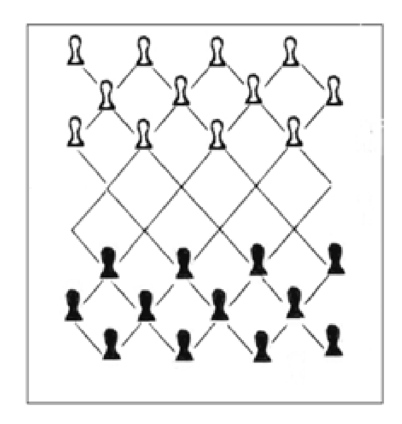
1.2.3 En forma diagonal

Existen dos formas de jugar a las damas de forma diagonal. La primera es en un tablero con líneas y la segunda en un tablero de ajedrez.

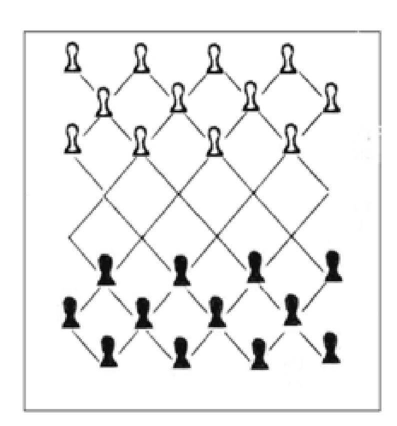
BLÁZQUEZ, Miguel (1988). Inquisición y criptojudaísmo. Madrid: Ediciones Kaydeda.

1.2.3.1 Sobre un tablero con líneas

Este tipo de juego hallamos aún en las Filipinas. Las Filipinas fueron descubiertas en 1521 por el español *Fernando de Magallanes* durante un viaje a las islas de especias de Molucas. Sin embargo no fue hasta 1543 cuando los españoles se pudieron establecer definitivamente sin problemas. Observamos por lo tanto otra vez un origen español.

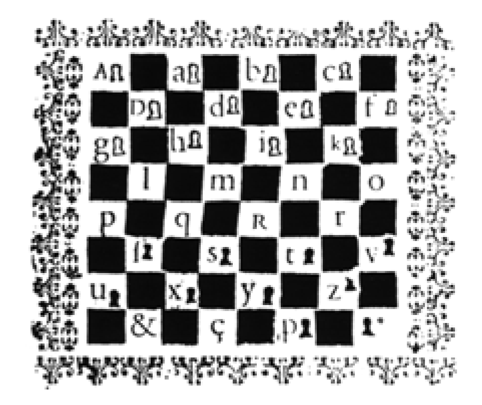


Andarraya ?
(Reino de Castilla)

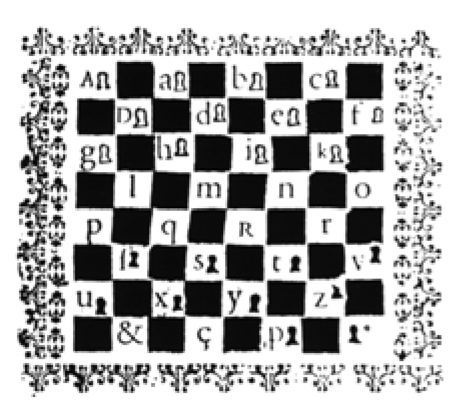


Marro de Punta
(Reino de Aragón)

1.2.3.2 Sobre un tablero de ajedrez



Andarraya ?
(Reino de Castilla)



Marro de Punta
(Reino de Aragón)

De estos diagramas ya podemos ver que se jugaba sobre un tablero de ajedrez un juego que se puede confundir con el juego de rayas. Viene un texto de Juan de Mena en el año 1454 donde dice éste: "**que yo non me torne atrás a guisa del andarraya**". Esto es algo lo que precisamente pasa en el juego de damas italianas con una dama corta.

Referencias en algunos diccionarios demuestran que el dicho juego de andarraya se parecía mucho al juego de damas. Pero con esta información a mano no ha sido posible saber cómo se jugaba este juego o si es igual como el juego Marro de Punta.

La palabra *punta* no es otra cosa que diagonal en el juego de *Marro de Punta*. Era un terminología usada en Valencia que pertenecía al reino de Aragón.

En este juego tampoco había promoción. Los peones, igual como en el juego de alquerque, podían moverse diagonalmente hacia delante y hacia atrás. De esta forma, llegando hacia el final, un juego de 2 peones contra 1 peón era normalmente ganado.

Durante el último período del siglo XV, la figura de la reina en el juego de ajedrez que usualmente representaba a la Virgen María[7], sufrió una serie de variaciones en sus atributos que le confirieron más poder y, en definitiva, una mayor movilidad en el tablero. Dichas variaciones fueron inspiradas en la reina Isabel la Católica. Así como en Cessolis, las figuras del ajedrez están basadas en hechos de la realidad. Mi argumento[8] consiste en que la reina Isabel representaba al

---

[7] **PETZOLD, Dr. Joachim** (1987). Das Königliche Spiel, Die Kulturgeschichte des Schach, Verlag W. Kohlhammer GmbH, Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz, pág. 158

[8] **WESTERVELD, Govert** (1987) Revista holandesa del Juego de Damas *Het Nieuwe Damspel*, p. 71. Dije: "¿Cómo es posible que la dama (reina) de repente haya recibido un valor tan alto en ajedrez y damas? No conocemos el motivo, pero debemos tener en cuenta que muchos españoles piensan que Isabel era su máxima autoridad". A partir de 1987, estaba buscando pruebas para mi hipótesis de que la reina Isabel representa el símbolo de la nueva dama poderosa en el juego de ajedrez y damas.

“general” que debía estar presente en cualquier parte del territorio a caballo[9], así se expresaba su poder, que más adelante también se manifestó en el tablero de damas. Ella era la reina de las damas; tanto de la dama del juego de ajedrez como de aquella del juego de damas. Hasta el momento, esto es algo misterioso para muchos estudiosos de la historia y los orígenes de ambos juegos.

Los dos libros de ajedrez escritos por Francesch Vicent (Valencia, 1495) y Luis Ramírez de Lucena (Salamanca, 1497) fueron, de forma parcial, una prueba de dicho misterio. Por otro lado, los primeros libros de damas fueron escritos en 1547, 1591, 1597, 1635 y 1650. Finalmente, después de más de cien años, aparece el primer libro de damas en Francia, escrito por el ingeniero Mallet en 1668. En vista de que España tenía una clara ventaja en el conocimiento del juego de damas con respecto a su rival, Francia, era hora de cambiar la historia de las damas y el juego de ajedrez. Investigadores y especialistas en juegos de mesa como el inglés Harold James Ruthven Murray, el holandés Karel Wendel Kruijswijk y el Dr. Arie van der Stoep, solo creen que el juego de damas se inventó en Francia. Por no hablar del juego de ajedrez, que prácticamente todos pensaron que fue inventado en Francia o Italia.

Sin embargo, no lo consideré un verdadero reflejo de la situación real. Así que el primer paso en mi protesta fue el simple dibujo de la Reina

---

WESTERVELD, Govert (1994) Historia de la nueva dama poderosa en el juego de Ajedrez y Damas. (History of the new powerful Queen in the game of chess and draughts), pages 103-124. Homo Ludens: Der spielende Mensch IV, Internationale Beiträge des Institutes für Spielforschung und Spielpädagogik an der Hochschule "Mozarteum" - Salzburg. Herausgegeben von Prof. Mag. Dr. Günther C. Bauer.

WESTERVELD, Govert (1997). La influencia de la reina Isabel la Católica sobre la nueva dama poderosa en el origen del juego de las damas y el ajedrez moderno. En colaboración con Rob Jansen, pág. 218.

[9] **WESTERVELD, Govert** (1988) Revista holandesa del Juego de Damas *Het Nieuwe Damspel*, p. 29. ¿Por qué Isabel de Castilla era tan importante? Ella convenció a su esposo de que proporcionara dinero para el descubrimiento del Nuevo Mundo. También persuadió a su marido de la necesidad de la religión, de bautizar o expulsar a los judíos y de conquistar Granada. Ella recorrió el territorio a caballo y visitó a sus soldados. ra realmente un general y, en cualquier caso, una figura más importante que su marido, el rey Fernando.

Isabel como la Reina de las Damas, porque la Dama en el juego de damas y la Dama en el juego de ajedrez cambiaron por completo ambos juegos. Isabel la Católica fue la causa de dichos cambios y a su vez influencia directa para que se inventara el juego de damas en Valencia.
De repente, algo estaba pasando en el mundo del ajedrez también, porque el Dr. Ricardo Calvo, un famoso historiador especialista en el juego, se atrevió a indicar en uno de sus explosivos artículos, en 1991, lo siguiente:

> Los nuevos movimientos de la reina conviven con actividades literarias en las que la figura femenina adquiere una nueva preeminencia, como era evidente en los concursos literarios en honor a la Virgen. Al mismo tiempo, una poderosa reina, Isabel de Castilla, desempeñaba un destacado papel político tan importante como el de su esposo Fernando de Aragón. La decisión de cambiar las reglas de la antigua reina medieval en la nueva y poderosa reina del ajedrez moderno puede explicarse en esta atmósfera cultural, aunque este punto es, y seguirá siendo, una cuestión de especulación.

Los hombres de la Edad Media y el Renacimiento tenían una conciencia aguda del universalismo de las imágenes del juego, de su relación con el tiempo y el porvenir, el destino y el poder estatal, y su valor como cosmovisión. Así las piezas del ajedrez fueron interpretadas, las figuras y los colores de las cartas y los dados. Los reyes y reinas de una fiesta se elegían a menudo con los dados, y la mayor suerte era denominada basilicus o real. Las imágenes de los juegos eran consideradas como una fórmula concentrada y universalista de la vida y el proceso histórico, felicidad-desgracia, ascenso-caída, ganancia-pérdida, coronación-derrocamiento. Una especie de vida en miniatura latía en los juegos de modo muy simple. Además, el juego permitía al hombre salir de los moldes convencionales, lo liberaba de las leyes y reglas, le permitía reemplazar las convenciones corrientes por otras más numerosas, alegrías y ligeras. Esta concepción particular del juego que existía en los inicios del siglo XVI debe ser rigurosamente tomada en consideración. El juego no se había convertido aún en un simple hecho

de la vida cotidiana, cargado de matices peyorativos. Conservaba todavía su valor de concepción del mundo[10].



La Reina Isabel la Católica como símbolo de la nueva dama poderosa en el juego de ajedrez y en el juego de damas[11]

No entiendo el valenciano que es el idioma del poema de Scachs d'amor, pero estaba seguro que dicho poema tenía metáforas en relación con la reina Isabel la Católica. Felizmente el historiador de ajedrez, José Antonio Garzón[12], me había traducido algunas coplas y me fije para determinar la fecha en la copla 54. Precisamente el detalle

[10] **MOLINA MOLINA, Ángel Luis** (1997-1998). Los juegos de mesa de Edad Media. Miscelánea Medieval Murciana, Número 22, pág. 218

[11] **WESTERVELD, Govert** (1990). Las Damas: Ciencia sobre un tablero. Tomo I.

[12] **WESTERVELD, Govert** (2004). La reina Isabel la Católica: su reflejo en la dama poderosa de Valencia, cuna del ajedrez moderno y origen del juego de damas. En colaboración con Rob Jansen y José Antonio Garzón Roger. València: Secretaria Autonòmica de Cultura.

de la espada otorgada a la reina, tal como consta en esta copla de Scachs d'amor solamente puede referirse a la mismísima reina Isabel la Católica, porque no era costumbre otorgar una espada a reina alguna. Esta valiosa información del poema implica que dicho poema fue escrito alrededor del año 1475. No puede ser otra cosa que los poetas de Valencia, que escribieron el poema, tenían un enorme respeto a la reina Isabel, lo que querían simbolizar en la nueva dama poderosa.

Los poetas, que usan el término de *dama* constantemente, tenían una buena amistad con el Rey Fernando y eran destacados personajes en la vida cultural de Valencia. Con sus ocupaciones, aseguraban desempeñarse en importantes cargos públicos. Aunque no tenemos pruebas, es de sentido común suponer que ellos habían hablado en más de una ocasión con el Rey Fernando para el cambió de las reglas en el ajedrez. El mismo rey, que era un gran aficionado al ajedrez, debería estar de acuerdo en cambiar las reglas, pero sin hacer publicidad, porque el tiempo aún no estaba maduro para un cambio definitivo. Había muchas empresas aún pendientes, tales como la unificación con Aragón y sobre todo la conquista de Granada, porque la Reina quiso tener en toda España una misma religión.

El periodo entre 1475 y 1492 me parece que era el periodo durmiente, en la cual se desarrolló el término de la nueva **dama de ajedrez**, basándose en la poderosa reina española (movimiento de la reina). La implantación súbita y definitiva se realizó en 1492, año que se conoce en los libros como el más importante de la historia de España. La victoria sobre los moros hizo posible una nueva reina con más poder. España ahora dio a su pieza coronada, con el nombre de **dama,** un uso oficial gracias al diccionario castellano-latín de Nebrija en 1495. De esta forma, la palabra **dama,** que es de origen francés se revive en España en el tablero de ajedrez y damas.

No cabe duda de que el tema de la obra de la nueva dama poderosa en el ajedrez fue tratado en muchos círculos intelectuales de España.Elio Antonio de Nebrija se enteró de que en Valencia se estaban

reformando definitivamente los juegos de ajedrez y andarraya[13] con la nueva dama poderosa. En ese sentido, creemos que Lucena[14] era el seudónimo[15] de Francesch Vicent y que éste estaba trabajando como traductor griego en la imprenta de Nebrija.

Nebrija que antes del viaje de Colón había informado a la reina de las ventajas[16] de una gramática por boca del obispo de Hernando de Talavera, veía en sus diccionarios otro medio para enseñar las leyes que el vencedor (España) pone al vencido (Granada) o al mundo entero. Es así que en el mismo año de 1495, año de la obra del Francesch Vicent[17], también vemos un diccionario castellano-latín de Nebrija con los términos "dama es casi señora – domina" y "andarraia – calulorum ludus" , acompañada de la palabra latina "**novum**" que no puede ser otra cosa que nuevo. Según Nebrija España[18] tenía que enseñar a todo el mundo su cultura.

Es de suponer que la obra de Francesch Vicent (Lucena) tenía su éxito en los círculos ajedrecistas de Aragón e Italia y el clima era ahora el apropiado, con intelectuales a su favor como Nebrija, para tener una

---

[13] El andarraya ahora en 1495 se llamaba "marro de punta" en Valencia y "ludus dominarium" en latin.

[14] **LUCENA** (1497). Repetición de amores e arte de Axedres con CL Juegos de Partido. Salamanca.

[15] **WESTERVELD, Govert** (2018). Draughts and La Celestina's creator Francesch Vicent (Lucena) in Ferrara. 316 pages. Lulu Editors.

[16] "El tercero provecho deste mi trabajo puede ser aquel que, cuando en Salamanca di la muestra de aquesta obra a vuestra real majestad, y me preguntó que para qué podía aprovechar, el mui reverendo padre Obispo de Avila me arrebató la respuesta; y respondiendo por mi dixo que después que vuestra Alteza metiesse debaxo de su iugo muchos pueblos bárbaros y naciones de peregrinas lenguas, y con el vencimiento aquellos ternían necessidad de recebir las leies quel vencedor pone al vencido, y con ellas nuestra lengua, entonces, por esta mi arte, podrían venir en el conocimiento della, como agora nos otros deprendemos el arte de la gramática latina para deprender el latin".

[17] **VICENT, Francesch** (1495). Libre dels joch partitis del Scachs en nombre de 100 ordenat e compost per mi Francesch Vicent, nat en la ciutat de Segorbe, criat e vehí de la insigne e valeroso ciutat de Valencia.

[18] Para facilitar la lectura decimos España. Por supuesto, resulta evidente que los Reyes Católicos nunca usaron en su intitulación la forma «Reyes de España», sino que siempre emplearon la de *«Rey e Reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Siçilia, de Toledo...»*

obra en castellano lo antes posible. De esta forma España podría divulgar la obra en Castilla y en otros lugares del mundo, una forma más de enseñar su poderío.

Era por lo tanto necesario encontrar una persona con amplios conocimiento del castellano y valenciano para preparar la obra en castellano. Este candidato se halló en la persona de Lucena, un estudiante en Salamanca, el cual publicó en 1497 su obra. Como está demostrado que en la obra de Lucena existen las 100 composiciones de Francesch Vicent vemos otra vez la importancia de la ciudad de Valencia en la difusión del ajedrez moderno. Es de suponer que en estos años también se estaba implantando un nuevo juego que años más tarde iban a llamar el juego de las damas. Desgraciadamente solamente tenemos la referencia de Nebrija con respecto al juego de andarraya y no más datos y tenemos que esperar hasta ver el libro de Timoneda[19]. Pero existe una relación entre Francesch Vicent y los textos que figuran en el libro de Timoneda. Vemos en el esquema anterior que los libros o manuscritos de ajedrez moderno eran anteriores a los libros o manuscritos de damas en Valencia y, consecuentemente, el juego que hoy en día conocemos con el nombre de juego de damas nació del ajedrez moderno en Valencia de la siguiente forma:

[19] Timoneda llama el juego marro de punta, término valenciano.

Producción valenciana de ajedrez y damas

Año	Título	Autores
	AJEDREZ MODERNO	
1475?	El poema de scachs d'amor[20]	Varios
1495	Libre del jochs partits[21]	Francesch Vicent
1497	Repetición: de amores: E arte, de axedres con CL juegos de partido[22]	Lucena, basándose en lo esencial en Vicent
	DAMAS (EL JUEGO DE MARRO)	
1547	El ingenio, o juego de marro, de punta o damas[23]	Antonio de Torquemada? (= Timoneda)
1591	Libro de damas, vulgarmente nombrado el marro	Pedro Ruiz Montero
1597	Libro de juego de las damas, por otro nombre el marro de punta, divido en tres tratados	Lorenzo Valls
1635	Libro llamado ingenio, el qual trata del juego de marro de punta, hecho por Juan Timoneda[24]	Juan Timoneda

---

[20] **CALVO, Ricardo** (1999). El poema scachs d'amor (Siglo XV).

[21] **GARZÓN ROGER, José Antonio** (2001). En pos del incunable perdido Francesch Vicent: Llibre dels jochs partitis dels schachs, Valencia, 1495.

[22] **GARZÓN ROGER, José antonio** (2001). En pos del incunable perdido Francesch Vicent: Llibre dels jochs partitis dels schachs, Valencia, 1495, págs. 113-145. El trabajo de Lucena estaba muy influenciada por la ciudad de Valencia. Según aprendemos de la obra de Garzón Lucena debia mucho de su trabajo de Francesch Vicent y por otro lado el impresor alemán que vivía en Valencia, Leornard Hutz, decidió trasladarse a Salamanca para unirse a Lope Sanz, imprimiendo de esta moda la obra de Lucena en 1497.

[23] Creo que este libro nunca ha existido. La hipótesis fue confirmada por José Antonio Garzón Roger en 2010. La palabra "damas" añadió Nicolás Antonio.

[24] El libro de Timoneda tiene textos de ca. 1520 y pienso que este fue el libro publicado en 1547.

El juego de damas nacido del juego de ajedrez:
1.- El tablero de damas es el tablero de ajedrez[25].
2.- Los nombres de ficha y dama en el juego de damas son los mismos que peón y dama en los libros antiguos españoles de ajedrez y marro de punta (damas).
3.- Las figuras de peón y dama en el juego de marro (damas) eran iguales como las figuras de peón y dama en el ajedrez. Hoy en día estas figuras se ha cambiado en fichas y doble fichas respectivamente.
4.- El movimiento de peón y dama en el juego de las damas es análogo al que tienen el peón y dama en el ajedrez: el peón en el **damero** juego de damas se mueve y come[26] como el peón de ajedrez, solamente hacia delante[27]; y la dama en el juego de damas puede, tal como la dama en el ajedrez, efectuar largos movimientos y come durante las jugadas hacia delante y hacia atrás a lo largo de las casillas desocupadas.
5.- Hay promoción en el juego.
6.- La promoción del peón en dama en el juego de damas se efectúa en la octava fila del tablero, análogo a la promoción de la dama en el juego de ajedrez.
7.- El tablero, en el juego de damas "a la española" se coloca de la misma forma como en el ajedrez, de tal modo que el primer cuadro a la derecha es de color blanco. Consecuentemente la diagonal más larga se encuentra a la derecha.
8.- En el inicio de la partida hay una dama en la casilla 3 y 30, tal como vemos en el libro de Timoneda. También se podía jugar sin damas en el inicio.
9.- El motivo para la introducción de la promoción de la dama en el juego de andarraya, al principio del siglo XVI en Valencia, se debe al tremendo éxito que tuvo años atrás la nueva dama poderosa en el juego de ajedrez en Valencia.
10.- Se elimina la opción de *soplar*, y ahora la captura sí es absoluta. El nuevo juego más científico y combinativo no podía depender de

[25] También el juego de andarraya, juego con rayas, tienen las mismas diagonales que el tablero de ajedrez.
[26] Estamos hablando del juego antiguo. Hoy en día se puede comer hacia delante y hacia atrás.
[27] Se mueve hacia delante diagonalmente o como en el juego turco, ortogonalmente.

este lance medieval y arcaizante como indica acertadamente el Sr. Garzón.

La siguiente fase de Andarraya (Marro de Punta) era en 1495 un nuevo juego, del cual el famoso Antonio de Nebrija hace mención en su diccionario hispano-latino, mediante la introducción de una dama en el juego. Pensamos que la introducción de una dama en el juego se hacía tanto con el juego de ajedrez como con el juego de andarraya, porque en el libro de Timoneda, primer libro de damas en el mundo, se dice que se puede jugar así y en tal caso la dama se pone en la casilla 3 y 30, bien que no era obligatorio. Entonces la dependencia del ajedrez quedaba clara y se deduce que próxima en el tiempo. No obstante pensamos que así se comenzó a jugar en 1495 oficialmente con la nueva dama poderosa, después de un cierto periodo de práctica (periodo durmiente).

Tenemos entonces:
Había muchos autores (Van der Linde, Branch, Fiske, Credner, Cárceles Sabater) que creían que el juego de damas había nacido del Ajedrez. Otros opinan que el Ajedrez había nacido del juego de las damas[28]. Fiske no olvido comentar que la manera de capturar de los peones en el juego de damas es originaria del temprano alfil asiático-europea. Por otro lado dice que se limitaba las casillas a las usadas por la reina y el alfil en el ajedrez viejo de España, o sea solamente las diagonales para el movimiento de la reina así como los del alfil[29]. El movimiento actual de la dama en el juego de damas es igual como el alfil moderno que también delata claramente un origen español.

Bien orientado iba el autor alemán, Heinz Credner, el cual sin demasiados documentos escribió[30] (traducción libre): «El arte original

---

[28] **STOEP, Arie van der** (1994). Een schaakloze damhistorie, deel II geschiedenis, Rockanje.
STOEP, Arie van der (2007). Draughts in relation to chess and alquerque. Hooge Zwaluwe.
[29] **FISKE, Willard** (1905). Chess in Inceland, pág. 93
[30] **CREDNER, Heinz** (1886). Das Damespiel nach älterer und neurerer Spielweise auf deutsche wie polnische Art, pág. 1-2
"Die ursprüngliche Art des Damespieles, wie dasselbe aus gewissen Elementen des Schach, hervorgegangen war, ist dan sowohl in Frankreich als auch in England and

del juego de damas, como lo mismo de ciertos elementos del ajedrez, fue inventado en España alrededor del inicio del siglo XV. Entonces fue practicado durante largo tiempo en Francia, Inglaterra y Alemania. Más tarde se introdujeron tanto en Francia como en Alemania modalidades diferentes del juego, mientras en Inglaterra y América se sigue con la forma tradicional[31]».

Siempre estaba convencido de que los textos en el libro de Timoneda eran muy antiguos[32] y que tenía que ver con los primeros textos del ajedrez moderno. Hace unos años observaba en el libro: diagramas impresos en el estilo de Lucena, solamente problemas y finales, una anotación en letras para indicar la solución y finalmente el uso de vocablos antiguos de ajedrez. Sin embargo, investigándolo otra vez con el historiador Garzón me daba cuenta que Timoneda también tenía en el inicio de la partida una dama, igual como en el juego de ajedrez y que tanto Timoneda como Lorenzo Valls hablan de nuestro marro de punta y nuestro juego de damas (vulgarmente llamado del marro) respectivamente.

El término "nuestro" se refiere sin duda a la ciudad de Valencia. Felizmente ahora tenemos un estudio hecho a fondo por el historiador Garzón y sus investigaciones eran tan importantes que era necesario de dedicar un capítulo a sus hallazgos, porque son las pruebas definitivas de que el juego de damas –antiguamente con el nombre de marro y marro de punta - tiene su origen del ajedrez y de Valencia. Con al menos 14 argumentos demuestra Garzón brillantemente el nacimiento

---

Deutschland lange Zeite hindurch ausschliesslich in Übung geblieben. Später haben sich jedoch in Frankreich, wie auch in Deutschland, einige mehre oder minder abweichende Spielweisen herausgebildet, während in England und America jene alte Spielart auch heute noch fast durchgehendes herrscht".

[31] Aquí se equivoca Credner, puesto que la forma tradicional en España era con una dama larga y no con una dama corta tal como juegan hoy en día en Inglaterra y América.

[32] **WESTERVELD, Govert** (1986). Het Nieuwe Damspel, No. 3, pág. 57. Decía: «………nuestro argumento de que algunos libros de damas se deberían haber escrito en España antes del 1547. Intentaremos continuar nuestras investigaciones, pero costará tiempo para llegar a una definición definitiva. Esperamos ser capaces de probar nuestro hipótesis de que el libro perdido de Antonio de Torquemada de 1547 no fuera el primer libro de damas en España».

del juego de marro de punta a partir del juego de ajedrez donde la nueva dama poderosa iba a jugar un papel importante.

Estos cambios tanto en el juego de ajedrez moderno como el juego de andarraya[33] eran posibles, porque la ciudad de Valencia tenía a su disposición muchos eruditos. Tuvo España uno de los principales focos del humanismo español en Valencia que se distinguió en la difusión por sus contactos con la corte italiana de Alfonso V el Magnánimo. Valencia era la capital más importante de España con unos 80.000 habitantes en el siglo XV, donde en 1474 se estableció la primera imprenta de España. La población consistía de 30% moriscos en aquellos años y con esta cifra era Valencia el reino más poblado de moriscos. Podemos suponer que el juego de ajedrez era un juego para los ricos: nobles y descendientes de judíos, mientras el juego de alquerque – más tarde convertido en el juego de marro, aceptándolo años después el nombre de damas – era más bien un pasatiempo de la población humilde: entre ellos moriscos y sacerdotes.

Puede ser que practicando el juego de marro (juego de andarraya) con damas en la apertura ocasionara con el tiempo el nombre de juego de las damas. La primera vez que tenemos constancia de esto está en el título del libro de Pedro Ruiz Montero que dice en el título de su libro de 1591: "juego de las damas, vulgarmente nombrado el marro". En 1597 Lorenzo Valls es más exacto en su título de su libro: "juego de las damas, por otro nombre el Marro de Punta". El tema es que, bien que no era obligatorio, seguían jugando con 1 o 2 damas al inicio del juego, tal como nos confirma el libro de Joseph Carlos Garcez del año 1684, perdiendo esta costumbre en el siglo siguiente. Vemos también que se siguen jugando con peones en España en el juego de damas hasta al menos el año 1684. Parece ser que a partir del siglo XVIII se comenzó a practicar el juego con fichas tal como se hace hoy en día.

Antes de terminar este capítulo conviene saber más sobre esta España de los años 1493 – 1494. Alrededor del año 1494, época en la cual Cristóbal Colon había descubierto recientemente América, España, con Isabel de Castilla, era el país más poderoso del mundo y se apresuraba

---

[33] Con andarraya nos referimos a Castilla y sabemos que en el reino de Aragón se llamaba dicho juego como el juego de marro o juego de marro de punta.

a demostrarlo al mundo entero mediante actividades políticas, económicas y también culturales. A partir de 1493 la Reina, libre de las preocupaciones de la guerra, se entregaba ahora a las actividades que eran tan dilectas de su padre, transformándose en una protectora generosa de todas las ciencias y las artes. Estimuló los primeros pasos en la botánica y en la zoología. Alonso de Córdoba le dedicó sus tablas astronómicas, y, bajo el patronato del tutor del príncipe Juan, el obispo Diego de Deza, el célebre astrólogo judío Abrahán Zacuto preparó en su "Almanach Perpetuum", con tablas del Sol, la Luna y las estrellas, que usó Colon en sus viajes. Los estudios de medicina prosperaron, y el rey y la reina fundaron grandes hospitales en Granada, Salamanca y Santiago.

Uno de los tutores del príncipe Juan inauguró un vasto campo en los estudios de arqueología y formó una colección de inscripciones, mientras el profesor Antonio de Nebrija estudiaba en Mérida los circos romanos. Isabel y Fernando fundaron varias Universidades, las más importantes de las cuales fueron las de Salamanca y Alcalá de Henares, donde enseñaron algunos de los más notables humanistas del Renacimiento. Los estudios superiores se hicieron tan populares, que el gran erudito Erasmo pudo escribir: "*Los españoles han alcanzado tal encumbramiento en literatura, que no sólo provocan la admiración de las naciones más cultas de Europa, sino que además les sirven de modelo*[34]".

En este contexto entendemos ahora mejor la implantación definitivo de la nueva dama poderosa, tanto en el juego de ajedrez como en el juego de andarraya (formando el nuevo juego de las damas, bien que de momento seguía con el nombre de Andarraya y Marro de Punta) alrededor de los años 1493-1495, así como los impresos ajedrecistas de Francesch Vicent (1595) y Lucena (1497).

---

[34] **WALSH, W.T.** (1963). Isabel la Cruzada. Colección Austral, Espasa-Calpe S.A. - Madrid

1.3 Conclusión

El juego de damas actual tiene una larga historia que comenzó con el juego de marro, modificándose en el juego de andarraya en el siglo XIV y con la introducción de la nueva dama poderosa en 1495 finalmente se desarrolló el actual juego de damas en España, el cual ha sido la base para llegar a un juego de damas jugado en un tablero de 100 casillas.

Con este capítulo hemos demostrado que el juego de damas, es decir un juego con las damas, nació del juego de ajedrez y que durante largo tiempo se usaban en el juego peones, los cuales con el tiempo fueron cambiados por fichas.

Al mismo tiempo queda demostrado que el ajedrez no puede haber nacido del juego de damas, tal como algunos historiadores intentan demostrar. La influencia del juego de damas sobre el juego de ajedrez ha sido mínima.

El juego de marro (con damas) fue inventado en la ciudad de Valencia alrededor del año 1495 y los primeros textos de las composiciones de problemas y finales son alrededor del año 1518.

La primera noticia de un juego parecido al andarraya proviene de España en el año 1432. Este juego se practicaba sin damas y era parecido al juego de damas.

2 LA NUEVA DAMA PODEROSA

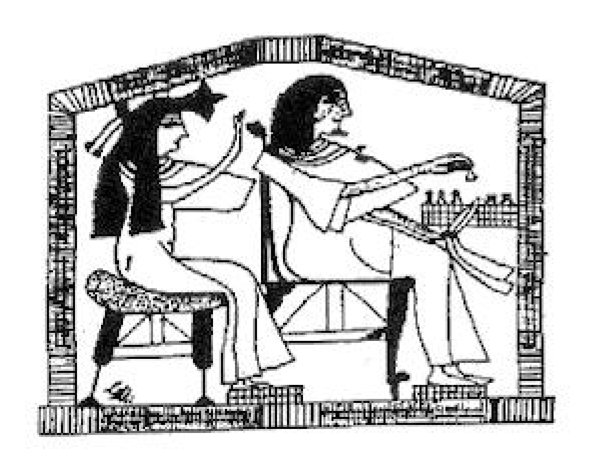
2.1 Introducción a la historia del juego de damas.

Resulta desconsoladora la ausencia de material bibliográfico que permita descifrar donde se sitúa el verdadero origen de este juego en la historia de la humanidad. Algunos historiadores se aventuran a afirmar que el origen del juego de las damas se encuentra en el Egipto milenario de los faraones, hace unos cinco mil años; otros afirman que existen muestras evidentes de su presencia en el divertimento del hombre romano del Imperio. Sean cuales fueren estas y otras consideraciones, creo que tales referencias indican la posible existencia de otros juegos escasa y relativamente similares al juego de las damas. Posteriormente, y ya haciendo referencia a etapas mucho más avanzadas de la historia, otros autores creen adivinar la existencia del juego en la zona sur de la Francia del siglo XI, únicamente a través de algunas frases de ciertos poemas provenzales, hecho muy inverosímil de confirmar exclusivamente a la luz de la indeterminación de las pruebas que pretenden presentarse. Resulta tristemente curiosa la escasa consideración que la mayor parte de historiadores que han tratado este aspecto, han concedido a la literatura española, sin duda a mi entender, la más correcta, específica y "antigua" que ha podido encontrase sobre este juego. España es la primera nación en la que se publica un "libro de damas", concretamente en 1547, mientras que en Francia la primera publicación que presenta cierta concreción con el juego aparece en 1668, una voluminosa obra de unas 450 páginas escrita por el ingeniero Mallet, en la que se refieren multitud de cosas excepto la realmente interesante: "cómo jugar a las damas" . Un sencillo estudio comparativo entre obras publicadas en ambos países me permite afirmar con rotundidad que a finales del siglo XVI el juego está técnicamente mucho más desarrollado en España que a comienzos del siglo XVIII en Francia. Ejemplo de ello es la relación entre los contenidos de los libros de Pedro Ruiz Montero de 1591 y del francés Quercetano de 1723.

Estos datos y otros muchos adicionales me permiten sugerir una hipótesis que considero verosímil, sobre el origen estricto del juego de las damas, centrándolo históricamente en la España del siglo XV, en un período posiblemente cercano al reinado de la muy Católica Reina Isabel I de Castilla. Es evidente la dificultad de elaborar una obra concluyente al respecto, sobre todo dada la escasez de fuentes. No obstante, creo interesante en espera de poder confeccionar tal obra, introducir al lector en el escenario histórico que pudo rodear este acontecimiento.

2.2 Un invento del siglo XV: la nueva dama poderosa.

Durante el último cuarto del siglo XV la Reina del juego de ajedrez, que generalmente representaba una imagen de la Virgen María (1), sufrió en sus atribuciones en dicho juego una serie de variaciones, todas ellas encaminadas a conferirle un mayor poder y, en definitiva, una mayor movilidad sobre el tablero. Su movimiento, que hasta entonces era entre casillas contiguas exclusivamente, se extendió sobre todo el tablero. Esta nueva capacidad o "poder" de la Reina parece estar vinculada, según mis estudios (2), a la influencia que sobre todos los campos de la vida social, político-militar y cultural de la como el juego de las "damas turcas" y , sobre todo, el juego de las damas "a la española", llamado en el siglo XVI el Juego de Marro de Punta, que parece ser una fusión entre el antiguo juego de andarraya, la figura de la dama y el tablero de ajedrez. El nacimiento cronológico exacto del juego resulta difícil de precisar, pero podría cifrarse justo después del año 1492 -si bien las primeras publicaciones sobre el mismo datan ya del siglo XVI -. En este desarrollo bibliográfico es fundamental la figura de Pedro Ruiz Montero, natural de Lucena, importante población en la vida de los judíos españoles, personajes que tendrán, como iremos observando, una participación fundamental en la creación, desarrollo y expansión del juego de las damas.

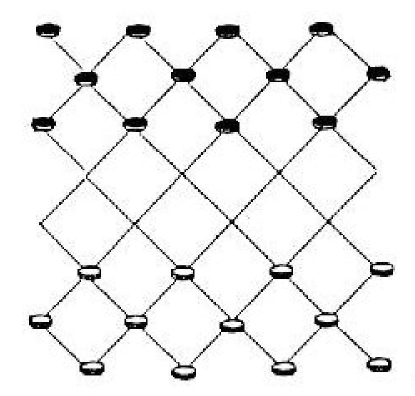




Juego de tablero en el Egipto antiguo

2.3 Calculorum ludus

Antes de 1480, año en que fueron prohibidos en el Reino Castellano-Aragonés los juegos de dados y naipes (3), se practicaba ya en la Península un juego llamado "alquerque", en el que los árabes debían ser verdaderos maestros, amén de que el propio nombre del juego según algunos es de origen árabe. El juego de alquerque ya se describió ampliamente en 1283 en el manuscrito de Alfonso X el Sabio.



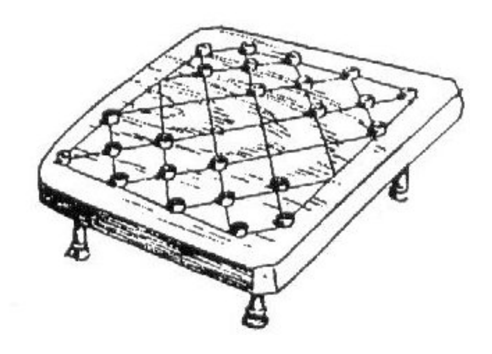
El juego de Andarraya en el siglo XV

Son varios los autores que citan y describen en sus libros diferentes aspectos de este juego. (4,5,6,7,8,9,10) Una descripción sencilla del mismo nos mostraría que se jugaba entre dos oponentes, cada uno con doce piezas, estas eran de colores blanco y negro respectivamente y estaban construidas en cristal. Se podía comer las piezas adversarias e incluso "soplar" era habitual. (11) Sin embargo, presentaba una gran peculiaridad, no se jugaba sobre el habitual tablero de ajedrez, sino sobre rayas. Del famoso humanista Antonio de Nebrija aprendemos que existían en 1495 dos juegos similares sobre rayas: alquerque y andarraya (12), porque ambos tradujo al latín como calculorum ludus. Andarraya era un juego que se hacía con piezas o piedras sobre un tablero semejante al de las damas (13) y la primera mención de este juego se encuentra en un poema de 1454 escrito por Juan de Mena,

poeta español y predilecto de don Juan II que tenía amistad leal e íntima con el marqués de Santillana:

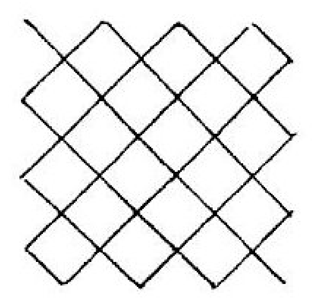
Sobre la quartana del Señor Rey

Porque la que nunca venga
al señor Rey se le vaya,
conçertamos un arenga,
tal que de menos non tenga
nin de más nada non aya
Pues tenés el atalaya
vos, señor en todo más,
dad el modo por compás,
que yo non me torne atrás
a guisa del andarraya.



Juego de Damas sobre rayas en las Filipinas

.



Dibujo del juego de Damas en las Filipinas

Sin embargo tanto la palabra "dama" o "andarraya" tienen en 1495, según Antonio de Nebrija un nuevo valor o significado.12 Creo por lo tanto que la nueva dama poderosa en el ajedrez, así como el nuevo juego de andarraya se había formado recientemente en aquella época.

Tras la bula papal "Exigit sincere devotionis effectus" promulgada en 1478, se abre el período quizá más polémico del reinado de los Reyes Católicos, en el que se incluyen, el establecimiento de la Inquisición, la expulsión de los judíos y la conversión de los musulmanes. Los reyes no persiguieron a las personas, sino a las creencias, de este modo aplicaron la Inquisición a los cristianos y situaron a musulmanes y judíos entre la disyuntiva de convertirse o emigrar. Concretamente respecto a los primeros, los Reyes Católicos se esforzaron por conseguir su conversión, no realizando en ningún momento una política anti-musulmana. Sin embargo la presión eclesiástica que pretendía una rápida transición de creencias, provocó desórdenes y revueltas. Durante los primeros años del siglo XVI se sucedieron los combates, la violencia y las conversiones. Los no conversos emigraron en gran número y en 1503 no había oficialmente más infieles que los mudéjares de Aragón y Valencia, respetados sin duda por razones económicas. Es evidente que esta transición religiosa, el miedo a mantener ciertas connotaciones culturales propias y, sobre todo, el fenómeno de la emigración, hicieron que la práctica del juego del alquerque propiamente dicho descendiese notablemente. Parece pues lógico pensar que este y otros juegos sufrieran transformaciones propias de una reconversión no sólo religiosa sino también cultural. En primer lugar, los doce peones del andarraya cambiaron su escenario de juegos, imponiéndose el tablero de cuadros del ajedrez, posteriormente la aparición de la nueva Reina o "dama " del ajedrez, tal y como ya describí, introdujo otros elementos en el juego, una verdadera invención se estaba gestando o se había gestado ya. No quiero afirmar con lo anteriormente expuesto que la creación del juego de las damas fuese realizada por musulmanes convertidos, dicha gestación ya se estaba produciendo años antes de las conversiones y emigraciones, no sólo de ellos mismos, sino también de los judíos como posteriormente veremos. Únicamente pretendo plasmar la aparición de una coyuntura socio-cultural que resultó apropiada para que el juego se fortaleciera y desarrollase.

2.4 El juego de damas turcas

Existe aún hoy una variedad peculiar del juego de las damas en Turquía, de la que existen también exponentes en países como Kenia (14), Palestina y el Norte de África (15). Se emplea un tablero similar al de ajedrez, si bien todas las casillas tienen el mismo color. Las piezas se asemejan a peones y cuando alguno de ellos es coronado puede formarse una dama colocando un peón encima de otro, gracias a un sistema que permite físicamente dicho encaje. Cada jugador dispone de dieciséis peones, que sitúa a partir de la segunda fila del tablero. El movimiento es ortogonal, es decir, verticalmente sólo hacia adelante y horizontalmente hacia derecha e izquierda, en todos los casos una única casilla. Existe además la figura de una "dama" que puede desplazarse hacia atrás y recorrer en un mismo movimiento varias casillas desocupadas de forma muy similar a la dama de nuestro juego. Hasta ahora nadie ha podido aclarar de forma estricta las conexiones entre ambas "damas"; sus características, su movilidad, su potencial, etc., las hacen muy similares. ¿Cómo viajó de la Península a Turquía la "dama"? Con toda probabilidad según mi opinión, fueron los judíos españoles, denominados "Sefarditas", quienes lo introdujeron, no sólo en Turquía, Palestina y el Norte de África - zonas que ya mencioné anteriormente y que fueron refugio tras su expulsión -, sino incluso en Kenia y la propia Polonia, lugares donde también se asentaron y en los que existen variedades similares de este juego.

2.5 El juego de marro o marro de punta.

La palabra "marro", de probable origen catalán, está relacionada con el verbo "marrar", es decir "desviar", "faltar", "fallar", etc. Dado que a los falsos judíos conversos se les llegó a denominar "marranos", Sebastián de Covarrubias (16) sugiere que el nombre de este juego podría estar relacionado con ellos, sería el "juego diferente o no importante" o "el juego de los judíos". De cualquier modo el juego del marro encerraba, al igual que el del alquerque, una cierta colectividad de juegos con variaciones de tres, nueve y doce piezas. Sin embargo el nombre antiguo del juego de damas "marro de punta" indicaba ya un juego especial de la colectividad de juegos de marro. La adición "de punta" querría decir algo como "ángulo". Para clarificar mejor el sentido de esta adición leemos el manuscrito de Alfonso X el sabio que dice(17) " *Los alfiles saltan a tres casas en pospunta a semejança de los elefantes que traién entonces los reyes,* . . . " Así puedo concluir que el juego de marro de punta no es otra cosa que mover las piezas diagonalmente.

2.6 Los Judios

La expulsión de los judíos de suelo español, medida oportuna para algunos, injusta y perjudicial para la mayoría, se produjo como consecuencia natural de la política iniciada por el establecimiento de la Inquisición. Sin embargo, hasta el año 1492, los Reyes Católicos observaron una respetuosa y casi protectora actitud hacia sus comunidades, sin atisbo alguno de antisemitismo. En cambio, en atmósferas como la de la propia Iglesia, los consejeros reales y algunas capas sociales, la animadversión hacia ellos se hacía cada vez más intensa. Hacia 1483, la Inquisición hizo desaparecer las últimas aljamas de Sevilla, Cádiz y Córdoba. Fernando e Isabel prefirieron entonces la unidad religiosa, a pesar de presentir el perjuicio económico que tal medida ocasionaría. Evidentemente se brindó a los judíos la posibilidad de incorporarse a la comunidad cristiana a través de la conversión. En 1492 se produjo el ultimatum: *"abandono de las tierras o bautismo";* la inmensa mayoría de la comunidad semita, dando verdadero ejemplo de unidad y conciencia religiosa, prefirió el amargo exilio. Se ignora el número de expulsados, pero se sabe que al iniciarse la última década del siglo XV había en España entre 250 y 300.000 judíos (18), de los que aproximadamente se convirtieron unos 50.000. Su éxodo se asemeja mucho a una masiva emigración. La mayor parte de los judíos "castellanos" pasaron a Portugal y de allí a África, en donde se reunieron con otros llegados directamente por mar; se extendieron por diferentes zonas del continente negro (tristemente en Marruecos se les sometió a un sin fin de vejaciones). Algunos de ellos fueron a Inglaterra, Flandes, Polonia, etc., otros embarcaron en Cartagena y en diversos puertos levantinos engrosando la colonia de hispano-parlantes hoy denominada sefardita. Es evidente de cualquier modo, que tanto antes como después de la expulsión, la vida de los judíos constituye un aspecto fascinante de nuestra historia. Desgraciadamente sabemos muy poco de ellos, ya que la bibliografía existente es escasa e inconexa, bien por el carácter secreto que solía rodear todas sus prácticas, bien por el triste trato que la Inquisición aplicó a sus libros. En el año 1490, los inquisidores de la ciudad de Salamanca quemaron - junto al convento de S. Esteban -, unos 60.000 ejemplares entre libros y escritos de origen judío. Asimismo en 1497, La Suprema ordenó en Valencia que

se recogiesen todos sus libros sobre medicina, cirugía y otras ciencias y artes.(19) Estos y otros expolios a su patrimonio cultural y científico, causados fundamentalmente por acción de la Inquisición, nos impiden profundizar en el verdadero conocimiento del saber judío.

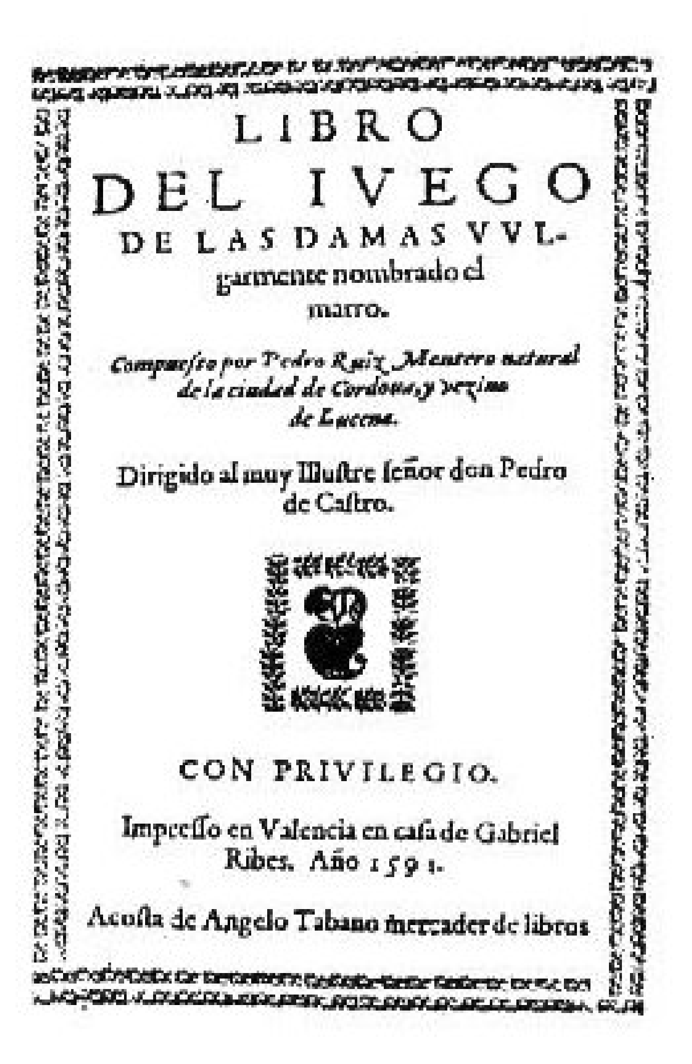
Aunque dicho éxodo semita privó a la comunidad hispana de uno de los pilares básicos de su edificio cultural, es evidente que el número de conversos no fue, tal como he indicado anteriormente, escaso. Esta más reducida comunidad semita continuó confiriendo una peculiar personalidad al pensamiento y la ciencia de nuestro país. El conocido filólogo y escritor holandés Erasmo afirma que a principios del siglo XVI España es para Europa un país extraño, en el que lo cristiano se mezcla en gran medida con lo semita. La semitización en tierras españolas aparece plasmada en frases como: " . . . *en España apenas hay cristianos. . .* " o" . . . *estáis atestados de judíos......" o " los judíos abundan en Italia." (zona española).* (20)

Las personalidades conversas, a las que se otorgó un trato verdaderamente preferente siguieron dominando, de algún modo, el mundo de la política y las finanzas, haciéndose esto más palpable a medida que transcurre el siglo XVI. Sus medios y su capacidad cultural me hacen suponer que los conversos se encontraban en una situación favorable para la confección y publicación de nuevos libros. De cualquier modo, existe un gran vacío histórico respecto al tema que nos ocupa durante casi todo el último cuarto del siglo XV, vacío que afecta no sólo al juego de las damas, sino al propio ajedrez. Juan de Lucena, dedicado a la impresión de libros hebreos, huye a Portugal tras el establecimiento de la Inquisición (los Lucena parecen ser conversos). Un familiar, Luis de Lucena escribió en 1496 uno de los primeros libros de ajedrez (21), dedicando su obra al príncipe Juan. Se trata de una valiosa obra cuya realización, debido al reducido número de ejemplares, fue enormemente costosa. Es evidente que la obra de Luis de Lucena debía tener ciertos elementos interesantes y atrayentes, ya que de otro modo a dicho libro le hubiese esperado sin duda la hoguera. En él se confiere ya a la "reina" del ajedrez un aspecto más sólido y poderoso, ¿ simbolizando tal vez el enorme poder de la Reina Católica ?. Entre los conversos aún se mantenían

ciertas castas, casándose entre sí los miembros de las familias de más abolengo (es el caso de los Cortés, Terogins, Fortezas, Valls, etc.,).22 Algunos miembros de estas familias fueron los autores de la mayor parte de los libros referidos al juego de las damas, (es probable que Pedro Ruiz Montero o Lorenzo Valls, fuesen judios). Asimismo algunas de las localidades de origen de los autores sobre este juego, tienen una enorme influencia semita - el propio Pedro Ruiz Montero era de Lucena, Alonso Guerra de Osuna y Diego de Argomedo, presbítero de Jerez de la Frontera -. Antón de Torquemada, probablemente de origen judío (emparentado con un tal Juan de Torquemada (23), converso que en el siglo XV fue general de la orden de los Jerónimos), y autor de un libro de damas en 1547, que sería destruido por el incendio de 1812 en la Universidad de Valencia.

De cualquier modo se producen en este período un conjunto de incongruencias con respecto a los datos históricos, que provocan sobre la fecha del nacimiento del juego de las damas, una profunda nebulosa. En primer lugar, la extraña ausencia de publicaciones referentes al ajedrez ya otros juegos similares y quizá precursores del de las damas, en un período cronológico que coincide con las etapas de control, depuración y expulsión de la comunidad judía en la Península. En segundo lugar, resulta inexplicable que muchos autores cristianos del siglo XVI se refieran constantemente a su origen romano, ya que no existe absolutamente ninguna constancia escrita de este hecho.

¿Porqué no se menciona en ninguna publicación de la época la transformación que sufre el andarraya, transformándose en un nuevo juego: Marro de punta?
¿Pretendía ocultarse que una actividad, de enorme difusión popular, tenía por creadores a los judíos? Si bien no puedo contestar estas preguntas con precisión, al menos actualmente, sí me han servido de punto de partida, junto con un gran número de consideraciones estrictamente técnicas, para elaborar una particular hipótesis sobre el origen o nacimiento del que actualmente conocemos como juego "de las damas".



LIBRO

DEL IVEGO

DE LAS DAMAS VVLgarmente nombrado el marro.

Compueſto por Pedro Ruiz Montero natural de la ciudad de Cordoua, y vezino de Lucena.

Dirigido al muy Illuſtre ſeñor don Pedro de Caſtro.

CON PRIVILEGIO.

Impreſſo en Valencia en caſa de Gabriel Ribes. Año 1591.

Acoſta de Angelo Tabano mercader de libros

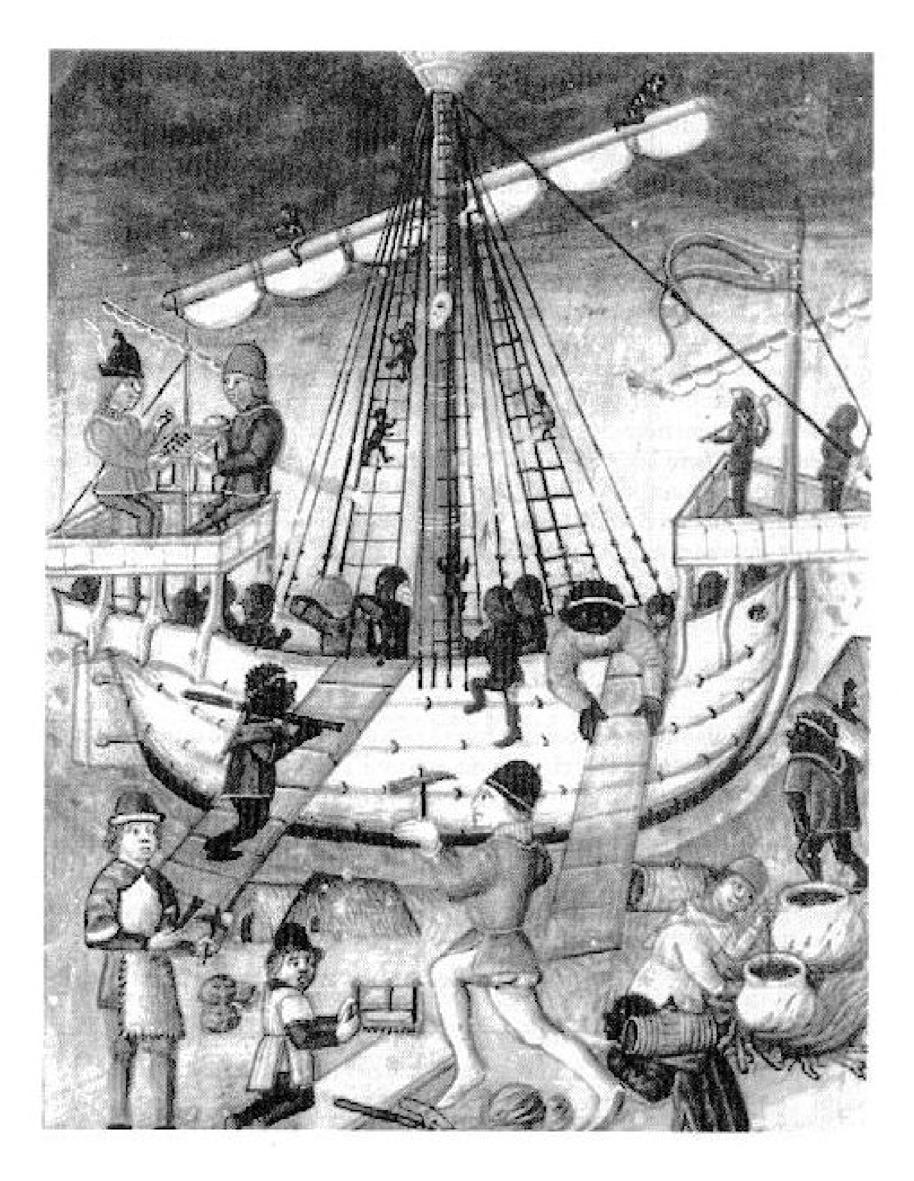
Portada del "Libro del Juego de las Damas"
(Pedro Ruiz Montero, Valencia 1591)

2.7 El renacimiento

Para comprender mejor los antiguos autores de libros de damas y su aparente hipótesis (24) de que cl juego era de origen romano o griego es necesario escribir algo sobre el "Renacimiento". El Renacimiento consistió en una prodigiosa expansión de la vida en todas sus formas, que, en conjunto, alcanzó sus más altas manifestaciones de 1490 a 1560, sin que quedara estrictamente delimitado entre ambas fechas. Entonces los europeos experimentaron un poderoso aflujo de vitalidad y toda la civilización del continente quedó transformada. El principal foco del humanismo español - en cuya difusión se distinguió mucho Valencia por sus contactos con la corte italiana de Alfonso V el Magnánimo - fue la universidad de Alcalá de Henares, fundada en 1508 por el cardenal Cisneros. En Alcalá se congregaron los mejores humanistas españoles y muchos extranjeros, y produjeron obras de tan alto nivel científico como la Biblia Políglota, edición monumental de la Biblia en hebreo, griego, caldeo y latín, con gramáticas y vocabularios (1517).

Por lo tanto en el aspecto cultural, y en virtud de buena parte de los hechos aludidos, se amplia y perfecciona cl conocimiento de la antigüedad grecolatina que afecta no sólo a las letras, sino a direcciones del pensamiento e intenciones políticas. Influye en este crecimiento del saber clásico la decidida protección de los Reyes Católicos y la llegada a España de grandes maestros italianos. La conquista de Granada había planteado el problema de que los moros de aquel reino usasen la lengua castellana; para ellos, su primer Arzobispo, fray Hernando de Talavera, impulsó, bajo la dirección del fraile Pedro de Alcalá, la publicación en 1505 de una Diccionario hispano-árabe.

Elio Antonio de Nebrija, figura cumbre del Humanismo español en la época de los Reyes Católicos ya quien se debe la definitiva introducción de la ciencia filológica en España, nació en Lebrija (Nebrissa en latín), provincia de Sevilla, probablemente en 1444.



Entre 1475 y 1500 "El juego de andarraya" en Valencia? Una reproducción en blanco-negra de una miniatura del manuscrito MS Douce 353 en posesión del "Bodleian Library", Oxford, Inglaterra. (Con autorización del "Het Nieuwe Damspel").

Cuando Nebrija terminó su Gramática en el año 1492, fue a mostrársela a la Reina acompañado de su amigo fray Hernando de Talavera, entonces obispo de Avila. Todavía no había sido descubierto el Nuevo Mundo, pero Nebrija parecía ya presentirlo. "El propósito de una gramática vulgar era cosa tan nueva", según dice Menéndez Pidal, que la Reina le preguntó cuál era la utilidad de aquella obra, y Talavera respondió por él con las palabras que hubiera empleado el propio Nebrija y que éste repite en el prólogo de su libro refiriendo la anécdota: " *El tercer provecho deste mi trabajo puede ser aquel que cuando en Salamanca di la muestra de aquesta obra a Vuestra Real Majestad e me preguntó para que podía aprovechar, el mui reverendo padre obispo de Avila me arrebató la respuesta e respondiendo por mí dixo, que después que Vuestra Alteza metiese debaxo de su iugo muchos pueblos bárbaros e naciones de peregrinas lenguas e con el vencimiento aquellos tenían necessidad de recibir las leyes quel vencedor pone al vencido e con ellas nuestra lengua, entonces por este mi Arte, podrían venir en el conocimiento della, como agora nosotros deprendemos el Arte de la Gramática Latina por deprender el Látin* ".

2.8 España a finales del siglo xv

Cuando estudiamos la historia de España vamos cayendo de una sorpresa a otra. Vemos que en 1492 el periodo español como la nación de "líder" : empezó con tres sucesos en el año 1492 por Ferdinand de Aragón e Isabel de Castilla:

1. - Los dos monarcas finalmente conquistaban la última fortaleza de los moros en Granada en 1492, con lo que la Reconquista era completa.

2. - En este mismo año los soberanos españoles expulsaron a los judíos.

3. - También en 1492, Cristóbal Colón, con la bendición de Ferdinand e Isabel, se preparaba para un viaje extremadamente

importante, el cual resultó con el descubrimiento del Nuevo Mundo y el extenso Imperio Ultramarino español.

Alrededor del año 1494, época en la cual Cristóbal Colon había descubierto recientemente América, España con Isabel de Castilla era el país más poderoso del mundo y se apresuraba a demostrarlo al mundo entero mediante actividades políticas, económicas y también culturales. A partir de 1493 la Reina, libre de las preocupaciones de la guerra, se entregaba ahora a las actividades que eran tan dilectas de su padre, transformándose en una protectora generosa de todas las ciencias y las artes. Estimuló los primeros pasos de la botánica y de la zoología.



Isabel la Católica, dibujo del siglo XV

Alonso de Córdoba le dedicó sus tablas astronómicas, y, bajo el patronato del tutor del príncipe Juan, el obispo Diego de Deza, el célebre astrólogo judío Abrahán Zacuto preparó en su "Almanach Perpetuum", con tablas del Sol, la Luna y las estrellas, que usó Colon en sus viajes. Los estudios de medicina prosperaron, y el rey y la reina fundaron grandes hospitales en Granada, Salamanca y Santiago. Uno de los tutores del príncipe Juan inauguró un vasto campo en los

estudios de arqueología y formó una colección de inscripciones, mientras el profesor Antonio de Nebrija estudiaba en Mérida los circos romanos. Isabel y Fernando fundaron varias universidades, las más importantes de las cuales fueron las de Salamanca y Alcalá de Henares, donde enseñaron algunos de los más notables humanistas del Renacimiento. Los estudios superiores se hicieron tan populares, que el gran erudito Erasmo pudo escribir: " *Los españoles han alcanzado tal encumbramiento en literatura, que no sólo provocan la admiración de las naciones más cultas de Europa, sino que además les sirven de modelo* ". (25)

Así fue como en esta época se entró en la Edad Moderna. Vemos cambios intelectuales en el juego de las damas, pero también en su precursor el ajedrez. Ahora también comprendemos mejor porque Luis de Lucena dedicó su libro de ajedrez al príncipe Juan, el hijo de los reyes católicos.

2.9 Hipótesis sobre el origen

Mi hipótesis sobre el origen del juego de las damas y la nueva dama poderosa es como sigue:

Entre los años 1492 y 1495 se configuró en suelo español el juego de las damas; cuyo origen se fundamenta en una combinación entre el juego del andarraya, la figura de "la nueva dama poderosa" y el tablero de ajedrez. Es de suponer que en el Reino de Valencia se originó el nuevo juego llamado Marro de punta, porque los primeros 3 libros de damas fueron todos impresos allí. Además Pedro Ruiz Montero en el prefacio de su libro dice:

(26) "*En Valencia más que en ningun otro lugar, me ha parecido imprimir lo que he alcanzado, porque en ella y en su reino más que en las otras provincias y reinos, que he andado, he visto y tratado diestros jugadores".*

En una primera etapa, el antiguo alquerque (posiblemente a doce, ya existente en los siglo XIII y XIV) debió dar paso a otro "juego sobre

rayas", que cuando comenzó a ser practicado pasó a denominarse andarraya, presentando ya cierta similitud con el actual juego de las damas. Posiblemente en el inicio se jugó sobre un tablero con rayas, igual como hoy en día aún se juega en las Filipinas. Unas veces con la diagonal a la izquierda - al estilo inglés - y en otras ocasiones a la forma más antigua - al estilo español - con la diagonal a la derecha.

Dada la escasa versatilidad de andarraya y sus deficientes posibilidades de desarrollo "científico", el juego se transformó entre los años 1492-1495, mediante la introducción de la capacidad de promocionar los peones que una vez coronados se dono minaban "damas" . Gracias a este cambio fundamental adquirió una dimensión absolutamente particular, con personalidad propia, pasando a denominarse "Marro de punta". Resulta curioso cómo tras dicha "coronación" que confería al "peón" una enorme fuerza, se le denominase "dama" y no "rey" o "señor" o "caballero". Este hecho parece sugerir -al menos para mí- un "halago" a la enorme influencia que en todos los aspectos de la vida nacional ejercía la Reina Isabel la Católica.

Si andarraya, y el marro de punta no hubiesen tenido ninguna relación con el juego de las damas, hubiera sido lógico a mi entender, que se hubieran seguido practicando en nuestro país paralelamente a nuestro juego. Sin embargo no sucede así, y tanto el andarraya como el marro de punta desaparecen como tales, no existiendo datos bibliográficos que prueben lo contrario. De hecho, en la actualidad no se practican y además son desconocidos popularmente.

Al nacer el juego de las damas a través de una importante transformación sucesiva de los dos juegos mencionados anteriormente (alquerque, andarraya) aún contiene, evidentemente, diversos elementos que proceden de ambos. En concreto respecto al más antiguo de ellos, el alquerque "de doce", son los siguientes:

- La cantidad de piezas (dos veces doce piezas)
- la posición inicial de las piezas
- la forma de comer diagonalmente
- la forma de "soplar" las piezas
- el color de las piezas blancas y negras



Alquerque de doce, 1283

Resulta necesario, para corroborar históricamente un determinado acontecimiento, la existencia de pruebas testimoniales de tipo directo o bibliográfico. Con respecto a estas últimas puedo afirmar que las primeras publicaciones y manuscritos que se realizan en el mundo conocido sobre las damas son de origen español, sus principales ejemplos son: Antonio de Torquemada (27) en 1547 y Pedro Ruiz Montero en 1591. Por otra parte, la literatura europea existente al respecto, se refiere en sus alusiones al juego de las damas (siempre después de tales fechas y ya en el siglo XVII) como "juego a la española". La diferencia cronológica entre los años en que posiblemente se creó el juego y las primeras publicaciones sobre el mismo es, como hemos podido apreciar, de aproximadamente medio siglo, hecho que se refleja como lógico y congruente si observamos el refinamiento y dificultad ya mostrados en las descripciones que se ofrecen en tales documentos, sobre todo en los finales y finales con damas. Esta perfección exigía lógicamente tal período en su estudio y desarrollo.

No hemos de olvidar asimismo, la inherente relación entre la figura de la nueva "dama" que se crea en esta misma época en el juego del ajedrez y la figura de la "dama" o "peón coronado" en el de las damas, lo que implica la existencia de elementos comunes entre ambos juegos:

- el tablero
- el nombre de "peón" que reciben las piezas
- el movimiento de dichos peones es similar al del ajedrez: únicamente hacia adelante
- las piezas comen de modo semejante al peón de ajedrez: únicamente hacia adelante
- la dama se mueve y come durante las jugadas hacia adelante y hacia atrás a lo largo de las casillas desocupadas
- la promoción de la pieza o peón a "dama" se efectúa en la octava línea del tablero
- el tablero, en el juego de las damas "a la española" se coloca de la misma forma, de tal modo que el primer cuadro a la derecha es de color blanco.
  Consecuentemente la diagonal más larga se encuentra a la derecha

Ajedrez (con la nueva dama) y damas tienen a mí entender un entronque común: un mismo origen, español, y posiblemente del mismo Reino de valencia, fruto de la compleja, vasta y peculiar suma de culturas que se daban en nuestro suelo. No podemos olvidar en este sentido que se imprimió en Valencia en el año 1495 un libro de ajedrez de Francesch Vicent (28) y que también de esta época data el manuscrito valenciano de Scachs d'amor.
(29) La rápida divulgación por Europa del nuevo ajedrez durante el siglo XVI, debió ser simultánea a la de las damas en el mismo siglo y, posiblemente, los judíos de España tuviesen una activa participación en tal hecho en el siglo XVI.

Ya en una aportación a la revista damística holandesa "Het Nieuwe Damspel" (2) se indicaba que España era el país "madre" de este juego y que al mismo tiempo fue introducido en diversos países de Europa por los propios españoles o gentes procedentes de España

(judíos), como un ejemplo más de difusión cultural española en la Europa de los siglos XV y XVI.

La enorme e inestimable colaboración del español, damista y bibliófilo, el Sr. Víctor Cantalapiedra Martín de Valladolid, ha sido fundamental a la hora de elaborar una base históricamente sólida que permitiese argumentar cuanto hasta ahora he expuesto. El testimonio de historiadores de gran prestigio como los holandeses, Ir. Gerhard Bakker de Utrecht (30) y el Sr. Rob Jansen de Ámsterdam, corroborando mi hipótesis en base a profundas investigaciones personales sobre este tema, puede servir de activo catalizador para revocar de forma definitiva la relativamente moderna idea de que fue en el sur de Francia donde nació el juego de las damas, ¡nada más lejos de la realidad!

2.10 Bibliografía:

1 Petzold, Dr. Joachim. Das Königliche Spiel, Die Kulturgeschichte des Schach, Verlag W. Kohl- hammer GmbII, Stuttart, Berlin, Koln, Mainz" 1987. Página 158.
2 Westerveld, Govert. Het Nieuwe Damspel, Número 2, 1987, página 29, Holanda.
3 Espasa Calpe S.A., Madrid. Enciclopedia Universal Ilustrada, 1926. Tomo 28, página 3075.
4 Alfonso X el Sabio, año 1283. Libro de Ajedrez, dados y tablas de Alfonso X el Sabio, páginas 91-93 5 García Morencos, Pilar. Libro de Ajedrez, dados y tablas de Alfonso X el Sabio, Editorial Patrimonio
Nacional, Madrid, 1987. Página 47.
6 Bell, R.C., Board and Tablegames from many civilizations, Dover Publications, Inc. New York, 1979. Toma I, pagina 47
7 Murray, H.J.R. A history of Board-Games other than chess, Oxford, 1952. Página 65.
8 Kruijswijk, K.W. Algemene Historie en Bibliografie van het Damspel, G.B. Van Goor Zonen's Uitg. Mij. N.V., la Haya, 1966. Página 43-49
9 Stoep, Arie Van der. A history of draughts, Rockanje (Holanda), 1984. Página 77
10 Brunet y Bellet, José. El Ajedrez, Investigaciones sobre su origen, Barcelona 1891, página 205 y 356 11 Covarrubias, Sebastian de. 'Tesoro de la lengua Castellana o Española, Madrid 1611. (Editorial Alta
Fulla, Barcelona, 1987, página 104)
12 Nebrija, Antonio de Diccionario Romance en latin, Salamanca, 1495.
Reedición Real Academia Española, 1951.
- Alquerque, calculorum ludus
- Andarraia, calculorum ludus, NOVUM
- Dama es casi señora: domina, NOVUM
13 Enciclopedia Universal Ilustrada, Europea-Americana, Espasa-Calpe, Madrid, 1929.
14 Het Nieuwe Damspel, Holanda. Número 1, 1980, página 18.
15 Bell, R.C., Board and Table games from many civilizations, Dover Publications, Inc. New York, 1979. Toma 1, pagina 73 y 74, Toma II, página 41.
16 Covarrubias, Sebastián de. Op. cit. 1987, página 791 17 Alfonso X el Sabio
Libro del Ajedrez, dados y tablas, 1283. Reedición Madrid, 1987, página, 245

18 Blázquez Miguel, Juan. Inquisición y Criptojudaísmo, Ediciones Kaydeda, Madrid, 1988. Página 37, 40.
19 Blázquez Miguel, Juan. Op. cit. Páginas 53 y 116
20 Blázquez Miguel, Juan. Op. cit. Página 129.
21 Lucena, Luis de. Repetición de Amores de Axedres con Cl juegos de partido. Santander, 1494-1495.
22 Blázquez Miguel, Juan. Op. cit. Página 227.
23 Blázquez Miguel, Juan. Op. cit. Página 42.
23 Rodrigo Caro, Días geniales o lúdricos, 1626. Edición de Jean-Pierre Etienvre, Espasa-Calpe S.A., Madrid, 1978, página 198.
25 Walsh, W.T. Isabel la Cruzada. Colección Austral, Espasa-Calpe S.A. Madrid, 1963
26 Ruiz Montero, Pedro Libro del Juego de las Damas, vulgarmente nombrado el marro. Valencia, 1591.
27 Torquemada, Antonio de El Ingenio o juego de marro, de punta o Damas. Valencia, 1547.
28 Francesch Vicent, Llibre dels jochs partits del scachs en nombre de 100, Valencia, 1495.
29 Vinyoles, Narcís Escacs d'amor, Valencia, (c. 1497)
Edición de Antonio Ferrando Francés, Universidad de Valencia, facultad de Filología, Narcís Vinyoles i la seua obra, Valencia, 1978
30 Bakker, Gerard, Ir. Het Nieuwe Damspel, Número 2, 1987, página 42-46, Holanda.

3 LOS LIBROS ANTIGUOS

Después de 30 años de investigación, finalmente sabemos que el libro más antiguo sobre el juego de las damas es el de Juan Timoneda, que se imprimió en Valencia (1547), descartando así la existencia del libro de Antonio de Torquemada[35], tal como lo indican los académicos. La verdad es que se trata de otro error del gran Nicolás Antonio[36]. En el texto de Timoneda se mencionan semejanzas con el ajedrez, pero en el mismo siglo XVI se comenzó con una numeración en las casillas. A pesar de que aún existen historiadores que proclaman que el juego de damas fue inventado en Egipto o Francia, poco a poco las naciones están aceptando que España fue su cuna.

Debemos entender que antiguamente las piezas negras ocupaban las casillas 1-12 y las blancas las casillas 21-32 al inicio de la partida. Hoy en día, esta situación ha cambiado y son las blancas las que ocupan las casillas 1-12; mientras que las negras van en las casillas 21-32. Además, los peones fueron cambiados por fichas en el siglo XVIII. Antiguamente el diagonal largo estaba a mano derecha y se jugaba en las casillas blancas; hoy en día está a mano derecha y se juega en las casillas negras. En otros tiempos se usó la expresión “el juego de las damas”, destacando de esa forma que en el nuevo juego se jugaba *con* damas, pero en el siglo XVIII se comenzó a decir “juego de damas”.

En este libro observamos que el símbolo “=” significa “tablas”, mientras que “x” significa “captura”. Las jugadas negras se escriben entre (....). Procuro reflejar fielmente la numeración de las composiciones en los distintos libros. Es importante señalar que a veces se duplica la numeración en los diagramas, a causa de los textos en el libro.

---

[35] **WESTERVELD, Govert** (2004). La reina Isabel la Católica: su reflejo en la dama poderosa de Valencia, cuna del ajedrez moderno y origen del juego de damas. València: Secretaria Autonòmica de Cultura.

[36] **GARZÓN ROGER, José Antonio** (2010). Luces sobre el *Ingenio,* el pionero libro del juego llamado *Marro de punta,* de Juan Timoneda. Colección interciencias.

Los antiguos libros sobre el juego de las damas son difíciles de entender. El sistema de registro de las partidas que se utilizó para transmitir los movimientos en las partidas es engorroso. Por ese motivo he decidido publicar los finales y composiciones de estos libros con un diagrama, pocos textos, y una numeración moderna. De esta forma, el jugador comprenderá rápidamente cada situación de la partida. Ningún país escribió tantos libros y manuscritos sobre este juego. Para poder defender adecuadamente la posición de España como país inventor y para que los aficionados conozcan los finales y las composiciones de sus autores he decidido publicar las siguientes obras:

Damas Españolas:

01.- Juan de Timoneda y Antonio Mirón del Castillo (1547/1635)
02.- Pedro Ruiz Montero (1591), Lorenzo Valls (1597) y Alonso Guerra (1595-1658)
03.- Juan García Canalejas (1650)
04.- Licenciado Bada (c.1645)
05.- Joseph Carlos Garcez (1684)
06.- Pablo Cecina Rica y Fergel (1718)
07.- Joseph Padrino (1740)
08.- El Canónigo de Sacro Monte (Manuscrito, 1750)
09.- Luis Soler y Rovira (1819)
10.- D. P.F. y P. (1839)
11.- Francisco Lozano Frau (1872)
12.- Enrique Moya y Pérez (1875)
13.- Enrique Flaquer (1909)
14.- Dr. Manuel Cárceles Sabater (1904)
15.- Dr. Carlos R. Lafora (Manuscrito, 1941)

Libros en el extranjero sobre el juego de damas:

Autor	País	Año
Mallet	Francia	1668
Hide	Inglaterra (en Latín)	1694
Quercetano	Francia	1700
Ferrand	Francia	1702
Quercetano	Francia	1727
Payne's	Inglaterra	1756
Schmidt	Alemania	1770
Un aficionado	Alemania	1771
Painter	Inglaterra	1787

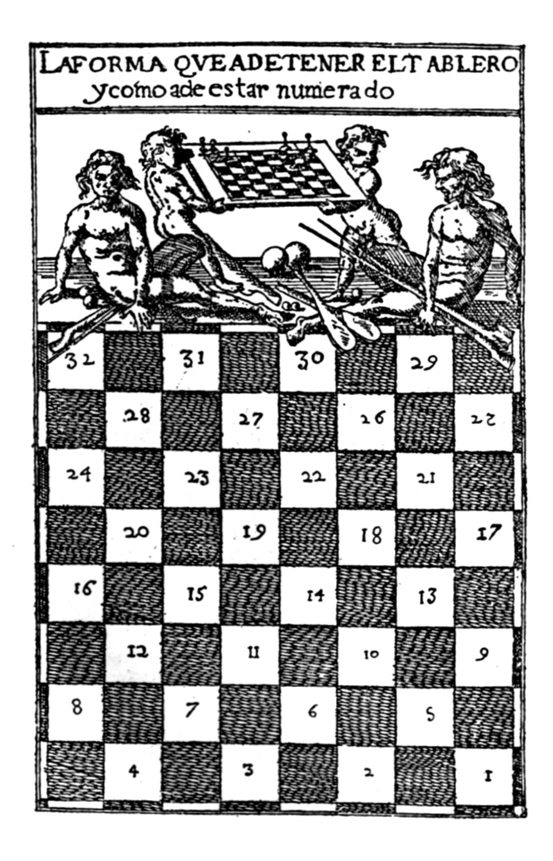
La primera cosa que observamos en el título de un manuscrito del siglo XVIII, así como en algunas obras, son las palabras "Juego de damas", cuando en su lugar esperaríamos que diga "Juego de las damas", de la misma forma en que Pedro Ruiz Montero escribió en el título de su libro. Es decir, se trata de un juego en el tablero donde se juega con damas. Puede ser que Montero haya usado esas palabras porque en su libro trata varios lances en los que se comienza a jugar con dos damas. Como sabemos, la dama es la pieza más poderosa, al igual que en el ajedrez moderno. Esa nueva dama poderosa se inventó en España, en el año 1475, y está inspirada en la reina Isabel La Católica.

Un manuscrito de los siglos XVII y XVIII acerca del juego de damas resulta de mucho interés, ya que podría incluir las composiciones de Juan de Timoneda[37] (1547), Pedro Ruiz Montero (1591), Alonso Guerra (1595-1658?), Lorenzo Valls (1597), Juan García Canalejas (1650), Joseph Carlos Garcez y de la Sierra Boil de Arenos (1684), Pablo Cecina Rica y Fergel (1718) y José Padrino (1740). Por otra parte, es una prueba de que el juego de las damas tuvo un gran nivel en España, a diferencia de otros países europeas en los que hubo un retraso de al menos un siglo, puesto que el primer libro extranjero es de Francia y lo escribió el ingeniero Mallet en 1668. Una obra

[37] El libro de Juan Timoneda es del año 1635, pero los textos resultaron ser de1547.

voluminosa que demuestra un conocimiento muy rudimentario acerca del tema.

Para entender la notación de las jugadas en este manuscrito, puede servir el diagrama que sigue a continuación. En todas las composiciones juegan las blancas y ganan, a no ser que se indique de otra forma.



Tablero de Joseph Carlos Garcez y de la Sierra Boil de Arenos (1684)

4 COSTUMBRES ESPAÑOLAS EN FLANDES

En Holanda solamente se conocía el apellido de Canalejas. Dicho apellido correspondía al damista de ciertos motivos que se usan en los problemas o composiciones del juego. En vez de decir García Canalejas, los damistas holandeses usaban su apellido Canalejas, porque en este país se usa únicamente el apellido paterno. Por lo tanto, los holandeses pensaban que "Juan García" eran dos primeros nombres. En el siglo pasado, durante los años 70 los holandeses se dieron cuenta de ciertas composiciones y finales de Juan Timoneda (1635), así comprendieron que ciertos motivos atribuidos a Canalejas[38] eran de Timoneda[39].

Después de mis aportaciones históricas al inicio de los años noventa (1992-1995) acerca del autor damista Alonso Guerra en la revista holandesa "De Problemist", los problemistas holandeses cambiaron ciertos motivos de Timoneda por Guerra. El gran jugador español Víctor Cantalapiedra Martín de Valladolid considera que Alonso Guerra es del año 1595, mientras que José Antonio Garzón Roger cree que es de una fecha posterior[40]. Probablemente una fecha alrededor de 1630 es la más idónea. Hasta este momento, los damistas consideraban que Juan Timoneda era de 1635, puesto que en esa fecha fue impreso su libro de damas. Sin embargo, hemos demostrado que en realidad los textos de su libro son de 1547, lo cual comprueba que se trata del libro más antiguo que existe sobre el tema en la literatura española. Con esta información, los problemistas holandeses tendrán que volver a revisar los textos de Timoneda, por ciertos motivos en sus

---

[38] **GARCÍA CANALEJAS, Juan** (1650). Libro del Juego de las Damas, dividido en tres tratados. En Çaragoça, por Juan Nogues.

[39] **TIMONEDA, Juan** (1635). Libro llamado Ingenio, el qual trata del Juego de Marro de punta, hecho por Juan Timoneda, Dedicado al Muy magnífico Señor don Ynigo de Losca Capitán en las Galeras de España. Así como se han añadido ocho trechas de mucho primor, por Antonio Miron y del Castillo, Tolosa. En casa de Juan Boude, impresor ordinario de su Majestad.

[40] **GARZON ROGER, José Antonio** (2010). Luces sobre el Ingenio, el pionero libro del Juego llamado *Marro de Punta,* de Juan Timoneda. Colección interciencias. Uned Alzira-Valencia, p. 63.

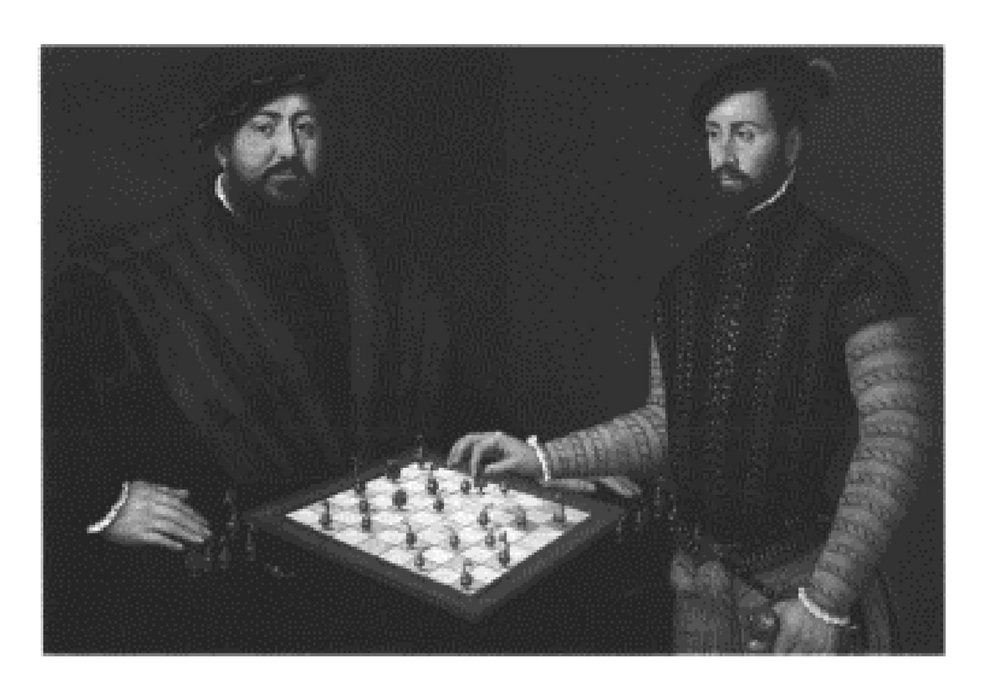
composiciones que se le atribuyeron a Alonso Guerra. Hasta ahora no ha ocurrido, pero todo es cuestión del tiempo.

Para que el lector comprenda la relación que existe entre España y Holanda, es necesario mencionar ciertos aspectos históricos determinantes. Como sabemos, debido al matrimonio entre el príncipe Juan –hijo de los reyes católicos– y Margarita de Austria; y por otro lado aquel de Juana la loca con Felipe el hermoso en Flandes, España aumentó su liderazgo mundial. Eso se debe a que del último matrimonio nació Carlos I de España y V de Alemania. Con él, quedó implantada en España la Casa de Habsburgo. Carlos I, más tarde dueño de extensos territorios, asumió el proyecto de restaurar un Imperio cristiano universal. En la propia Alemania, la Reforma protestante iniciada por Lutero en 1519-21 acabó con la unidad católica. Pero con el tiempo, España se vio obligada a reconocer la escisión religiosa (Paz de Augsburgo, 1555), mientras el Concilio de Trento (1545-63) iniciaba la «Contrarreforma» en el bando católico. Carlos abdicó en Bruselas en 1555 dejando a su hijo primogénito, Felipe II, los reinos de España y los estados de la Casa de Borgoña, incluyendo las Indias, Italia (Cerdeña, Nápoles, Sicilia y Milán), los Países Bajos y el Franco Condado.

Observamos que en esos años ya se jugaba el juego de damas en Flandes. A pesar de no tener documentos o libros de esta época que pueden demostrar este hecho, tenemos afortunadamente una pintura del año 1549. Muchos famosos de la mitad del siglo XVI fueron pintados por el holandés Anthonio Mor. También el príncipe electo de Saksem, Johan Frederik el Generoso, que era muy dado a la buena vida y un defensor de la causa protestante. *Mor* lo pintó en 1549, en Bruselas, cuando el príncipe electo era prisionero de Carlos V. Se pintó a Johan Frederik durante una partida de ajedrez con un oficial español. Lo extraño es que todas las piezas no convencionales fueron colocadas cuidadosamente en cuadros de un color. La posición de 9 contra 11 se parece a una posición de una partida de damas[41].

---

[41] **JANSEN, Rob** (1995). Damtijdschrift *Hoofdlijn*, Amsterdam.



Johan Frederik el Generoso, 1549

Son muchos años de tumultos religiosos que los españoles podían dominar en Flandes con ejecuciones de los culpables, pero el movimiento de Calvinistas era indetenible. Entonces, con el tiempo los calvinistas comenzaron a burlarse de todo lo que fuese de la Iglesia Católica. El Papa no solo fue apodado como el "anticristo" o el diablo; también la Santa Misa, los anfitriones y todos los dogmas eclesiásticos fueron ridiculizados. Especialmente Sebastián Matte, radicalizado con su guardia armada, fue de lugar en lugar para 'purificar' las iglesias católicas. Más tarde, la pandilla armada o "salvaje" de Camerlinck también se movilizó y llevó a cabo varios asesinatos de sacerdotes, civiles y soldados. Aparentemente los calvinistas no estaban preparados para garantizarles a los católicos la “libertad de religiones”. Los rebeldes holandeses quisieron implementar el calvinismo en todas partes. Si le hubiéramos preguntado en aquellos años su opinión, sin duda nos habría respondido que todas las iglesias católicas tuvieron que ser reemplazadas por iglesias calvinistas y preferiblemente aún más "duras en la doctrina" que los católicos. Al parecer, esto era para los rebeldes la "libertad de religión y conciencia". En resumen, la demostración de poder organizada enmascaró el hecho de que el

calvinismo, más que un movimiento de masas, fue un intento de un grupo relativamente pequeño de imponer su poder.

En 1564 se había establecido, mediante edicto, la Santa Inquisición en los Países Bajos, que establecía la Inquisición y abolía la libertad de culto. Justamente el invierno del año 1564-1565 fue extra-ordinariamente frío en Holanda y la población tenía hambre y pobreza a causa de la falta de suministro de cereales del Mar Báltico. Si esto no fuera suficiente, en el año 1565 hubo una devaluación de la moneda por motivos de una importación aumentada de plata de América. Era el momento idóneo para que los Calvanistas pudieran predicar en secreto en cualquier lugar. Una población hambrienta no entendía que la iglesia católica no les ayudara. Vieron una iglesia católica rica[42] con mucha vida lujosa, corrupción, y donde los eclesiásticos se preocupaban más por su poder que por las necesidades del pueblo.

En 1566 se produjo en los Países Bajos un gran levantamiento popular contra la dominación de España, atizado por la crisis económica y la intransigencia religiosa de las autoridades hacia el calvinismo profesado por buena parte de la población. La "furia iconoclasta" de los calvinistas estaba sembrando el terror en Flandes. Aquellos territorios de la Corona Española los gobernaba la hermanastra de Felipe II, Margarita de Parma, a la que los melifluos nobles flamencos jugaban a dos barajas: la mentida lealtad a España y su soterrada colaboración con los rebeldes calvinistas, la habían conducido a una política de tolerante clemencia para con ellos, cuyo resultado fue la generalización del terror reformista contra la Iglesia católica y contra España, que ha pasado a la historia como la "furia iconoclasta" que asoló Flandes durante aquel verano de 1566. Incendios, saqueos y expolio de iglesias católicas, ultrajes de imágenes sagradas, principalmente de la Virgen María, tortura y asesinato de sacerdotes y monjas, persecución a muerte de los católicos, desahucio

[42] También la iglesia española de aquel momento era rica. Con sus ingresos anuales de millón y medio de ducados, equivalentes a unos 3 millones de euros, era la clase más rica del país. La impresión de riqueza la demuestra un capuchino francés, que viajaba por España a fines del siglo XVII, cuando escribía: "Las iglesias de Francia no son más que establos en comparación con las de Portugal y España, en las que hay tesoros inmensos". Cf. **GINARTE GONZÁLEZ, Ventura** (1982). El duque de Lerma. Protector de la reforma trinitaria (1599-1613). Madrid, pág. 15

y expropiaciones de los bienes a los que se les ofrecía salvar la vida, y rebelión abierta civil, política y militar contra la Corona de España.

Como consecuencia de estos grandes disturbios, Felipe II decidió enviar a Flandes al Duque de Alba que, por el Camino Español, partió desde Milán hacia los Países Bajos con un ejército de 10.000 hombres de los Tercios Viejos para sofocar la rebelión y acabar con la "furia iconoclasta" de los calvinistas antiespañoles. No le tembló la mano al Duque de Alba al establecer el Tribunal de los Tumultos, que pasó a la historia como el Tribunal de la Sangre, para perseguir a los rebeldes y castigar la herejía. La represión fue muy dura. Alba cometió un gran error puesto que detuvo, juzgó y ejecutó a los condes de Egmont y Hornes, a pesar de que no eran enemigos de España. El Duque de Alba sembró el terror en el país a través del Tribunal de Tumultos, que en solo 3 años ejecutó diez veces más personas que la inquisición española en el reinado de Felipe II.



Escudo del duque de Alba

Distintas estimaciones cifran el número de ejecuciones ordenadas por el duque en torno a 500-800 personas, lo que años después serviría de combustible para la leyenda negra sobre este noble castellano y, en general, contra todo lo que sonara español en 1573, en las ciudades Naarden, Zutphen, Malinas y Haarlem, las tropas del duque de Alba hicieron saqueos y asesinaron a toda la población.



El escudo del duque de Alba por encima de su cabeza

Según los españoles, entre los holandeses es común decirles a sus hijos "¡Duérmete niño, que viene el Duque de Alba!". No sé de dónde viene esa creencia, pero nunca lo he escuchado en Holanda. Por otro lado, tuve un profesor en la quinta clase de mi colegio que solo nos hablaba de su gran admiración hacia España y su rey. Algo de lógica hay en este tipo de enseñanza, puesto que nuestro himno nacional dice:

Wilhelmus van Nassouwe ben ik, van Duitsen bloed, den vaderland getrouwe blijf ik tot in den dood. Een Prinse van Oranje ben ik, vrij, onverveerd, den Koning van Hispanje heb ik altijd geëerd.	Guillermo de Nassau soy yo, de sangre germánica a mi patria fiel permaneceré hasta que muera. Un príncipe de Orange soy, libre y valeroso **al rey de España** **siempre le he honrado.**

In Godes vrees te leven	Y me veo proscrito,
heb ik altijd betracht,	Sin pueblo, sin hogar,
daarom ben ik verdreven,	Por el sólo delito
om land, om luid gebracht.	De a Dios servir y amar.
Maar God zal mij regeren	Mas el Rey de los Cielos
als een goed instrument,	En su suma bondad,
dat ik zal wederkeren	Colmará mis anhelos,
in mijnen regiment.	Remediará mi mal.
Lijdt u, mijn onderzaten	LLoráis, fieles sujetos,
die oprecht zijt van aard,	En inicua opresión,
God zal u niet verlaten,	Mas Dios a sus adeptos
al zijt gij nu bezwaard.	Lleva en el corazón.
Die vroom begeert te leven,	Quien de servirle trata
bidt God nacht ende dag,	Le pide sin cesar
dat Hij mij kracht zal geven,	Me conceda por gracia
dat ik u helpen mag.	Que os pueda liberar.
Lijf ende goed tezamen	Estados y fortuna,
heb ik u niet verschoond,	Por vos todo perdí,
mijn broeders, hoog van namen	Hermanos de alta cuna
hebben 't u ook vertoond	Verlos morir sufrí.
Graaf Adolf is gebleven	En Frisia cayó Adolfo
in Friesland in den slag,	En el campo de honor,
zijn ziel in 't eeuwig leven	Su alma en buen reposo
verwacht den jongsten dag.	Espera el día mejor.
Edel en hooggeboren,	Retoño alto y preclaro
van keizerlijken stam,	Soy de un emperador,
een vorst des rijks verkoren,	A príncipe elevado;
als een vroom christenman,	Con cristiano fervor
voor Godes woord geprezen,	Por la palabra santa
heb ik, vrij onversaagd,	Osado combatí
als een held zonder vrezen	Cual héroe sin tacha
mijn edel bloed gewaagd.	Mi noble sangre di.
Mijn schild ende betrouwen	Mi fuerza y confianza
zijt Gij, o God mijn Heer,	Señor de Ti vendrán,
op U zo wil ik bouwen,	En Ti está mi esperanza,
Verlaat mij nimmermeer.	No me dejes jamás.
Dat ik doch vroom mag blijven,	Haz, Dios, que hasta la muerte
uw dienaar t'aller stond,	Te sirva noche y dia,

de tirannie verdrijven die mij mijn hart doorwondt.	Que con ánimo fuerte Venza la tiranía.
Van al die mij bezwaren en mijn vervolgers zijn, mijn God, wil doch bewaren den trouwen dienaar Dijn, dat zij mij niet verrassen in haren bozen moed, hun handen niet en wassen in mijn onschuldig bloed.	Oh, Dios, en mí se ensaña La insidia y el rencor, Protege de sus mañas A tu fiel servidor. Tuerce, Señor, los fines Del odio criminal, Que de sus manos ruines No me venga a mí mal.
Als David moeste vluchten voor Sauel den tiran, zo heb ik moeten zuchten als menig edelman. Maar God heeft hem verheven, verlost uit alder nood, een koninkrijk gegeven in Israël zeer groot.	David el trato innoble De Saúl hubo de huir, Así con tanto noble Me veo yo perseguir. Mas Dios fue su victoria, De dolor le sacó Y del trono a la gloria Israel le elevó.
Na 't zuur zal ik ontvangen van God, mijn Heer, het zoet, daar na zo doet verlangen mijn vorstelijk gemoed: welk is, dat ik mag sterven met ere in het veld, een eeuwig rijk verwerven als een getrouwen held.	En fin la prueba amarga Cederá al dulzor Que mi noble alma aguarda De Dios Nuestro Señor: Conocer la ventura De morir con honor, Gozando eterna gloria Cual héroe vencedor.
Niet doet mij meer erbarmen in mijnen wederspoed dan dat men ziet verarmen des Konings landen goed. Dat u de Spanjaards krenken, o edel Neerland zoet, als ik daaraan gedenke, mijn edel hart dat bloedt.	Ni dolor ni laceria Igualan dura ley De saber en miseria El buen país del Rey. Mi alma se atormenta Oh noble pueblo y fiel Viendo cómo te afrenta El español cruel.
Als een prins opgezeten met mijner heireskracht, van den tiran vermeten	Al frente de mis fieles, Con firme decisión, De cosechar laureles

heb ik den slag verwacht, die, bij Maastricht begraven, bevreesde mijn geweld; mijn ruiters zag men draven zeer moedig in dat veld.	Esperé la ocasión. Retiene al enemigo En Maestricht el temor, Mis jinetes conmigo Campa en a sabor.
Zo het den wil des Heren op dien tijd had geweest, had ik geern willen keren van u dit zwaar tempeest. Maar de Heer van hierboven, die alle ding regeert, die men altijd moet loven, en heeft het niet begeerd.	Si tal hubiera sido De Dios la voluntad, Hubiera yo vencido Allí la tempestad. Mas el Rey de los Cielos, De todo ordenador, Que hay que servir con celo, Lo dispuso mejor.
Zeer christlijk was gedreven mijn prinselijk gemoed, standvastig is gebleven mijn hart in tegenspoed. Den Heer heb ik gebeden uit mijnes harten grond, dat Hij mijn zaak wil redden, mijn onschuld maken kond.	Se mantiene constante Mi principesco ardor, Mi cristiano talante No cede ante el dolor. A Dios con insistencia, Del hondo de mi ser, Pido que mi inocencia Me ayude a defender.
Oorlof mijn arme schapen die zijt in groten nood, uw herder zal niet slapen, al zijt gij nu verstrooid. Tot God wilt u begeven, zijn heilzaam woord neemt aan, als vrome christen leven, 't zal hier haast zijn gedaan.	Adiós, pueblo sin ley, Adiós, mesta oprimida Vuestro pastor bien cuida Su dispersada grey. A Dios te encomendamos, Sigue a tu Salvador; Esta vida es, hermanos, De un solo día flor.
Voor God wil ik belijden en Zijner groten macht, dat ik tot genen tijden den Koning heb veracht, dan dat ik God den Heere, der hoogsten Majesteit, heb moeten obediëren in den gerechtigheid.	Ultraje ni vileza, A fe del Hacedor, Inferí a la realeza, Lo tengo por honor. Mas el Señor lo quiso, Suprema Majestad, Y he de acatar sumiso Su justa voluntad

El texto fue escrito entre 1568 y 1572, en honor de Guillermo I de Orange, El Taciturno (también conocido como Guillermo de Nassau), durante la revuelta neerlandesa contra los españoles. El autor probablemente fue Marnix van St. Aldegonde. Es el himno nacional más antiguo del mundo. La letra tiene forma de un himno religioso, y en lugar de ser una llamada a las armas o una exaltación patriótica, es una apología de Guillermo de Orange y de sus obras.

El himno tiene quince estrofas, cuyas primeras letras forman un acróstico con el nombre de Guillermo; pero en las ceremonias oficiales generalmente se interpreta sólo la primera y la sexta estrofas; en los acontecimientos deportivos, normalmente sólo se interpreta la primera. Se puede notar que algunas partes de la lengua neerlandesa están en un dialecto antiguo, y que las voces son de una versión un poco más vieja del himno actual.

Felipe de Marnix (1540-1598)[43] era hijo de Jean de Marnix que era originario de Savoye y secretario de Margarita de Parma. Estudió en varias universidades, entre ellas la universidad de Ginebra, donde estudió teología, bajo la dirección de los profesores Calvino y Beza; y después en 1557 estuvo en la universidad de Dôle, en Italia. Durante los años 1571 Felipe de Marnix era uno de los colaboradores más dedicados y fieles del Príncipe de Orange, ocupando las funciones de secretario, consejero, propagandista, panfletista, diplomático y embajador. Desconcertante era su gran conocimiento de los idiomas. Dominaba el latín, el griego y el hebreo. También el francés, su lengua materna; y escribió sin problemas el holandés. Hizo la correspondencia en inglés y sabía tanto de los idiomas español e italiano que pudo descifrar las cartas escritas en criptología[44]. Marnix dio un ritmo a la

---

[43] **SCHELVEN, A.A. van** (1939). *Marnix van St. Aldegonde*. Groote figuren uit ons verleden I. Utrecht.

[44] **BOUWMEESTER, G.** (2004). Marnix van Sint Aldegonde en zijn werk.Edición de “De Willem Zwijgerstichting”, La Haya, 1955. Reedición Fundación de “Gihonbron”, Middelburg, 2004.

revolución con unos textos[45] que con el tiempo se modificó y que se conoce hoy en día como el himno holandés.

Como sabemos, Lucena, hijo del protonotario y embajador Juan Ramírez de Lucena, escribió un libro de ajedrez[46] en 1497 que dedicó al príncipe Juan. Lucena tuvo como amigo al poeta Juan del Encina. Éste estuvo en el servicio del segundo duque de Alba hasta finales del año 1496. Desafortunadamente el príncipe Juan murió en 1497 y a principios de 1500, Margarita de Austria volvió a Gente. Es interesante constatar que ella estuvo en posesión del libro de ajedrez de Lucena[47]. Por lo tanto, observamos que la alta sociedad estuvo al tanto del juego de ajedrez y que ya había relaciones fluidas e intercambio cultural entre España y Flandes.

Volviendo al duque de Alba, cuando vino a Amberes se llevó consigo el tablero de damas, tal como podemos ver en una de las canciones de los mendigos del mar[48]. Es decir, el juego de damas se hizo muy popular en Flandes porque los españoles habían traído los tableros de damas y, como sabemos, la guerra entre España y Holanda duró ochenta años, a saber entre 1568 – 1648. La influencia española y su cultura se hizo sentir en Flandes. No hemos traducido el poema, puesto que el holandés antiguo es bastante difícil de seguir en el siglo XIX, por no hablar del año 1570. El tablero de damas era *dambert* en 1570 en Flandes cambiándose a *dambord* en siglos venideros.

---

45 **QUINET, Edgar** 1854). Marnix de Sainte-Aldegonde. Collection “Bibliothèque d'un homme de goût”, Fondation de la République des provinces-unies. Paris: Adolphe Delahays, libraire.

46 **LUCENA** (1497). Repetición de amores, y Arte de ajedrez con CL juegos de partido. Salamanca.

47 **DEBAE, Marguerite** (1995). La bibliothèque de Marguerite d’Autriche: essaie de reconstitución d’àpres l’inventaire de 1523-1524. Lovaina y Paris. Págs. 400-402. Encuadernado junto con el libro “Repetición de amores”.

48 **VEENENDAAL, E.J.** (1872). Proza en Poezij, van schrijvers uit vroeger en later tijd, tot een leesboek oor school en huis. Dordrecht, Warburg en Comp., pp. 28 y 29.
LUMMEL, H.J. van (1871). Nieuw Geuzenlied-boek, waarin begrepen is den gantschen handel der Nederlanden, beginnende anno 1564 uit alle oude geuzenlied-boeken bijeenverzameld. Utrecht, pp. 85-87.

Canción de los mendigos del mar en relación con el tablero de damas

Siglo XIX	Anno 1570
Gij burgers, hoort naar mijn vermaan, Ik zoude u gaarne ten besten raan: Wilt den waard in ’t schaakbord vlieden, En wilt er niet meer te biere gaan, Men ziet er veel boosheid geschieden.	Ghy Borghers hoort al nae mijn vermaen! Ick soude u gheerne ten besten raen, Wilt den weert in ’t schaeckbert vlieden, En wilt er niet meer te biere gaen, Men siet er veel boosheydt gheschieden.
Om tappen was hij eens wel bedocht; Zeer naarstig heeft hij een huis gezocht; Te Antwerpen is hij gekomen; Zijn **dambord** heeft hij mede gebrocht: Daar heeft hij een huis vernomen.	Om tappen was hy eens wel bedocht Seer neestich heeft hy een huys ghesocht, t’ Antwerpen is hy ghecomen, Sijn **dambert** heeft hy mede ghebrocht, Daer heeft hy een huys vernomen.
	Den weert in ’t gulden vlies ydoon, Boven al de tappers voerde hy de croon, Sijn bert sach men afbreken, Niet meer te tappen was hem verboon, En dat **dambert** isser uit ghesteken.
	Noch twee notable weerden vroet, Die daer bewoonden haeer eyghen goet Sy tapten tot haerder vromen, Haer borden smeet hy onder de voet, Met sijn volck is hy in haer huys ghecomen.
	Tot vechten waeren sy stracks bereyt, Die twee weerden hebben sy neder gheleyt, ’t Volck was beroert met hoopen, Den waert in ’t gulden Vlies voorseyt, Neerstich sach men ’t ontloopen.
	Den waert in den roo leeuw vermaert, Was met sijn volck by een vergaert, Maer hy was oock haest verdreven, Elck was van desen waert vervaert, Maar dry tappers zijn daer ghebleven.
	Den weert in ’t gulden Vlies met sin, Woont met den weert in de dry Lelien in, Sy hebben haer huys vol knechten: Twee tappers in een huys, ’t is onmin, Men siet se dick kyven en vechten.
Den vreemden waard in ’t **dambord** hier, Die heeft nu omme doen roepen zijn bier, Eer dat hem begon te ontzuren; Hij wil dat verkoopen hooge en dier, Mar het zal hem niet geburen.	Den vreemden weert in ’t **Dambert** hier, Heeft nu omme doen roepen zijn bier, Eer dat hem began t’ ontsueren, Hy wil dat vercoopen hooghe en dier, Maar ten sal hem niet ghebueren.

Zijn gasten, die hij voor vriend huld, Die hadden hij gaarne met listen verduld, Zoo 't daar wel heeft gebleken; Hij hadde gaarne zijn beurze gevuld, Het tiende bier wilde hij hun onttreken. Die gasten maakten zoo groot geluid Zij smeten den waard ter deure uit. Met zijn volk kwam hij in 't sneven. Zij zeiden: pak uit, gij vreemde guit, Wij hebben zulks nooit vergeven. Zoo menig burger heeft dit verstaan, Zij wilden niet meer ter biere gaan, Hun geld zal hem nu falen; Hij is met zijn groote huishuur belaan, Hoe dat hij die zal betalen. Als gij met vreugden uw geld verteert, Gaat liever tot den besten weerd, Buiten de Oosterpoort in de wereld geprezen; Daar vindt ge bereidt wat gij begeert, En daar wil elk mensche wezen. Buiten de Noordpoort op dit termijn, Daar woont een vrouwken, hups en fijn, In de roze, over een waterken wijden, Men drinkt er goedkoop bier en wijn, 't Volk komt er aan alle zijden Neemt oorlof doch van dit bedied, ... Wilt van uw geld niet wijken; Want den arbeid van uw handen, ziet, Dien zoude hij gaarne strijken.	't Sijn gasten die hy voor vrienden hiel Hadde hy gheerne met lisen verdult, Soo 't daer wel heeft ghebleken, Hy hadde gheerne sijn beurse ghevult, Het thiende bier wilde hy haer ont-reken. Die gasten maeckten soo groot gheluyt, Sy smeten de weert ter deuren uyt, Met sijn volck quam hy in 't sneven, Sy seyden; packt uit, ghy vreemden guyt, Wij hebben sulcks noyt ghegheven. Soo menich Borgher heeft dit verstaen, Sy en wilden niet meer te biere gaen, Haer geldt sal hem nu faelen, Hy is met sijn groote huyshuere belaen, Hoe dat hy die sal betaelen. Als ghy met vreughden u ghelt verteert, Gaet liever tot den besten weert, Buyten d'Oosterpoort in de werelt ghepresen, Daer vindy bereyt wat ghy beheert, En daer wil elck mensche wesen. Buyten de Noortpoort op dit termijn Daer woont een vrouken kuys en fijn, In de Roose over een waterken wijden, Men drinckt er goetcoop bier en wijn, 't Volck coemt er aen allen zijden. Neemt oorlof doch van dit bediet, Als hy u meer te gast ontbiet, Wilt van u ghelt niet wijcken, Want den arbeydt van u handen siet. Die soude hy geerne strijcken.

Aparte de esta referencia al juego de damas sobre el tablero de ajedrez (64 casillas), también las pinturas del siglo XVII nos pueden ayudar en apreciar la influencia española en Flandes. En este caso tengo que referirme a las pinturas de Michael Sweerts[49] (1618-1664). Sweerts fue un pintor barroco flamenco nacido en Bruselas y activo en Roma (1645-1652), donde se acercó al círculo de pintores neerlandeses

[49] **VAN MOURIK, Wim** (2007). Het Damspel , nr. 2 april 2007, 99e jaargang, Rubriek Panorama. Nr. 60. Pp. 34-35. (as attributed to Sweerts, c. 1656-'57 by Lindsey Shaw-Miller).

conocidos como los *Bamboccianti*, dedicados a la representación de escenas de género de la vida cotidiana. En 1656 regresa a Bruselas para fundar y dirigir una academia de dibujo con modelo vivo. En una de sus pinturas, puede verse a un hombre y a una mujer jugando el juego de las damas.



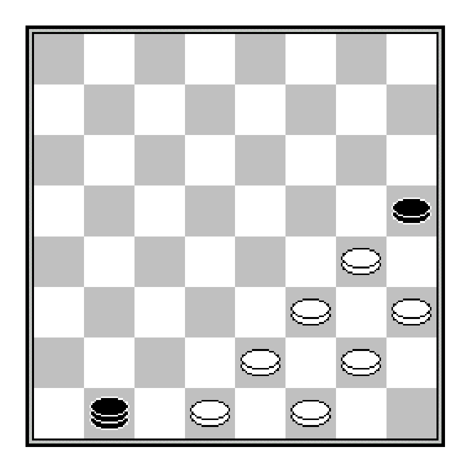
Michael Sweerts (1618-1664)

Otro aporte de Michael Sweerts es la pintura que se halla en el Rijksmuseum de Ámsterdam, cuyo nombre es *Los jugadores de damas* (damspelers).

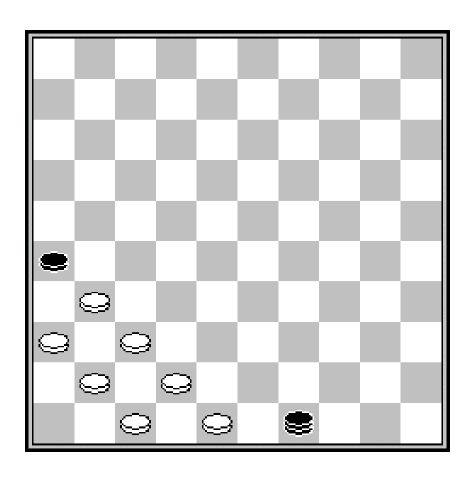


Los jugadores de damas

Otra prueba de la influencia española en la cultura holandesa es la composición en el tablero de damas de 100 casillas. A una muy temprana edad mi progenitor me enseñó esta composición, en el año 1960. En aquel tiempo nadie hablaba sobre Juan Timoneda en Holanda, a pesar de que era autor de esta composición publicada en un libro de 1635. Cuando vi esta composición de Juan Timoneda en una copia del libro de 1635, que pude adquirir en los años ochenta, me quedó clara la gran influencia de la cultura española en la vida holandesa, así concluí que España es el país inventor y Flandes el país continuador; primeramente en un tablero de 64 casillas que ellos rápido cambiaron por uno de 100 casillas, el gran diagonal a la izquierda, y con la nueva regla de que también se podía capturar hacia atrás.

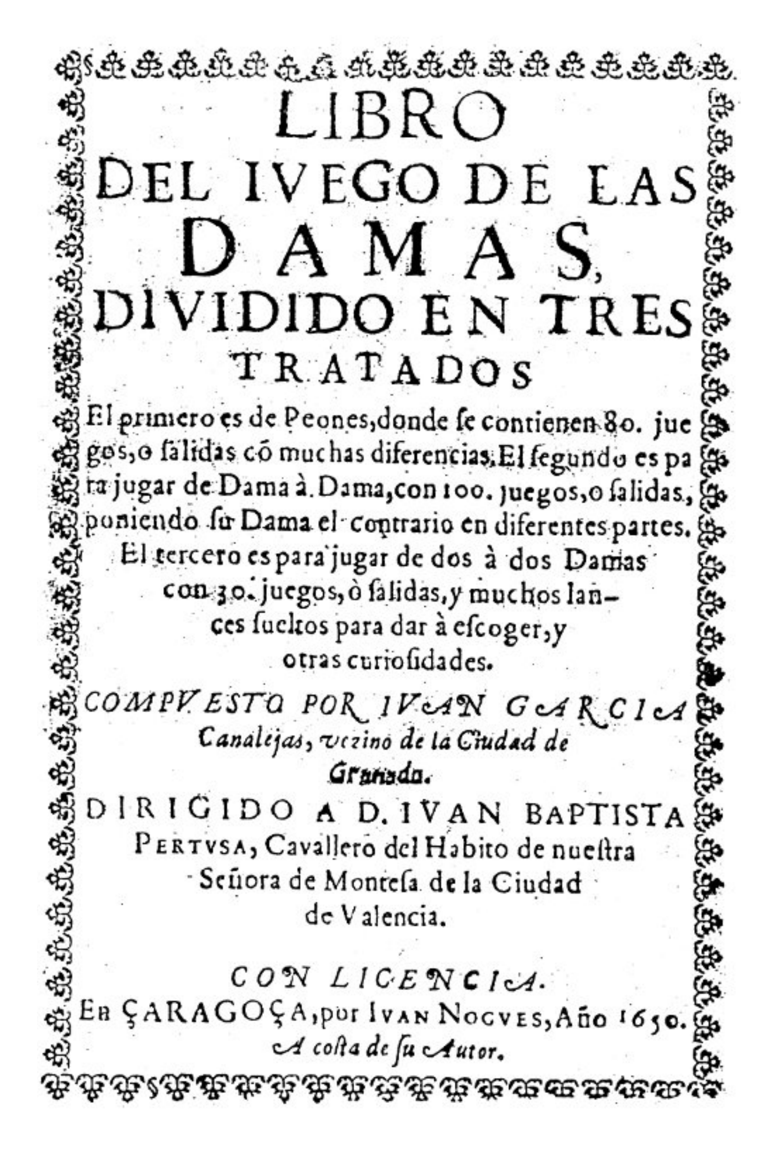


Tablero de damas 64 casillas



Tablero de damas 100 casillas

5 LAS COMPOSICIONES DE GARCÍA CANALEJAS



LIBRO
DEL IVEGO DE LAS
DAMAS,
DIVIDIDO EN TRES
TRATADOS

El primero es de Peones, donde ſe contienen 80. juegos, o ſalidas cõ muchas diferencias. El ſegundo es para jugar de Dama à Dama, con 100. juegos, o ſalidas, poniendo ſu Dama el contrario en diferentes partes. El tercero es para jugar de dos à dos Damas con 30. juegos, ò ſalidas, y muchos lances ſueltos para dar à eſcoger, y otras curioſidades.

COMPVESTO POR IVAN GARCIA Canalejas, vezino de la Ciudad de Granada.

DIRIGIDO A D. IVAN BAPTISTA PERTVSA, Cavallero del Habito de nueſtra Señora de Monteſa de la Ciudad de Valencia.

CON LICENCIA.
En ÇARAGOÇA, por IVAN NOGVES, Año 1650.
A coſta de ſu Autor.

Aprobation,
He visto este libro intitulado *Juego de las Damas*, conpuesto por Juan Garcia Canalejas, vezino de la Ciudad de Granada; es obra curiosa, y un entretenimiento licito, y muy honesto, y ho he hallado en el cosa

que contradiga a nuestra santa Fe: y aunque pende en guarismos, y caracteres; pero estos no son de los prohibidos, sino de los usados corrientes, y que oy se platican generalmente; y assi el senor Vicario General puede dar licencia a que se imprima este libro. Dat. en Zaragoça, 27. de Abril. Año 1650.

El Racionero Juan de Arruego

Imprimase.

El D.Sala Offic. y Reg. el V.Geñ.

Imprimatur.

MARTA Reg.

Al letor

El juego licito, no solo es desaogo, que la misma naturaleza concidió a la juventud para que no se despenase en los peligrosos vicios; razon que die aquel famoso Seneca, quando en examen de su prodigioso ingenio preguntado que hazia, respondio, no lo veys, soy nino, y assi juego dando al tiempo lo que es suyo; pero como enseño el divino Platon en su Republica, es medicina del varonil casancio, es treguas del estudio, del goviemo, y del major empleo: no es ocio, sino un entretenido negocio, y puedese dezir del, lo que del comer dezia aquel sabio: no vivo para jugar, sino que juego para poder vivir, y bolver con mas aynco al trabajo. Y aunque de todos los juegos honestos se puede dezir esto; mucho mas del de las Damas, que vulgarmente llaman marro, que es mas de personas, pues en èl se exercita el discurso, no se desmanda la lengua al juramento, ni la hazienda a la perdicion, ni el animo a la impaciencia; no es efecto de la ventura como otros, sino del saber, y aun el varon entendido saca el precioso desengano de su semejança con las cosas deste mundo, viendo que las pieças que aora puestas en el tablero valen algo, y se estimen, unas son Damas, y otras peones, recogidas luego en su saquillo; y amortajadas en el son yguales sin distincion alguna, acabandose con la burla aquella su momentanea estimacion. Es una viva imagen de la guerra, donde un leve descuydo, donde el mas pequeño yerro ocasiona la perdida de todo. Por estas ventajas aura catorze años que me aficioné este entretenimiento, olvidando otros juegos que me causaron graves daños, y he llegado a tal destreza, que aviendo jugado en varias partes,

con ocasión de negozios, con los hombres mas diestros de Espana todos han reconocida mi mucha experiencia, y sus grandes instancias ha passado a obligaciones, empeñandome a imprimir este tratado, en que el curioso Letor hallara juegos de todos suertes, de Peones, de Dama a Dama, y dos a dos Damas, con otros muchas tretas, leyes, experiencias, y costumbres del juego. Assi mismo conocerán los aficionados a él, y los mas diestros muchas tretas contra las que enseñaron Lorenço Valls Valenciano, y Pedro Ruyz Montero Andaluz, y contra otros muchos jugadores, que han inventado nuevos modos de jugarle. Y advierto, que a donde huviere esta letra B. quiere dezir Blanco, y los dos números que se siguen son suyos, y la otra jugada es del Negro; y a donde se hallare la letra N. quiere dezir Negro, y los dos números, que se siguen son suyos, y la otra jugada es del Blanco. Y assi mismo advierto, para que mejor se entiendan los juegos que a donde se hallare parrafo, ò apartado donde dize: Y si al tiempo que estavan tantas a tantas pieças, que el Negro jugo esto, no jugara sino es otro, se ha de entender, que en aquel tiempo pudo diferenciar, y assi se prosigue con aquella jugada: y a viendose perdido el juego, o hecho tablas, buelve, y dize: pues si como jugó aquella jugara otra, y va prosiguiendo lo que por ellos se verá, y para que todo esto se entienda ha de ser de la manera que aqui se ha dicho, como tambien se verá por las declaraciones de los juegos. No querria enfadar al Letor quando intento entretenerle, solo le suplico enmiende mis yerros, y alivie un poco el arco de la tirante cuerda, no solo para el beneficio de su salud de deseada, sino para el perdon de mi ignorancia atrevida.

A Don Juan Baptista Pertusa, Cavaliero del habito de N. S. de Montesa de la ciudad de Valencia.

Antiguo acierto es el solicitar los que escriven quien illustre sus borrones con lo esclarecido de su noble sangre, esse patrocinio me asseguro yo con tantas ventajas en V.M. quantas obligaciones en mi. Redimieron ya la nobilissima Ciudad de Valencia del tyrano yugo de los Moros los ilustres progenitores de V.M. abriendo puerta a nuestra Santa Fe Catholica, quando aportillaron sus suertes Murallas, ablandandolas con la vertida sangre enemiga primero, y de moliendolas con el vitorioso azero despues. Desta to repetida hazaña

salió el esclarecido apellido de los nobles Cavalleros Pertusas, siendo juntamente renombre, y blason, y lo que en otras prosapias es menester representar con los escudos de armas a las puertas; en esta el mismo nombre lo blasona, avisando a los proprios la obligación a sus progenitores, y a los estraños la estimacion. Desempenase bien V.M. de tanta gloria, siendo ilustre ornamento de su Casa, y de su Patria, y amparo de todos sus servidores, cuya esclarecida sombra solicito yo oy; pero a quien devo, y deseo servir tan de veras, presento este tratado del juego de Damas, como tan aficionado, y diestro, segun lo que permite la ingenio sa juventud de V.M. servirá de treguas a los nobles empleos de su valor, y de su ingenio, que aun en esso gustaron de ser celebrados muy insignes Varones, como el Emperador Agusto Cesar, que sue eminente en el juego de la pelota, y Xerxes fue inventor del juego del Axedrez, y Marco Aurelio Idea de Principes dizen lo fue del de las Damas, que es el asunto de mi Libro. El y su Autor estamos siempre a los pies de V.M. deviendole favor honra, y partocinio y deseandole salud, vida, y toda felicidad.

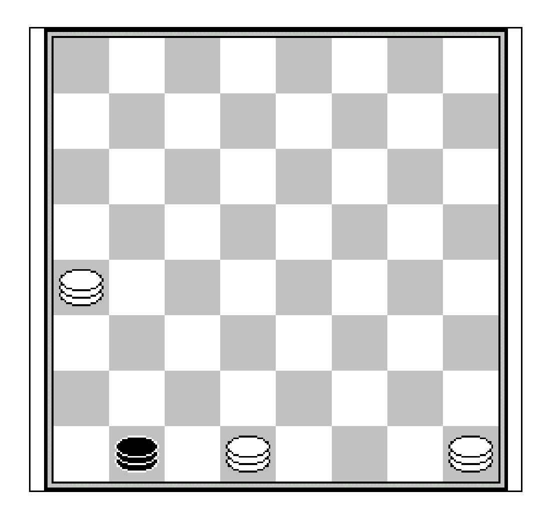
De V.M. siempre,
Juan Garcia Canalejas

Diagrama: 001 Juegan las negras

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



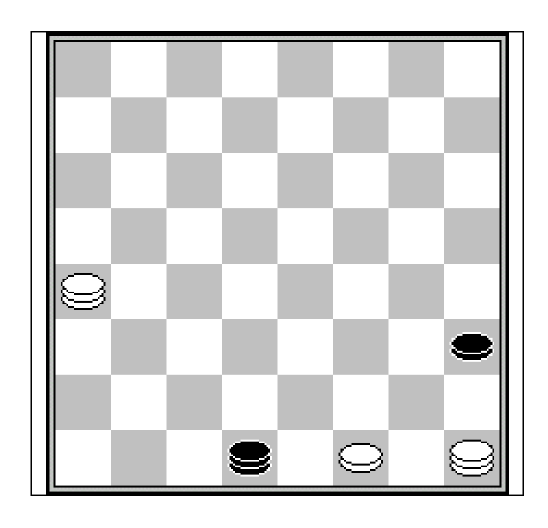
Solución:
(4-18) 16-12 (18-4) 12-8 (4-18) 3-12 (18-4) 12-15 (4-18) 8-4 (18-9) 4-11 (9-27AB) 1-10 (27-30C) 15-22 (30-17) 22-13.
A (9-13) 1-23 (13-3) 15-22.
B (9-31) 1-28 (31x24) 11-2 (24x11) 2x24.
C (27-16) 11-18.

Diagrama: 002

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



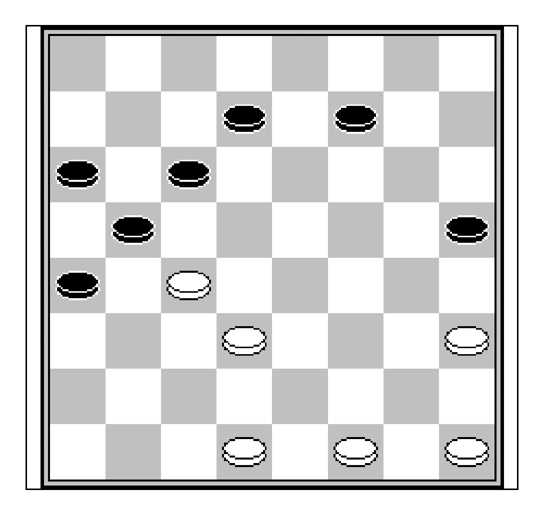
Solución:
1-28 (3-13) 16-3 (13-27) 3-17 (27-20) 28-10 (20-15) 10-14 (15-12) 14-28 (12-15) 17-10 (15-24) 28-31 (24-20) 31-24 (20-30) 2-6 (30-16A) 24-31 (16-3) 10-17 (3x10) 17x6 (9-5) 31-28.
A (30-21) 10-19 (21-18) 24-20 (18-7) 20-23 (7-16) 23-30 (16-3B) 6-11 (3-7) 11-15 (7-12) 30-16 (12-8) 16-12 (8-4) 19-28 (4-8) 28-1 (8-4) 15-20.
B (16-7) 19-1 (7-18) 30-26 (18-7) 26-8 (7-4) 1-28 (4-18) 8-4 (18-31) 28-1 (31-24) 4-11 (24-31) 6-10.
Complemento a Pedro Ruiz Montero y Lorenzo Valls.

Diagrama: 003

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



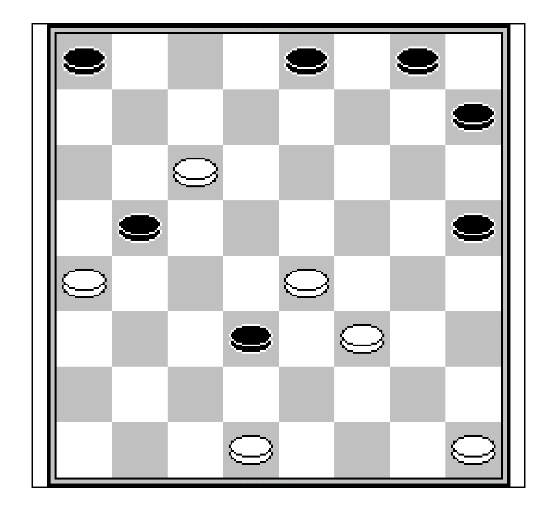
Solución:
9-13 (17x10) 11-14 (20x11) 1-5 (10x1) 3-6 (1x19) 6x29 (27-22) 29x32 (16-12) 32-14 (12-8) 14-4.

Diagrama: 004

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



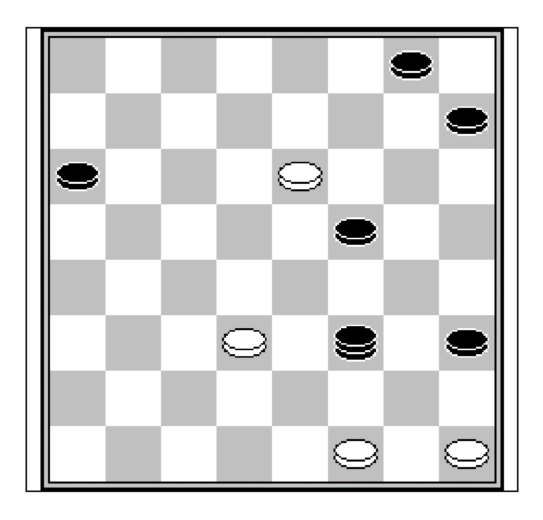
Solución:
10-13 (17x10) 1-5 (10x1) 3-6 (1x28) 6x31 (25-21) 16-20 (32-28) 31x24 (21-18) 20-23.

Diagrama: 005

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



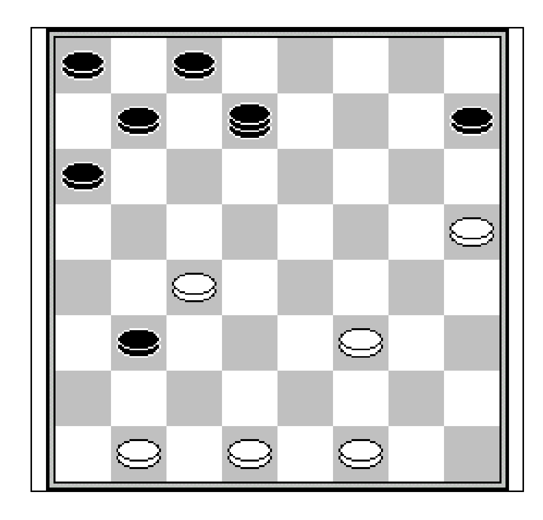
Solución:
2-5 (9x2) 1-5 (2x26) 5x30. Similar a Juan Timoneda, Nº 16 y Alonso Guerra, Nº 6

Diagrama: 006

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



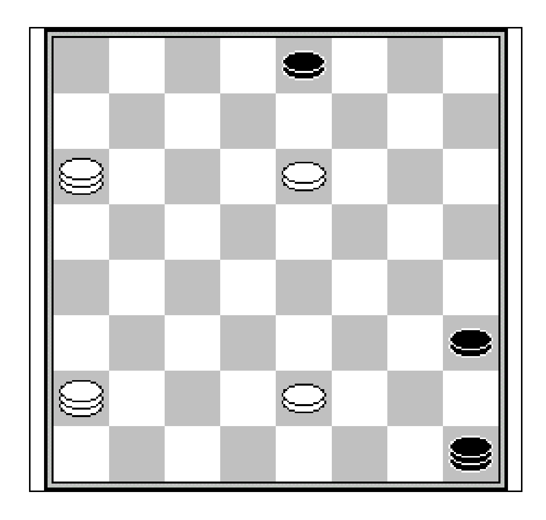
Solución:
17-21 (25x18) 10-14 (18x11) 2-6 (11x2) 4-7 (2x20) 7x30.

Diagrama: 007

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



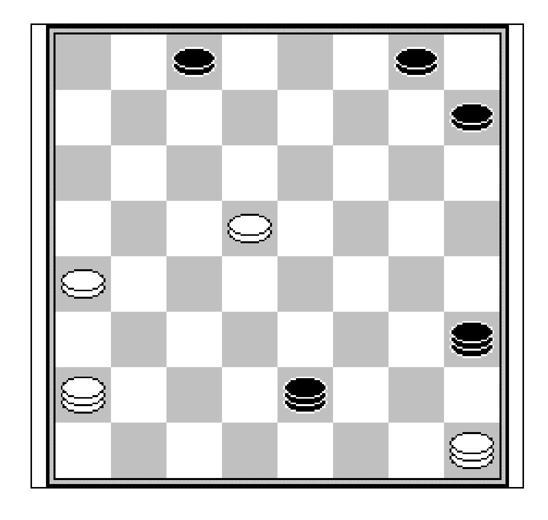
Solución:
22-27 (30x23) 8-19 (23x14) 6-10 (14x5) 24-2.
Similar a Juan Timoneda, Nº. 8

Diagrama: 008

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



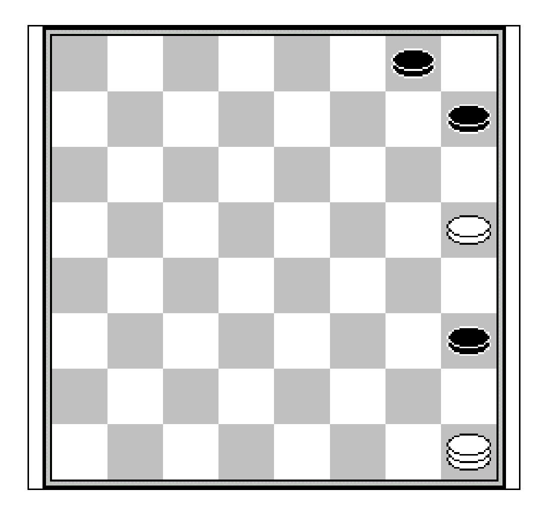
Solución:
19-22 (9x27) 1-28 (31x24) 8-15 (6x20) 16x30.
Motivo de Juan Timoneda, Nº. 16

Diagrama: 009

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



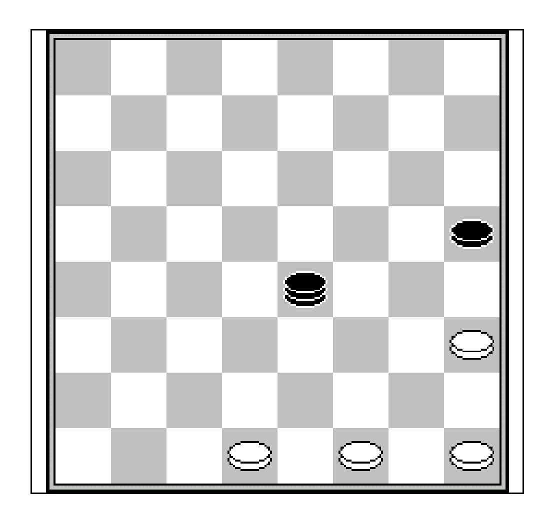
Solución:
1-23 (29-26) 23-32 (25-21) 32-23 (21-18) 23-32 (26-22) 17-21 (18-13) 32-14 (22-18) 14-1.

Diagrama: 010

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



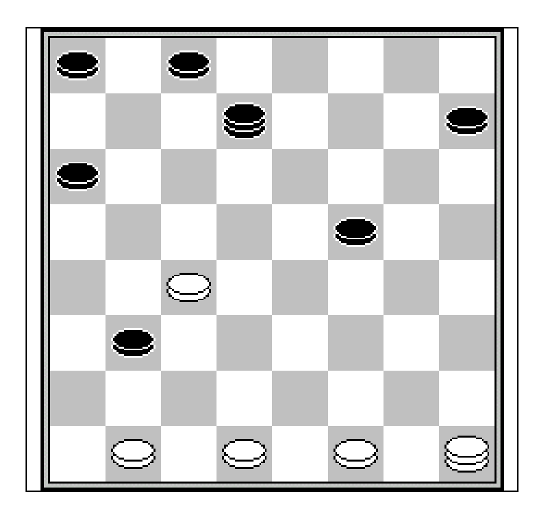
Solución:
1-5 (14x1) 9-13 (17x10) 2-5 (10-6) 3x10.
Similar a Juan Timoneda, Nº 38

Diagrama: 011

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



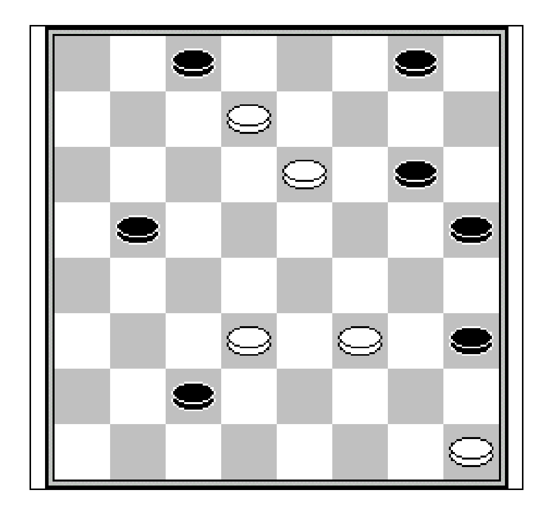
Solución:
1-14 (18x11) 2-6 (11x2) 4-7 (2x20) 7x30.

Diagrama: 012

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



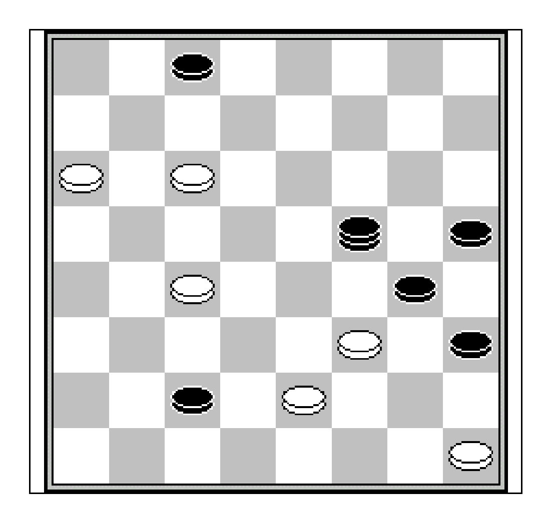
Solución:
22-26 (31x22) 1-5 (9x2) 10-13 (2x15) 26-30 (17x10) 30x8.

Diagrama: 013

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



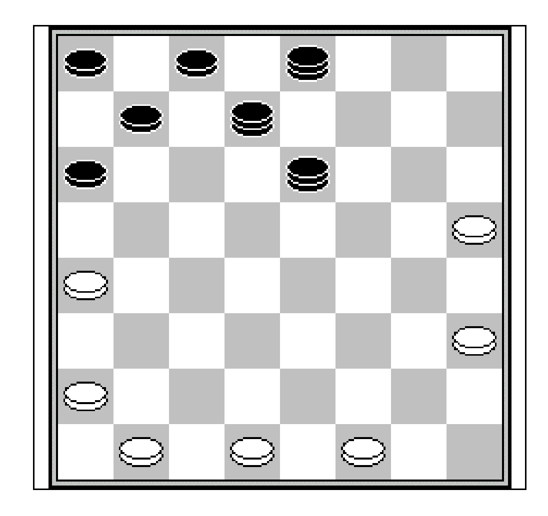
Solución:
24-28 (31x24) 1-5 (9x2) 23-28 (2x20) 28-31 (13x6) 31x27.
Similar a Lorenzo Valls, Nº 5.

Diagrama: 014 Timoneda 40

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



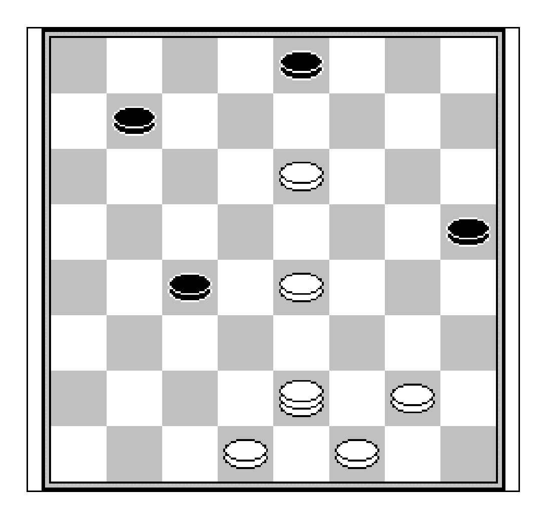
Solución:
9-13 (22x9) 17-21 (30x17) 3-6 (17x3) 2-5 (9x2) 4-7 (3x12) 8x15 (2x20) 16x30.

Diagrama: 015 Juegan negras

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



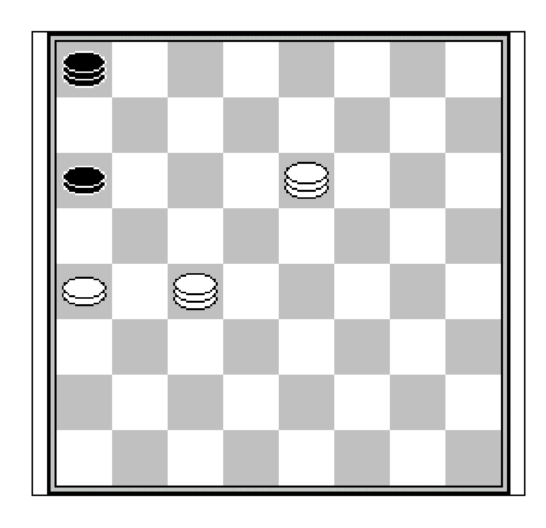
Solución:
(30-26A) 6x31 (26x1) 31-13 (17x10) 2-5 (10-6) 3x10.
A (28-24) 6x20 (24x15) 14-19 (15-12) 19-23 (12-8) 22-27 (8-4) 5-10.

Diagrama: 016

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



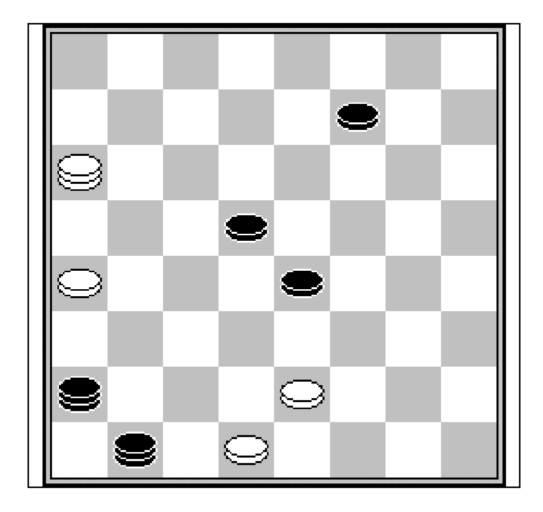
Solución:
16-20 (32-19A) 15-11 (24x6) 22x2. A (32-1) 22-18 (1-32) 18-4 (32-1) 4-8 (1-32) 20-23 (32x12) 8x15.
Similar a Antonio Miron y del Castillo, Nº 51

Diagrama: 017

Libro de Juego de las Damas: Juan García Canalejas

Lugar: Vecino de la ciudad de Granada

Año: 1650



Solución:
24-15 (19x12) 6-11 (14x7) 16-20 (26-22) 20-23 (22-18) 23-27 (18-14) 27-30 (14-10A) 3-6 (10x3) 30-17. A (14-11) 30-20.
Profundización de Alonso Guerra, Nº 2.

6 ALONSO DE BONILLA (1614)

6.1 Biografía

Alonso de Bonilla y Garzón (Baeza, 1570 - Ibíd. 1642) poeta español que a partir de su posición manierista es considerado, junto a Alonso de Ledesma, precursor del conceptismo, tanto por el aspecto formal como por la temática de su obra.

Su vida es poco conocida, pero su fama entre los poetas de su época hizo que el mismo Lope de Vega le llamara "La maravilla octava del Parnaso", elogiando su poesía en *La Filomena*, *El Laurel de Apolo* y en las *Aprobaciones*. Aparte su labor poética, Alonso de Bonilla se ganaba la vida como platero, y de hecho hay constancia de que en 1611 se le retribuyó por la confección de un relicario. Igualmente se tiene constancia de su devoción por la Pasión de Cristo, ya que perteneció a las hermandades baezanas del Cristo de la Sangre (en la que actuó como fiscal durante algún tiempo) y del Santo Cristo de la Yedra.

Bonilla escribió en 1614 un hermoso poema sobre el juego de las damas, donde observamos la devoción del poeta por Cristo. Por otro lado, observamos el gran adelanto que tuvo España con este juego en comparación con los otros países.

6.2 Romance de las damas

Romance del engaño de Eva, y tentacion del desierto; sobre el juego de las damas.

Aquel jugador de damas
q con la dama en el huerto
atrauesso de la embidia
en descompassado resto.

El del partido robado,
que para el robo mas fiero,
entabló dela malicia
las pieças de su consejo.

El tahur desarrapado
de virtudes, el fullero
que se abrasa por jugar,
porque solo viue desto.

Como vio la dama ociosa
y acomodado el tablero,
dixo, echaremos vn mate?
respondio la dama echemos.

Assentaronse los dos,
y entablaron sus trebejos,
ella blancos de inocencia,
y el dela malicia negros.

El negro jugó de mano,
mas no reparò en ella en esto,
por que jugaua los años
de mil millones de nietos.

Diole vna piedra á comer,
q assi se llama en el juego,
pues fue piedra aunq máçana
por ser manjar indigesto.

Puesto el engañoso lance,
comio la dama, y comiendo
perdio el juego totalmente
por comer à tan mal tiempo.

Dixo el Cielo otra mejor
tuuo que jugar porcierto,
que es la del libre aluedrio,
y fuera vn lance del Cielo.

Dexarase la soplar,
y soplaralo al infierno,
q en el juego ay condiciones
de no comer no queriendo.

O si la tocò dixera.
enderezcote, y con esto
endereçara su gusto
al Diuino Mandamiento.

Y si ella se reportara,
asé de quien soy que entiêdo
que no lo hiziera el tablas,
ni aun entablara su intento.

Apocaranse las pieças,
y alla a los lances postreros
ella quedara con tres
y el con vna, y muy mal puesto.

Ella con las tres potencias
del racional intellecto,
y el la del engaño sola,
que le es forçoso yr huyêdo

Pudiera tomar las calles
dela razon y el gouierno,
y alfin la de la justicia,
q esta es la calle de enmedio.

Vinieran a la forçosa,
q ella cõ tres, y vna el negro
sabiendole dar el mate
fuera á pocas lances muerto.

Alfin la dama perdio,
y desamparando el puesto
se levantó, leuantando
contra Dios el pensamiento.

Dama porque se leuanta
le replico luego el diestro?
y ella respondio corrida
leuantome porque pierdo.

Este propio jugador
acabo de mucho tiempo
buscando con quien jugar
dio con vn jugador viejo.

Llegose á desafiarle,
aunque su valor temiendo,
que alfin los que hablã poco,
dan muestras de gran cosêjo.

Este jugador callado
era vn moço macilento,
aquien por sus lances brabos
señalauan con el dedo.

Era este famoso alfin
porque mas nos declaremos,
el que armó con su potencia
las pieças del vniuerso.

Dio priessa el descomedido,
conver q el contrario diestro
no se auie desayunado
ni aû preuenido el sustêto.

Apresuraua su daño,
sin echar de ver el necio
que se alcançan en ayunas
mas lances, y mas secretos.

El negro jugaua largo,
aunque de caudal ageno,
prometiendo el fanfarron
jugar de vna mano vn reyno.

Y era en efeto vn pobrete
pues nunca tuuo de resto
cosa que valiesse vn pan,
por no poder posseerlo.

Iugara su Reyno el Blanco,
aunque no podia perderlo,
quando su contrario fuera
capaz de gozar el ceptro.

Iuego demano el tahur,
al contrario preuiniendo,
porque si acaso es ventaja
valga para su derecho.

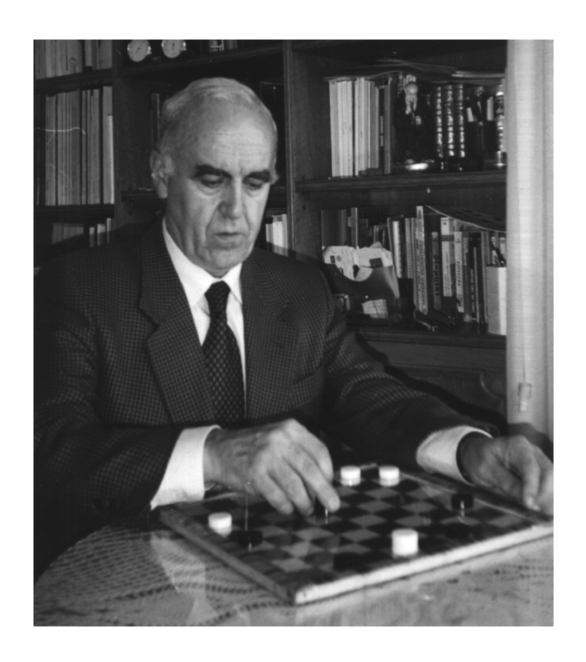
Diole vna piedra à comer,
por cogerle dos de vn buelo,
tentarle en vicio de gula,
y conocer si era el Verbo.

Viendo el cauteloso lance
aquel soberano ingenio
como era la ciencia misma
acudio luego al remedio.

Dexose soplar la piedra,
sin comer, y al mismo tiêpo
jugó de la que se sigue,
y ganó con ella el juego.

No de solo pan el hombre
tiene en la tierra sustento,
sino de la voluntad
del que es autor de los Cielos.

7 EL BIBLIÓFILO DE DAMAS VICTOR CANTALAPIEDRA MARTÍN



Victor Cantalapiedra Martín

El bibliófilo de damas Don *Víctor Cantalapiedra Marín* de Valladolid, jugador eminente y mundialmente conocido por su conocimiento de los viejos libros de damas, se declaró en 1996 estar dispuesto a dar su visión de la Historia de la literatura damística española en un capítulo aparte.

Teniendo en cuenta su gran entusiasmo y el orgullo que este jugador siente por el juego de damas españolas, aceptamos sin dudarlo su deseo de dejar intactos sus textos. De esta forma evitamos que los mismos se pudieran interpretar de forma distinta a la original. Después de esta pequeña introducción pasamos la palabra a este importante bibliófilo de las damas españolas mediante los textos en negro.

7.1 Libros españoles de damas escritos hasta 1992.

7.1.1 1547 Antonio de Torquemada

El Ingenio, ó juego de Marro, de punta ó Damas. Valencia, en 4º.
A pesar de ser éste el libro con el que van encabezadas todas las bibliografías de España y del mundo de nuestro juego, nosotros estamos hoy muy cerca de poder asegurar que no fue el primero, y que hay otros anteriores, si bien es cierto que en estos momentos están todavía un tanto imprecisos para describirlos con pleno rigor y de forma irrebatible. Por esta causa seguimos dando la primacía al famoso Ingenio de Torquemada pero pendiendo ya sobre él esta amenaza que terminamos de formular.

Hemos de comenzar lamentando que hoy en día, no hay ningún ejemplar localizado. Sin embargo se tienen noticias fehacientes de su existencia, como lo prueba el acreditado editor e historiador Nicolás Antonio en su Biblioteca Hispana del siglo XVII, donde claramente describe: el nombre del autor, el título completo de la obra, la fecha de edición, el lugar de impresión y el formato del libro. Tantos y tan precisos datos, no se pueden aportar sin haber visto la obra.

Por otra parte, el título del libro es muy realista, correspondiendo y encajando plenamente en la denominación y denominaciones que había ido teniendo el juego en los siglos XV y XVI, como atinadamente viene demostrando el incansable investigador Dr. Govert Westerveld.

El. Dr. Cárceles llega a suponer que existieron ejemplares en la antigua biblioteca de Valencia y que al incendiarse ésta, se quemaron con otras muchas obras de inestimable valor. Nosotros aportamos hoy dos datos más: la fecha del incendio, 7 de enero de 1812 y el nº de archivo de un ejemplar 334.904 (en Palau y Dulcet, 1971:319).

Los datos biográficos que conocemos del autor, no son muy exactos. Sabemos que nació entre 1505-1510 en Astorga (León), ó sus proximidades.

Estudió Humanidades en Salamanca, sin llegar a obtener título académico. Viajó por España, Italia y Cerdeña hasta que se asentó

definitivamente en Benavente (Zamora) villa colindante con León y Valladolid, donde ejerció el cargo de secretario de Don Antonio Alfonso de Pimentel, conde de Benavente, puesto conservado hasta su muerte.

En sus ratos libres, además del libro que nos ocupa, redactó otros, tales como: Manual de Escribientes, Historia del invencible caballero D. Olivante de Laura, Coloquíos Satíricos y Jardín de flores curiosas. Ocupando por todo ello, un lugar destacado en la Historia de la Literatura Española.

7.1.2 1475-1525 Anónimo.

(El Ingenio) del folio 24 del libro de Pedro Ruiz Montero.

En un pasaje del libro que describimos en el Nº 5, su autor manifiesta: "Otra que viene a ser tabla, aunque está en el libro que se imprimió en Valencia antiguamente, y la pone ganada, y yo hallo que es tabla sin ningún remedio por lo cual lo daré a entender". Al leer detenidamente este texto, saltan a la vista dos términos sobre los demás: Valencia y antiguamente, más el tema o el concepto que subyace en la propia rectificación técnica efectuada al enigmático libro.

Nosotros vamos a considerar estos tres elementos, como tres premisas, con las que vamos a especular para enmarcar dentro de ellas el posible libro que buscamos.

El que se imprimiera el libro en Valencia, es un dato preciso pero no de mucha relevancia, si tenemos en cuenta que en los siglos XV y XVI era esa la imprenta más activa y por lo tanto, la que más imprimía.

Si tomamos literalmente lo de "antiguamente", podemos estar ante un incunable, que podría incluso alcanzar en el tiempo, al famoso Vicent del ajedrez.

Por el tema o concepto que rectifica, deducimos que estamos ante un libro de estudio, que en este punto giraba sobre el proceso técnico del siempre difícil "Saque de Peón".

Tomando ahora los libros que conocemos vemos:

El Torquemada queda descartado por no cumplir la 2ª premisa, ya que 44 años de antigüedad son insuficientes.

La posible 1ª edición de Timoneda también queda excluida al no cumplir la 3ª ya que conocemos el libro y no le trata.

El Valle es el único que dejamos en expectativa, al ser posible las dos primeras y ser cierta la 3ª por lo que nos dice Alonso Guerra en la rectificación que le hace.

Que estamos ante un libro muy oscuro, lo pone de manifiesto que han pasado más de 400 años desde que la misteriosa Esfinge permitió a Pedro Ruiz Montero levantarla el velo de sus secretos, aunque le diera el mensaje de no revelarles, lo que tan admirable-y fielmente cumplió, y nada se ha descubierto sobre el misterioso libro.

7.1.3 1480-1560? Valle.

Es la primera vez que este personaje pisa tablas del gran teatro bibliográfico español. Los escasos datos que conocemos nos hacen ser cautos, y por esa razón hemos abierto una amplia horquilla de 80 años en el tiempo, con el fin de centrarle en ese periodo y eludir en lo posible, el siempre riesgo del error.

7.1.4 1525-1553 Inventario de Juan de Junta.

Juego de Damas.

Con este título tan genérico, encontramos en el Archivo Provincial de Burgos la citación y referencia de este libro, en el inventario que se hace de la imprenta y librería burgalesa perteneciente al empresario y editor Juan de Junta, con motivo de la cesión o traspaso del negocio a Alonso de Medina, todo ello legalizado por el notario Pedro de Espinosa, según Protocolo 5540 folio 708v fechado el 15 de Febrero de 1553.

Cuatro años más tarde, con fecha 24 de Febrero de 1557, vuelve a hacerse otro inventario de los fondos de la imprenta y librería al pasar el negocio a Juan Gómez de Valdivieso y nuevamente aparece relacionado el mismo libro, bajo el protocolo notarial nº 5544, folio 119v.

Se trata de un libro más bien pequeño, valorado entonces en 25 maravedises y tal vez -añado yo- editado en la propia imprenta del

italiano y florentino Juan de Junta, que simultaneaba otra imprenta y librería en Salamanca y otra más en Lyón (Francia).

Como vimos en el título del libro de Torquemada, la palabra “damas” afloraba ya en 1547 para denominar el juego.

En este libro, que es de la misma época, y como digo, muy probablemente editado en la misma región, aparece simple y llanamente el título “Juego de Damas” sin ningún ropaje de nombres antepasados.

Todo esto, nos hace ver que aquí en Castilla, el nombre evolucionó más rápidamente que en Andalucía y Valencia donde el término “damas” tardó más en imponerse, como veremos en los próximos libros, sin duda por la estela de admiración popular que había dejado la primera Dama de Castilla Dña. Isabel la Católica, ejerciendo un poder sicológico muy superior al de las demás regiones de la ya unificada España.

7.1.5 1591 Pedro Ruiz montero.

Libro del Juego de Damas, vulgarmente nombrado el marro, compuesto por Pedro Ruiz Montero natural de la ciudad de Cordova, y vezino de Lucena. Dirigido al muy illustre señor don Pedro de Castro. Con Privilegio. Impresso en Valencia en casa de Gabriel Ribes. Año 1591. En 4º, IV + 29 folios = 66 páginas.

Teniendo en cuenta que no hay ejemplares hasta ahora, de ninguno de los libros ya descritos, éste es físicamente el primero y más antiguo de los libros que podemos contemplar.

Han pasado ya 44 años desde la edición de Torquemada y todavía este autor se ve en la necesidad de tener que explicar con “vulgarmente nombrado el marro”, lo que significa “damas”, con el nombre popular como se le conocía entonces al juego.

Dice su autor que imprimió su libro en Valencia “porque en ella y en su reino, más que en otras provincias y reinos que percorrí ví y traté los más diestros jugadores”.

Las salidas o juegos que presenta las llama “Trechas” los cuales remata siempre con golpes vistosos. Nos muestra al final siete lances, incluida “La Forzosa” ya perfectamente conocida aunque

advierte “hay pocos que saben ganar este lance” exactamente igual que ahora, añado yo.

Es conocido desde siempre, dentro del mundo damista como “El Andaluz”. Alonso Guerra, contemporáneo suyo dice, que en su entorno siempre le llamaban “El Marro”, por su gran afición al juego.

A través del libro, puede contemplarse una adelantada técnica del juego, lo que no hace más que confirmar que ya hacia muchos años que se practicaba en nuestra península.

Los ejemplares de esta obra son rarísimos. En España solamente hay, el de la Biblioteca Nacional. El que perteneció al Dr. Cárceles siguió este itinerario: En 1910 pasa a Pedro Vindel, de aquí al bibliófilo sevillano Abaurre, vuelve otra vez a Madrid a Victoria Vindel y tras una buena restauración en 1959 se marcha a Portugal a la biblioteca de Francisco Henriques y en la nación vecina continúa, aunque ya en manos de otro damista. En Biblioteca Nacional. Poseo una copia.

7.1.6 1595 Alonso Guerra.

Libro para jugar a las damas, compuesto por el Licenciado Alonso Guerra, natural de la Villa de Ossuna, en el Andaluzia.
No hay ejemplares impresos de esta obra que di a conocer por primera vez en 1969 en Jornal de Almada de Portugal, pero si una copia manuscrita de 1658 que poseo. Este libro, sin fecha exacta, ha sido centrado en 1595, con un margen de error mínimo, entre Ruiz Montero y Valls, teniendo en cuenta que el primer autor es citado y rectificado varias veces, mientras el segundo no es mencionado. Ver Nº 15.

7.1.7 1597 Lorenzo Valls.

Libro del Juego de las Damas, por otro nombre el Marro de Punta, divido en tres tratados. Impreso en Valencia en casa de Pedro Patricio. Año 1597. 4º. II + 53 folios = 110 páginas.

Puede observarse en el título, que estamos ya en plena transición de "marro" a "damas" aunque se observe una resistencia al cambio que nuevamente hay que explicar. Valls en este caso es más preciso que Ruiz Montero y dice "Marro de Punta" que es su nombre real y técnico, más preciso y menos populacho que "marro" simplemente, que significa un juego más ambiguo.

Este autor denomina "Tretas" a todos los juegos que presenta. Se observa ya otra escuela más avanzada, lo que confirma la opinión de Ruiz Montero de que en Valencia estaban los más expertos jugadores. El libro también es más extenso.

Es conocido como "El Valenciano", mantuvo una encendida rivalidad con "El Andaluz" y al igual que éste, también tuvo incondicionales, con sonetos laudatorios incluidos.

El libro es de una rareza incluso superior al de Ruiz Montero. En España solamente está reconocido el de la Biblioteca Nacional de Madrid que perteneció al famoso arabista del pasado siglo Pascual de Gayangos.

Cuando el Dr. Cárceles editó su obra en 1904, ni el Ruiz Montero, ni el Lorenzo Valls, estaban ya en la Biblioteca de Palacio; habían desaparecidos en un robo que hubo en la misma en 1902 junto a otros libros de valor, aventurándome a suponer, que los dos libros que cita Hanes que andaban disputándose en América años después, podrían ser los libros de la Biblioteca de Palacio de Madrid.

Para que estos dos últimos párrafos no resulten tan desoladores, diré que hay dos magníficos ejemplares en manos de un bibliófilo conocido mío, que por ahora no quiere desprenderse de ellos. Tengo una copia al igual que el Dr. Cárceles en 1904.

7.1.8 1610 Librito de Damas.

Existe una referencia de Richard Twiss en su libro "Miscellanies 1895". Coincido con el bibliodamista Dr. Cândido Sena Carneiro (Portugal) de que es probable que podría tratarse de la primera edición de los ocho lances de Antonio Mirón y del Castillo, reeditados en 1635 al final del libro de Timoneda.

7.1.9 1635 Juan Timoneda.

Libro llamado Ingenio, el qual trata del Juego de Marro de punta, hecho por Juan Timoneda, Dedicado al Mvy magnifico Senñor don Ynigo de Losca Capitan en las Galeras de Españna. Al qual se han annadido ocho trechas de mucha primor, por Antonio Miron y del Castillo, Tolosa. En casa de Juan Boude, impresor ordinario de su Majestat. En 4º menor 72 páginas.

Fué dado a conocer por el Dr. Cárceles en su libro de 1904. No existe más ejemplar que el que perteneció a dicho Dr. El libro estaba muy deteriorado cuando le compró el librero anticuario Pedro Vindel en 1910. Fue restaurado integralmente, estando afectado el texto en sus últimas hojas, que el propio Vindel las retocó a plumilla, pero como no era damista, equivocó algún número de las jugadas, como pudo verse después. En 1913 el libro es adquirido por D. Pedro Sánchez Toca, marqués de Somio y en su biblioteca permaneció cincuenta años. En el corto periodo de un año, cambia dos veces de manos, dando dos grandes saltos geográficos y en 1966 es fotocopiado por primera y única vez, pero no importa, con esa sola vez, fue suficiente para dar la vuelta al mundo.

La obra ofrece la particularidad de estar representado cada uno de sus lances por un diagrama. Actualmente tiene 48 lances, originalmente tenía 53 según nos dice el Dr. Cárceles. ¿Cuándo se han perdido pregunto yo? Si la obra desde que la adquirió el Dr. Cárceles ha estado siempre en manos cuidadosas, es difícil responder. El buen observador se habrá dado cuenta, que en este atrayente y sugestivo libro hay un componente misterioso al concurrir en él extrañas circunstancias, en la fecha, en el título, el autor, la imprenta, la exposición etc.

7.1.10 1635 Antonio Miron del Castillo.

Ocho trechas.

Al final del libro de Timoneda "al cual se han añadido ocho trechas de mucho primor, por Antonio Mirón del Castillo" conforme reza en la propia portada del libro, fueron publicadas las ocho trechas indicadas, que no son más que ocho lances o problemas, también con diagramas, al igual que todo el libro anterior de Timoneda. Sin embargo no fue ésta la primera vez que se ponían en imprenta "agora nuevamente sacadas a luz" por lo que bien claro está que habían sido publicadas con anterioridad. Nosotros hemos supuesto que podía haber sido en 1610 como se ha indicado. Infelizmente de las ocho sólo quedan dos.

7.1.11 1650 Juan García Canalejas

Libro del Juego de las Damas, dividido en tres tratados. El primero es de peones, donde se contienen 80 juegos, ò salidas con muchas diferencias. El segundo es para jugar de Dama a Dama, con 100. juegos, ò salidas, poniendo su Dama el contrario en diferentes partes. El tercero es para jugar de dos à dos Damas con 30 juegos, ò salidas, y muchos lances sueltos para dar à escoger, y otras curiosidades. Compuesto por Juan Garcia Canalejas, vezino de la ciudad de Granada. Dirigido a don Juan Baptista Pertusa, cavallero del habito de nuestra Señora de Montesa de la ciudad de Valencia. Con licencia. En Çaragoça, por Juan Nogues, año 1650 a costa de su Autor. 8 h + 144 = 160 páginas.

La presentación y exposición de este libro, es ya notablemente mejor que los que le precedieron, al haber suprimido el aderezo literario que salpicaban los números de las jugadas, facilitando así mejor su estudio.

En mi biblioteca hay dos libros de la misma fecha de 1650 con caracteres tipográficos distintos tanto en la portada como en viñetas y adornos. Para distinguirlos yo llamo 1ª edición a la que lleva la palabra ÇARAGOÇA con cedillas y 2ª a la que lleva las zeta normal ZARAGOÇA. Hay otra diferencia notable en la dedicatoria, no sólo en el adorno de la letra capital, que es mucho más grande en la 2ª, sino en el propio texto que es completamente diferente, mencionando incluso

distintos personajes. La parte técnica lleva más pequeña la impresión en la 2ª, siendo por lo tanto más grandes los espacios entre renglones. Las dos ediciones de 1650 se encuentran en la Biblioteca Nacional. Hay también una en B.P. encuadernada conjuntamente a un Garcez.
El bibliófilo de damas Víctor Cantalapiedra Martín

7.1.12 1654 Juan Garcia Canalejas

Libro del Juego de las Damas, Barcelona.
Soy de la opinión de que esta edición nunca existió y creo como más probable, que la 2ª edición o reedición indicada en el número anterior, fuera hecha en 1654 con fecha 1650.

7.1.13 1656 Juan Garcia Canalejas

Libro del Juego de las Damas, Barcelona.
Francisco Vindel en su Manual Gráfico-Descriptivo del Bibliófilo Hispano-Americano, Madrid 1930-1934, en su tomo IV, pág. 25 presenta la reproducción de la portada de la primera edición de 1650 (la de las cedillas) a escala natural y en la pág. 27 nos pone a tamaño reducido, otra portada idéntica con fecha 1656.

He comparado muchas veces estas portadas incluso con libros míos, llegando a la conclusión de que la fecha está trucada, pues es sencillísimo hacer un 6 de un 0, por lo cual, para mi es no ya una edición apócrifa, sino una edición fantasma.

Ahora bien 1656 editada en Barcelona es más verosímil y aunque es rarísima y nunca vi ejemplar alguno, hay alguna tímida referencia de su existencia.

7.1.14 1658 Pedro Ruiz Montero/Diego de Argomedo.

Libro del juego de las Damas, vulgarmente nombrado el Marro. Compuesto por Pedro Ruiz Montero natural de Cordova, y vezino de Lucena. Ahora nuevamente reducido. En este, quanto nuevo, muy facil, y curioso estilo por el Licenciado Don Diego de Argomedo Presbytero, Vezino de la muy noble y muy leal Ciudad de Jerez de la Frontera, y natural della. En este año de 1659.
El copista y reductor Diego de Argomedo transcribe fielmente a su estilo, el libro de "El Andaluz" en 35 folios. Tanto este libro como el siguiente, están conjuntamente encuadernados y en el orden que van puestos. Por esa causa parece que hay un error en la fecha, una de dos, o son los dos del 58, ó son del 59, más bien creo lo primero, pues de otra forma no se entiende "en este dicho año de 1658" que pone tras el título de Alonso Guerra.

7.1.15 1658 Alonso Guerra/Diego de Argomedo.

Libro para jugar a las damas. Compuesto por el Licenciado Alonso Guerra, natural de la villa de Ossuna, en el Andaluzia. Reduzido assimismo en este mesmo estilo por el dicho Licenciado Don Diego de Argomedo. En este dicho año de 1658.
A la vista de lo literal que es Argomedo en la copia del libro de Ruiz Montero, pensamos que en éste, lo es igual. Por lo tanto, lo que digamos aquí es válido para el Nº 6.

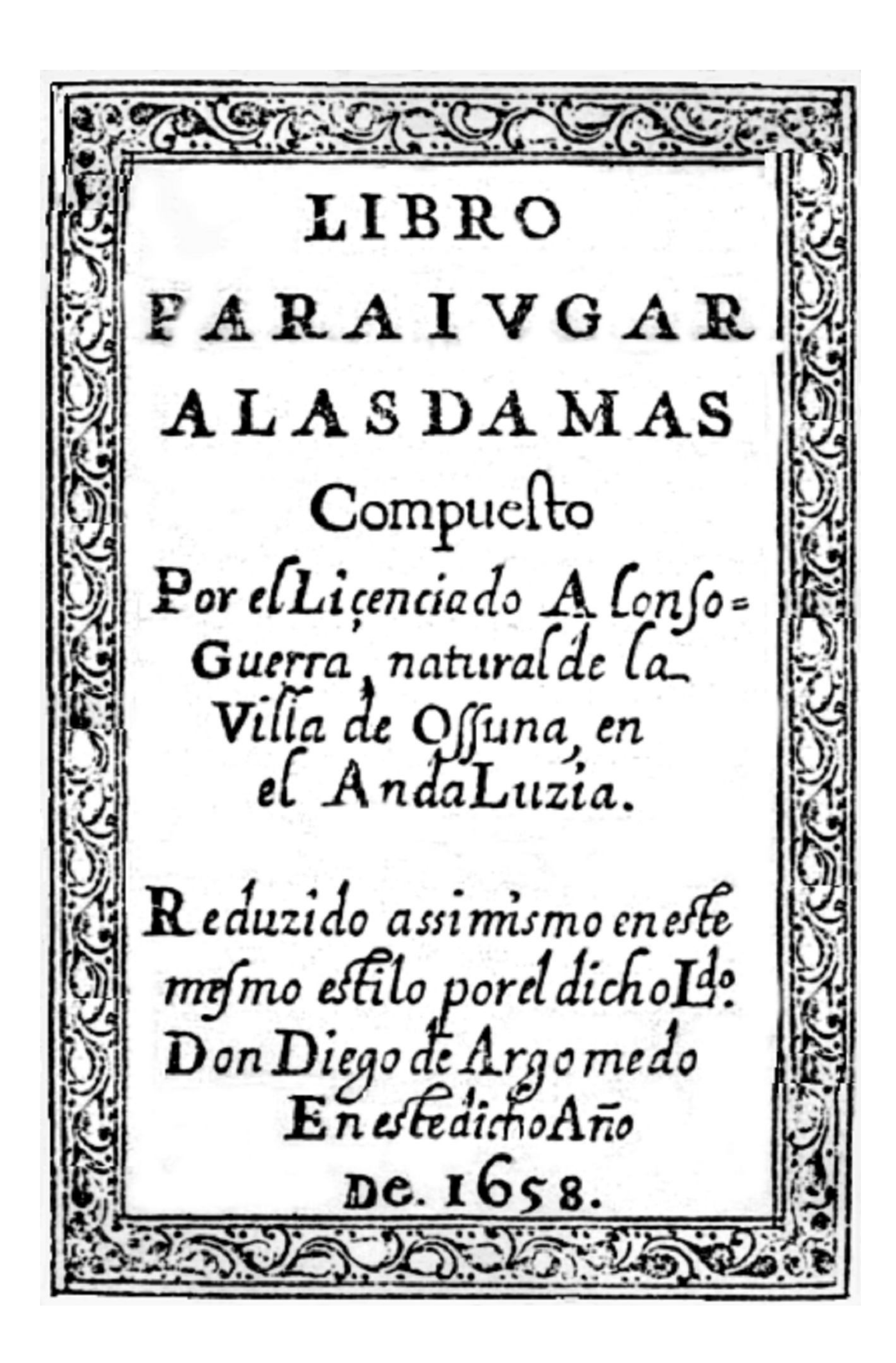
El autor divide la obra en cuatro partes o tratados. En el primero pone 12 tretas para jugar de mano de peones. En el segundo 15 tretas que enseña a jugar de postre de peones. Del folio 68 al 86 pone "Lance que llaman de sacar el Peón" dice que no solamente es difícil sino imposible. Corrige varias posiciones de "El Andaluz" unas veces para sacarle y otras veces para no sacarle, con algunas posiciones originales interesantes. Tratado tercero que enseña a jugar de mano de dama en dama. Tratado cuarto que enseña a jugar de postre de dama en dama.

"Síguense otros muchos lances muy curiosos además de los que he puesto y se contienen en este obra. Para cuando los juegos quedan a pocas piezas". En total pone 34 lances del folio 133 al 148. Como curiosidad diré que nueve lances de Alonso Guerra vienen también en Timoneda. ¿Quién copió de quién?

7.1.1 1684 Joseph Carlos Garcez

Libro nuevo, Juego de damas - Madrid. En 4º XX + 224 = 244 páginas.

Joseph Carlos Garcez y de la Sierra Boil de Arenos presenta una exposición mejor y más completa que los libros que le han precedido, al haber introducido notas marginales explicativas en las XX primeras hojas. Deja traslucir grandes conocimientos culturales por su condición de licenciado y sacerdote. Tenía también otras aficiones artísticas con algunas publicaciones poéticas. La parte técnica es muy interesante adicionando juegos y lances originales aunque en la línea del libro de Garcia Canalejas. En rareza este libro supera al Garcia Canalejas, siendo muy escasos los ejemplares, hay en la Biblioteca Nacional (B.N.), Biblioteca de Palacio (B.P.) y en la biblioteca mía. El Dr. Cárceles habla de más de una edición.


LIBRO
PARA IVGAR
A LAS DAMAS
Compuesto
Por el Licenciado Alonso
Guerra, natural de la
Villa de Ossuna, en
el AndaLuzia.

Reduzido assimismo en este
mesmo estilo por el dicho Ldo.
Don Diego de Argomedo
En este dicho Año
De. 1658.

7.1.2 1718 Pablo Cecina Rica y Fergel.

Medula eutropelica, calculatoria, que enseña a jugar a las Damas, con Espada y Broquel. Dividida en tres tratados: En el primero se ponen las Salidas más firmes, assi de mano, como de postre, defendidas por ambos lados: En el segundo otras defendidas por un lado, por no ser igualmente firmes por ambos: En el tercero se ponen cinquenta y cinco lanzes sueltos, muy provechosos para rematar con acierto los juegos. Sacala a luz un jugador incognito, aunque nombrado D. Pablo Cecina Rica, y Fergel. Con Privilegio. En Madrid, Por Blas de Villa Nueva en la calle de los Jardines, año de 1718. En 8º 4 hojas + 214 = 222 páginas.

Estamos ante la 1ª edición de la famosa Médula de Cecina Rica, considerada como la Biblia de las Damas Españolas. El libro es una recopilación de las mejores salidas y juegos recogidos de los libros publicados anteriormente. En el mundillo damista es conocido como "El Incógnito"; el mismo se califica así: "sácala a la luz un jugador incógnito aunque nombrado". Por esa causa el nombre que figura en la portada es un seudónimo, su verdadero nombre era Fray Gabriel de la Concepción de la Orden de la Merced de Ciudad Real. Esta 1ª edición es rarísima, en España sólo hay dos ejemplares reconocidos, el de la Biblioteca Nacional y el mío.

7.1.3 1725? Pablo Cecina Rica y Fergel.

Medula eutropelica, calculatoria, que enseña a jugar a las Damas, con Espada y Broquel. Dividida en tres tratados: En el primero se ponen las Salidas más firmes, assi de mano, como de postre, defendidas por ambos lados: En el segundo otras defendidas por un lado, por no ser igualmente firmes por ambos: En el tercero se ponen cinquenta y cinco lanzes sueltos, muy provechosos para rematar con acierto los juegos. Sacala a luz un jugador incognito, aunque nombrado D. Pablo Cecina Rica y Fergel. Emendado, y añadido. Reimpresso en Sevilla, en la imprenta de los Recientes, con las licencias necesarias, en calle de Génova, 223 páginas.

Esta es la 1ª edición de Sevilla. No tiene año y es aproximadamente de 1725. En la parte técnica hay algunas adiciones respecto a la de Madrid, notándose el influjo de otro damista distinto al autor, pero manteniendo el nombre de Cecina Rica en la portada. Es de una rareza superior al anterior, solamente conozco el mío. Francisco Aguilar (1984-1989) da referencia de otro en La Laguna (Tenerife).

7.1.4 1740? Joseph Padrino (editor).

Médula eutropelica, calculatoria, que enseña a jugar a las Damas, con Espada y Broquel. Dividida en tres tratados: En el primero se ponen las Salidas más firmes, assi de mano, como de postre, defendidas por ambos lados: En el segundo otras defendidas por un lado, por no ser igualmente firmes por ambos: En el tercero se ponen cinquenta y cinco lanzes sueltos, muy provechosos para rematar con acierto los juegos. Sácala a luz un jugador incognito. A costa de D. Joseph Padrino. Nuevamente añadidas algunas jugadas en esta última reimpresión, y con más claridad la confusión de otras, para el curioso aficionado. Reimpreso en Sevilla, con las licencias necessarias, en la Imprenta de los Recientes, en calle de Genova. 231 páginas.

Segunda edición de Sevilla. Sin año, hacia 1740. En ella se sigue manteniendo el mismo título pero se silencia el nombre del autor original, incorporándose el del editor JOSE PADRINO, siendo éste el nombre como se conoce este libro entre los damistas. Con las nuevas e importantes adiciones, resulta ser éste el más completo y mejor libro de las seis Médulas. Su rareza con ser mucha, es menor que la de los dos anteriores. Poseo un ejemplar, pero he tenido cuatro por un golpe de fortuna.

7.1.5 1750 El Canónigo.

Libro de Juego de Damas. En el que se ponen las más firmes salidas assi de mano como de postre; muchos lances sueltos de peones, y algunos de Gana Pierde, Compuesto por un Canónigo

del Sacro Monte de la Ciudad de Granada, en conferencias, que tuvo, con los mejores jugadores de España cuyos nombres se expresan. En 4º. Manuscrito de 352 páginas.
Copia primeramente los libros de Ruiz Montero y Valls a los cuales completa y rectifica sus juegos, todo ello muy bien y muy atinado. Después tiene una parte muy original de recopilación de los mejores juegos, de una altísima técnica, siendo de largo, lo mejor que he visto de nuestro juego. Termina el libro con un buen repertorio de lances de los cuales no todos son originales.
El bibliófilo de damas Víctor Cantalapiedra Martín

7.1.6 1759 Pablo Cecina Rica y Fergel.

Medula eutropelica, calculatoria, que enseña a jugar a las Damas, con Espada y Broquel. Dividida en tres tratados: En el primero se ponen las Salidas más firmes, assi de mano, como de postre, defendidas por ambos lados: En el segundo otras defendidas por un lado, por no ser igualmente firmes por ambos: En el tercero se ponen cinquenta y cinco lanzes sueltos, muy provechosos para rematar con acierto los juegos. Sacala a luz un jugador incognito, aunque nombrado D. Pablo Cecina Rica, y Fergel. Con Privilegio. En Madrid, imprenta de Francisco Xavier Garcia. En 8º XVI + 184 páginas.
Segunda edición de Madrid y cuarta cronológicamente. Al igual que sucedía con los Canalejas de 1650, también aquí hay dos ediciones o reediciones bien diferenciadas con la misma fecha y con el mismo texto técnico. Yo distingo la primera como "la del arbolito" por el adorno de la letra que inicia el prólogo. Tiene la mayor diferencia en la Fe de Erratas, siendo más extensa en la primera que en la 2ª, lo que prueba que fueron corregidas. Presenta un capítulo de 8 páginas antes del prólogo, que no vienen en las ediciones anteriores, titulado asi: "Salida para los que se quieren librar de la 10, 11 y 12 de este libro". Más bien creo que este añadido no pertenece a Cecina y es de otro damista. Aunque estos libros son escasos, son con mucha diferencia, los menos difíciles de todos los que van descritos. Hay ediciones en B.N. y Victor Cantalapiedra Martin (V.C.M.).

7.1.7 1792 Josef Antonio Garcia

Garcia juego de Damas. Resumen del juego de damas, que se ordena a la decente, y honesta recreación del ánimo, y se logra en el prudente y moderado exercicio de esta diversion; en el qual se contienen los Juegos más firmes de diferentes Escritores que han tratado sobre esta materia, coordinados en metodo mejor, y mas claro, y reduciendolos á las más perfecta recopilación, y forzosas jugadas inevitables, su autor D. Josef Antonio Garcia, dalo a la estampa su aficionado D. Bartolomé Garcia, Maestro de Primeras Letras, con aprobación del Real Consejo de Castilla, en la Parroquial de San Bartolomé de la Ciudad de Murcia, con licencia: En la misma Ciudad, en la Imprenta de la Viuda de Teruel. Año 1792. 56 páginas. En 8º.

Es la primera vez que se incluye este libro en una bibliografía de damas. Para mí no es inaudito, le venía persiguiendo desde hacía tiempo. Yo le conocía por "El libro de los Garcías", ya que tanto el autor como el editor así se llamaban. El libro está basado en el de Cecina Rica tratando solamente los juegos de las salidas más firmes así de mano como de postre (tratado 1º de Cecina). Introduce alguna llamada facilitando algo su estudio. Hay solamente dos ejemplares conocidos, el del Archivo Municipal de Murcia (faltan 6 páginas) y el de la Biblioteca Nacional. Poseo una copia.

El bibliófilo de damas Víctor Cantalapiedra Martín

7.1.8 1798 Luis Soler y Rovira.

Armas contra la espada y broquel de Don Pablo Cecina Rica y Fergel;Y tambien contra otros autores que han escrito del Juego de las Damas. Su autor D. Luis Soler y Rovira, Cavallero notorio, Abogado de los reales consejos, Natural y Vecino de la ciudad de Orihuela: Con las licencias necesarias: En Orihuela: Por Antonio Santa Maria, Año de 1798. 162 páginas.

Esta primera edición es rarísima, solamente hay localizado un ejemplar en América; yo tengo solamente una fotocopia de la portada.

7.1.9 1819 Pablo Cecina Rica y Fergel.

Medula eutropelia, calculatoria, que enseña a jugar a las Damas, con Espada y Broquel. Dividida en tres tratados: En el primero se ponen las Salidas más firmes, assi de mano, como de postre, defendidas por ambos lados: En el segundo otras defendidas por un lado, por no ser igualmente firmes por ambos: En el tercero se ponen cinquenta y cinco lanzes sueltos, muy provechosos para rematar con acierto los juegos. Sacala a luz un jugador incognito, aunque nombrado D. Pablo Cecina Rica, y Fergel. Con Privilegio. En Madrid, imprenta de Collado, 184 páginas en 8º.

Sexta y última edición de la Médula de Cecina Rica. El texto es idéntico a los libros de 1759. Es un libro corriente, quiero decir que todavía hoy día con algo de suerte puede encontrarse en el mercado. En B.N. y V.C.M.

7.1.10 1819 Luis Soler y Rovira.

Armas contra la espada y broquel de Don Pablo Cecina Rica y Fergel; Y tambien contra otros autores que han escrito del juego de las Damas, como manifiesta con demostraciones prácticas su Autor Don Luis Soler y Rovira. Madrid, Espinosa. En 8º mayor 23 hojas + 116 páginas.

Segunda edición de esta curiosa obra. Tiene un prólogo muy interesante de exaltación de nuestro juego y hace al mismo tiempo una defensa de las críticas que recibió la Médula de Cecina por parte del escritor José Cadalso (1778).

Este autor nos muestra un léxico damista nuevo, que ha llegado a hacer escuela: “pie de gallo”, “la puntera”, “peones francos”, “si te ves apretadito daras a comer un peoncito”, “salida de trocadas de la casa nueve” y sobre todo la creación de su famoso “Juego de Postre Toledano”, formando un ariete en la calle mayor con la pieza de 27 a 23 que muchos damistas hoy día ponen en práctica.

Discrepo de la crítica que le hace el Dr. Cárceles, para mi es un libro muy original y creativo y técnicamente valioso, respondiendo

en cierta forma al valiente y arriesgado título que empleó. B.N. y V.C.M.

7.1.11 18..?? Luis Soler y Rovira.

Armas contra la espada y broquel de Don Pablo Cecina Rica y Fergel; Y tambien contra otros autores que han escrito del juego de las Damas, su Autor Don Luis Soler y Rovira. Madrid: En la imprenta de Don José Espinosa. En 8º mayor 23 hojas + 116 páginas.

De no ser por alguna información ajena, no se puede precisar si esta edición es anterior o posterior a la descrita en el número 25. La portada es de caracteres tipográficos distintos, omitiendo "con demostraciones prácicas", pone el nombre completo del editor y no indica fecha alguna. Por lo demás el libro es igual al anterior, no ya a plana y renglón, sino idéntico. No trae fecha. V.C.M.

7.1.12 1825 Luis Soler y Rovira..

Reglas y costumbres mejor establecidas para aprender a jugar a las damas. Rebatiendo algunas autores que han escrito sobre la materia. Reimpreso en Murcia, oficina de D. José Santa-Maria, 23 hojas, 116 páginas. 1 hoja.

Observo mucha fantasía en esta oficina de impresores en cuanto al título de esta edición, ya que como se ve, es igual a las anteriores.

7.1.13 1838 Autor desconocido

Juego de damas, Madrid, en imprenta Yenes, 22 páginas.

Es un libro intruso en una bibliografía de damas españolas clásicas, ya que solamente trata las damas en tablero de 100 casas. En B.N. y V.C.M.

7.1.14 1839 P.F.P.

Juego de las Damas. Colección general de juegos permitidos para la distracción de toda clase y condición de la sociedad, por D.P.F. y P. Barcelona, tipografía de Juan Francisco Piferrer. Impresor de S.M. Plaza del Angel en 8º 441 pág.
El libro tiene 36 páginas dedicadas a las damas. Trae las reglas del juego y 55 lances copiadas del libro de Cecina, es muy escaso. En B.N. y V.C.M.

7.1.15 1872 Francisco Lozano Frau.

Nuevo tratado del Juego de Damas, Gabriel Sánchez, Madrid. 60 páginas. En 8º.
Es un folleto sin más interés que una anecdótica historia sobre el origen de la palabra "Damas". Por lo demás el libro está escrito de memoria e intuición estando en todo fuera de juego. En biblioteca de V.C.M.
El bibliófilo de damas Víctor Cantalapiedra Martín

7.1.16 1875 Enrique Moya y Perez.

Tratado completo del Juego de Damas. Valencia, Libreria de Pascual Aquilar, Caballeros, 1, en 8º. 200 páginas.
No es más que una copia, mal disimulada, de Cecina Rica con algunas correcciones, pocas, pero atinadas. Introduce certeramente la condición de colocar siempre las Blancas en los números menores del tablero tanto en las salidas de mano como de postre. Es un libro muy escaso. En B.N. y V.C.M.

7.1.17 1897 E.L.C. (iniciales de un autor desconocido)

Manual del juego de damas, arreglado por nuevo método, por E.L.C. Granada. Est. Tip. de Fernando Gómez de la Cruz. 191 pág

Es un libro con cierto interés técnico, de tal rareza que ni Cárceles le conocía. Solamente hay dos ejemplares localizados en el mundo. El número 95 de Cleveland Public Library de Ohio y el número 79 de V.C.M.

7.1.18 1900 Manuel Granados de los Olmedos.

El Tablero a la Vista o Juego de Damas, Córdoba, edición de Jaime Costa. En 8º.
Libro citado por el Dr. Cárceles que aunque dice que abundan los ejemplares no hay noticias de uno solo, siendo rarísimo. No he visto ninguno.

7.1.19 1897-1902 Luis Marcos y Eugenio Ochoa.

Repertorio completo de todos los juegos, impreso por Bailly Baillière é Hijos. Madrid 1017 páginas. En 4º mayor.
Este libro de una gran categoría y de una riqueza espectacular en la descripción e información de toda clase de juegos, desmerece totalmente en el capítulo que dedica a Las Damas. Lamentablemente desconocían nuestro juego español y todo lo hacen girar sobre las damas franceses y polacas, menionando tímidamente el libro de Moya y Pérez.

Ni este libro, ni el que figura en el nº 28, merecen figurar en esta relación de Damas Clásicas Españolas, si lo hago es por estar editados en España y en castellano.

Hay ediciones de todos los años desde 1897 hasta 1902, incluso alguna sin año. Tengo una de 1899. En B.N.

7.1.20 1904 Dr. Manuel Cárceles Sabater.

Tratado del Juego de Damas. Madrid. Establecimiento TIP. "Sucesores de Rivadeneyra". Impresores de la Real Casa, Paseo de San Vicente, número 20. XII + 384 páginas. En 4º menor.

En la portada externa figura 1905 y en la interna 1904 Tiene una primera parte muy interesante, versátil y valiosa, con datos históricos y bibliográficos relevantes.
En uno de los capítulos estudia las excepciones de la Forzosa, con un nuevo método original que llama “Falsa Forzosa” con el fin de resolver en 12 jugadas, posiciones que no lograba hacerlo el antiguo método clásico, y aunque le faltó muy poco, no consiguió resolverlo. Sin embargo en 1931 en carta que manda a su discípulo y amigo Dn. José Duran, de la que guardo una copia, le comunica con satisfacción que ha resuelto el problema y le manda en la propia carta la solución definitiva.

El libro trata solamente la apertura Real (10-14, 23-19) pero lo hace con una riqueza de más de 2000 variantes. Es el mejor libro que se ha escrito de Las Damas Españolas junto al de Cecina Rica. Los ejemplares con muy escasos.

Tengo información de Dn. Ricardo Miranda Cárceles, nieto de Dn. Manuel, que su abuelo dejó escrito un segundo libro para publicar. Aunque me he interesado mucho, en largos ratos de charla sobre el tema, nada logré, aunque no desisto. Escasean los ejemplares. En B.N. y V.C.M.

7.1.21 1909 Enrique Flaquer.

¿Quiere Usted aprender a Jugar a las Damas? Barcelona, 64 páginas, sin fecha. 4º menor.
Existen una reimpresión de Editorial Atlante con mínimas variaciones tipográficas a la primera, de Editorial F. Granada y Cª, por lo demás son idénticas. Destaca la originalidad de varios problemas presentados en su diagrama. Abundan los ejemplares de la segunda y escasean los de la primera. En B.N. y V.C.M.

7.1.22 1930 S. Puig (Editor)

Manual del Juego de Damas, Barcelona. Barbará 9. En 4º menor. 39 páginas. Alrededor de 1930.

Tiene cierto interés, se trata de un libro muy escaso y difícil de encontrar, tengo una copia.

7.1.23 1940? José Durán Olle

Juego de Damas Español. Está dactilografiado. 333 páginas.
Es un tratado muy extenso y muy completo. Estaba listo para mandar a la imprenta, pero lamentablemente no se editó. Poseo una copia que me facilitó gentilmente su hijo, don José Durán Rubiralta al igual que copia de la carta de Dn. Manuel Cárceles Sabater a Dn. José Durán Ollé en 1931 rectificando la "Falsa Forzosa" de su libro. Quiero dejar constancia que Dn. José Durán en una de las dos veces que hablé con él en la segunda mitad de los 60, me dijo: "Todavía no hace mucho, tuve la oportunidad de decirle al Dr. Lafora aquí en Barcelona, que cuándo me daba el premio del concurso de la Casa Terry que gané" y digo esto, porque los portugueses son de la opinión de que ganaron ellos. También me dijo que orientó una columna de damas: en el periódico "La Prensa" de Barcelona, hoy ya desaparecido, pero nunca logré verla.

7.1.24 1941 Dr. Carlos Rodríguez Laora.

Los finales del juego de damas. Gran Canarias. Manuscrito de aproximadamente 170 páginas.
Estamos ante un trabajo manuscrito y dactilográfico de finales de estudio de nuestro juego muy bien realizado.
Aportó su colaboración al mismo, su incondicional amigo y admirador suyo D. Francisco Henriques, a quién donó todo el trabajo, y gracias a éste, nos ha llegado a nosotros una copia.

Tuvo una gran actividad damista, durante el tiempo que permaneció en La Palma primero y en Las Palmas después, donde organizó el Campeonato Regional Canario.

Orientó una columna semanal en el periódico "La Provincia" entre los años 1942 y 1945, destacando sobre todo el Concurso Internacional de soluciones de problemas de "Coñac Terry" entre

damistas de las dos naciones ibéricas con 90 problemas en liza. La teoría de “Las formaciones” fue otro de los temas originales que publicó en su columna.

7.1.25 1942 Francisco Vindel.

Solaces Bibliográficos. Libros de Ajedrez y Damas de los siglos XV a XVII. En 4º. Madrid. XI + 195 páginas.
El libro tiene otros temas diversos relacionados con el libro antiguo que describe en el subtítulo. En la parte que nos afecta presenta la reproducción de las portadas de los libros antiguos de damas de los siglos XVI y XVII incluido el de Juan Timoneda a pesar de su rareza, con comentarios acertados entre las páginas 12 y 23. En posesión de B.N. y V.C.M.

7.1.26 1989 Juan Timoneda (1635).

Reedición moderna por K.W. Kruijswijk
El contemporáneo autor tuvo la infeliz y desafortunada idea de transcribir los imponentes problemas de Timoneda trasponiéndoles en tablero inglés y comentarios también en la misma lengua, desfigurando así esta joya de las Damas Españolas, una auténtica desdicha, no se le recomiendo a nadie. Es un desprecio deliberado a Las Damas Españolas. Deja aquí mi rechazo y mi protesta.

7.1.27 1990-1992 Govert Westerveld

Las Damas. Ciencia sobre un tablero, Beniel, 3 tomos de 130, 105 y 115 páginas.
El autor de nacionalidad holandesa, procede de las damas internacionales, se ha adaptado rápidamente a nuestro juego, ha bebido en las mismas fuentes que los damistas españoles y se ha entusiasmado con el origen, con la historia y con la belleza de su técnica como lo pone de manifiesta en esta obra.

Hay si se quiere, una cierta descompensación entre la parte histórica y la parte técnica a favor de la primera. Por lo demás todo lo que nos presenta, es muy versátil y ameno.

7.1.28 1992 Govert Westerveld

Damas Españolas.
La obra consta de dos tomos de 112 páginas cada uno. En el 1º. se ponen 100 golpes de apertura coronando dama. En el 2º. 100 problemas propios con solamente peones.

El autor ha ido recogiendo situaciones prácticas de juego en su mayoría y otros de autores consagrados, resultando dos buenos bloques de estudio muy provechosos.

7.1.29 1992 Juan Timoneda (1635).

Reedición moderna por Govert Westerveld.
El rarísimo libro está fielmente plasmado en este reimpresión con sus textos y grabados originales.

El espíritu inquieto del autor, se percata de los interrogantes que suscita esta apasionante y misteriosa obra, y llega a la conclusión, tras diez certeras consideraciones, que el libro es anterior a la fecha que figura en la portada.

7.1.30 1992 Pedro Ruiz Montero (1591).

Reedición moderna por Govert Westerveld.
Empieza el libro con un interesante preludio de consideraciones muy sensatas de investigación. Recoge luego la parte técnica con diagramas de las situaciones más estratégicas del propio estudio de Pedro Ruiz Montero y finalmente nos presenta el libro en su concepción original del histórico autor, siendo un libro muy recomendado para cualquier

damista que quiera revivir las damas del siglo XVI de la mano del mismísimo legendario autor “El Andaluz”.

7.2 Nuevas adiciones

7.2.1 Manuscrito de Cavello (1625?)

Este manuscrito corresponde a la primera mitad del siglo XVII. Se trata de una obra nueva dentro de la bibliografía que existe sobre el juego de las damas. Podría ser anterior al libro de Timoneda, segunda edición de Tolosa (1635), pero no se sabe con seguridad. La certeza de su existencia fue proporcionada por el ms. Enciclopédico, Nº 1780 de la Biblioteca de Catalunya, donde se aclara que que Cavello es el tratadista más importante después de Ruiz Montero y Valls. Para más información, nos referimos a la obra de José Antonio Garzón Roger, que se destaca por su nivel de precisión[50].

7.2.2 Manuscrito *Los Quadernos* del juego de damas (1625?)

Este manuscrito también corresponde a la primera mitad del siglo XVII y es nuevo dentro de la bibliografía del juego de las damas españolas. Es una obra en la cual varios damistas colaboraron. Cavello fue uno de los autores principales de este manuscrito, hoy perdido. Su existencia nos la proporcionó el ms. Enciclopédico, Nº 1780 de la Biblioteca de Catalunya. Debió tener al menos 100 salidas. Observamos los siguientes autores: Pedro Ruiz Montero, Lorenzo Valls, Antonio de Fonseca, Cavello, Alonso Guerra, Pallarés, Pacheco

---

[50] **GARZON ROGER, José Antonio** (2010). Luces sobre el Ingenio, el pionero libro del Juego llamado *Marro de Punta,* de Juan Timoneda. Colección interciencias. Uned Alzira-Valencia, p. 62.

y Juan García Canalejas. Para más información nos referimos otra vez a la obra de José Antonio Garzón Roger[51].

7.2.3 Manuscrito Libro del juego de las damas (c. 1645)

Este manuscrito también corresponde a la primera mitad del siglo XVII y es nuevo dentro de la bibliografía del juego de las damas españolas. Garzón presume que el autor es anónimo, puesto que al parecer el Licenciado Bada –mencionado en la portada–, lo obtuvo después de haber sido escrito. Se conserva en la biblioteca de Cataluña, ms. 1780, y contiene148 folios con 3 preliminares. La fecha más tardía en este manuscrito es del 5 de septiembre de 1644 (folios 94v y 95v) y por tal motivo Garzón estipula la fecha en c. 1645, teniendo en cuenta que no hay prácticamente nada de Juan García Canalejas como para pensar en una fecha posterior al 1650 –el año de su libro–. Para más información nos referimos otra vez a la obra de José Antonio Garzón Roger[52].

7.2.4 2001 José Luis González Sánz

Tratado Hipermoderno del Juego de Damas:
Este libro estudia en profundidad el juego de Damas original, las Damas Clásicas Españolas, tratando todos los aspectos relacionados con ellas, apertura, medio juego, finales, problemas, estudios, etc. sin olvidar su historia, su tratamiento a nivel matemático y psicológico, su entrenamiento y verdadera profundidad, implícitas en él. Su repaso a la historia bibliográfica mundial, sus anécdotas y todo tipo de temática relacionada en extenso son parte importante de esta obra, indispensable para el mundo del juego y de los estudiosos de cualquier tipo de razonamiento lógico en general.

---

[51] **GARZON ROGER, José Antonio** (2010), pp. 63-64.

[52] **GARZON ROGER, José Antonio** (2010). Luces sobre el Ingenio, el pionero libro del Juego llamado *Marro de Punta,* de Juan Timoneda. Colección interciencias. Uned Alzira-Valencia, pp. 64-65.

8 EL JUEGO DE LAS DAMAS ES MÁS DIFÍCIL QUE EL AJEDREZ

8.1 ¿Qué es más difícil, el juego de las damas o el ajedrez?



Max Euwe, 1926
http://www.geheugenvannederland.nl

Uno puede discutir interminablemente sobre este asunto de acuerdo con el ex-campeón del mundo Dr. Max Euwe. El tablero de ajedrez tiene 64 casillas, el tablero de damas solo 50 en el juego internacional de 100 casillas. Los jugadores utilizan 40 piezas en las damas y sólo 32 en el ajedrez. En una posición completa en el tablero de damas por lo general hay tres o cuatro movimientos razonables posibles, sobre el tablero de ajedrez el número de movimientos posibles puede ser aún mayor.

Es una cuestión de la, en teoría, libertad de elección, ya que las posibilidades en el ajedrez son muy amplias y pueden alcanzar hasta 20 o 30 movimientos, pero es la cuestión de la elección práctica que es de alguna manera más amplia en el ajedrez que en las damas.
Por el contrario, debemos calcular de manera más intensa en un juego de damas, en parte debido a que la captura es obligatoria. Sin embargo, incluso si nada especial está pasando, un gran jugador verá cinco o

más movimientos por delante, mientras que el jugador de ajedrez se limita a sólo dos o tres movimientos.

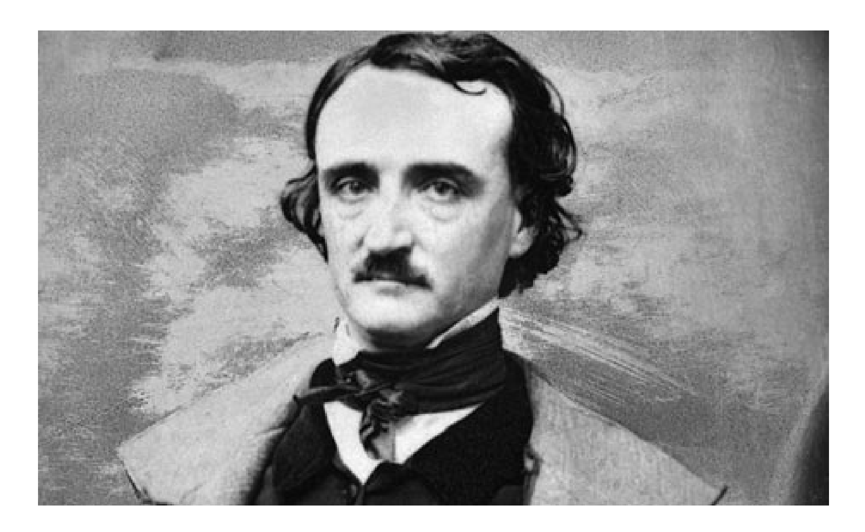
El juego a ciegas, incluso el juego simultáneamente ciegas, está muy avanzado en el ajedrez. El record es de cerca de 50 tableros! El juego a ciegas de damas (tablero de 100 casillas) todavía se encuentra en su primera fase, es por eso que los jugadores de damas dicen que las damas son más difíciles. Podríamos seguir de manera similar.



La primera jugada efectuada por Max Euwe durante el match por el campeonato mundial del juego de damas (1936) entre Maurice Raichenbach (a la izquierda) and Jan Hendrik Vos (a la derecha)

El Dr. Max Euwe una vez tuvo una conversación en Nueva York con un campeón del mundo de damas el Dr. Marion Tinsley. Esa es damas en un tablero de damas - una forma un poco más sencilla de nuestro juego internacional de damas (en un tablero de 100 casillas). Él me dijo: "Si quiero un juego tranquilo con poco esfuerzo, juego al ajedrez. Con las damas debo tener mucho cuidado ya en el tercer o cuarto movimiento de no hacer nada malo, tengo que calcular intensamente, ya que un error puede tener consecuencias fatales. Sin embargo, cuando juego al ajedrez, puedo salirme con la mía con menos jugadas buenas durante la apertura. Puedo corregir la desventaja luego."

Conclusión: El juego de las damas (tablero de 64 casillas) es más difícil que el ajedrez. Presumiblemente, se puede decir lo mismo del juego de damas de 100 casillas. El ajedrez se juega con diferentes piezas, tiene más variedad. Es más difícil de aprender y la combinación demanda una imaginación más rica. Por el contrario las damas es estrictamente lógico y puede ser explicado científicamente[53]. El poeta y conocido escritor Edgar Allan Poe escribió lo siguiente en uno de sus trabajos sobre el ajedrez y las damas:



Edgar Allen Poe

> La facultad de resolución esta posiblemente bastante estimulada por el estudio matemático, y sobre todo por esa rama más alta de la misma que, injustamente, y simplemente por la razón de sus operaciones retrógradas, ha sido llamada, como su análisis *par excellence*. Sin embargo, calcular no es en sí lo mismo que analizar. Un jugador de ajedrez, por ejemplo, hace uno sin esfuerzo del otro. De ello se desprende que el juego de ajedrez, en sus efectos sobre el carácter mental, está muy mal comprendido. No estoy ahora escribiendo un tratado, sino simplemente anteponiendo un relato un tanto peculiar de observaciones que son al azar en gran media; [página 117:]. Yo, por lo tanto, tomare la ocasión de afirmar que los poderes superiores de la inteligencia reflexiva son más decididamente útiles por el no ostentoso juego de damas que por toda la elaborada frivolidad del de ajedrez. En este último, donde las piezas tienen diferentes y *extraños* movimientos, con diversas variables y valores, lo que sólo es complejo se confunde (un error que no es

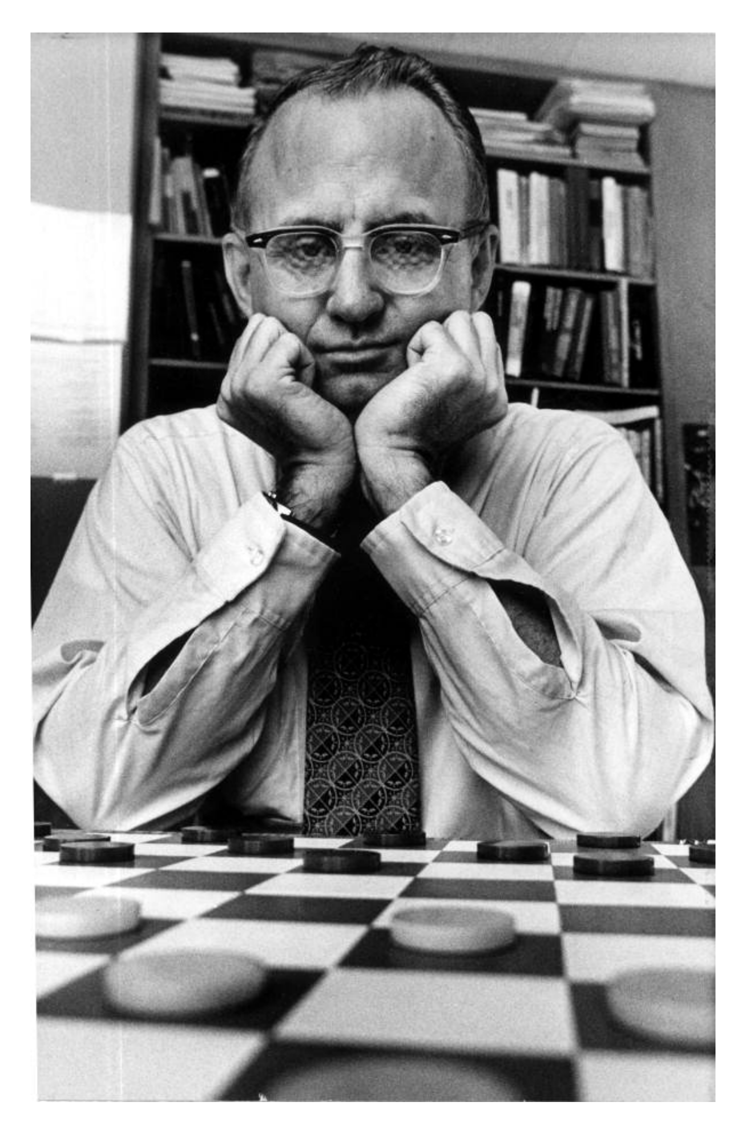
[53] http://www.damclubctd.nl/troesoeweb/archief/euwe.htm

> inusual) con lo que es profundo. La *atención* aquí llama poderosamente en juego. Si se decae por un instante, un descuido se comete, lo que resulta en una posición debilitada o en la derrota. Los movimientos posibles siendo no sólo múltiples sino también complejos, las posibilidades de este tipo de descuidos se multiplican; y en nueve de cada diez casos es el jugador más concentrado que el jugador más agudo el que vence. En las damas, por el contrario, donde los movimientos son *únicos* y tienen poca variación, las probabilidades de inadvertencia disminuyen, y la mera atención se deja comparativamente sin empleo, las ventajas que se obtienen por cualquiera de las partes se obtienen mediante una *perspicacia* superior. Para ser menos abstracto - Supongamos un juego de damas donde las piezas se reducen a cuatro damas, y donde, por supuesto, ninguna supervisión es de esperar. Es obvio que aquí la victoria puede ser decidida (los jugadores son del todo iguales), sólo por un movimiento ingenioso, el resultado de un fuerte esfuerzo del intelecto. Privados de los recursos ordinarios, el analista se arroja hacia el espíritu de su oponente, se identifica con el mismo, y muchas veces ve por lo tanto, a primera vista, los métodos únicos (a veces los absurdamente simples) con los que pueden seducir al error o la prisa en un error de cálculo[54].

El Dr. Marion F. Tinsley, el mejor jugador de damas de la historia, lo dijo de esta manera: "El ajedrez es como mirar a través de un océano. Las damas es como mirar a un pozo." En ningún caso se puede ver una solución - en la mayoría de las ocasiones. El Dr. Tinsley estaba en el Equipo de Ajedrez del Estado de Ohio, como un hombre joven, pero optó por el juego de damas como el juego en el que podría convertirse en un gran maestro.

---

[54] **POE, Edgar Allan** (1845) *The Murders in the Rue Morgue (Los crímenes de la calle Morgue)*, pp. 116-117



Dr. Marion Tinsley
Campeón Mundial Checkers 1975-1991



Irving Cherney
http://www.academicchess.org

Irving Chernev, un gran maestro de ajedrez, tenía una opinión contraria. En 1982, escribió un libro sobre su primer amor – las damas, *La Enciclopedia Completa de Damas*. En él declaró que no creía que pudiera lograr el estado de gran maestro con las damas, como pensaba que si podría con el ajedrez.



François André Danica Philidor

François André Danica Philidor (1726-1795) fue el mejor jugador de ajedrez y damas de su tiempo. Y después de su muerte lo fue Alexandre Louis Deschapelles (1780-1847) en Francia. Algunos de los mejores campeones de ajedrez y damas tomaron parte en los torneos de Salta, jugados en París (1900) y Monte Carlo (1901).

Los campeones de ajedrez fueron ligeramente mejores que los campeones de damas[55]. Hay algunas ideas sobre las damas, que fueron representadas por expertos de ajedrez. El campeón de ajedrez británico Joseph H. Blackburne (1841-1924) dio la siguiente explicación:

> El juego de las damas es un juego menos atractivo, infinitamente menos, pero mucho más científico. Mira, un mal movimiento en las damas es irreparable y tiene consecuencias drásticas inmediatas. Sin embargo, con el ajedrez todavía

[55] **BERKOVICH, Felix** (1991) *Checkers Versus Chess (Las damas versus el Ajedrez),* In Het Nieuwe Damspel, 1991-3, pp. 64-66

> se puede volver y cambiar la posición de las piezas y, posiblemente, incluso ganar.

El campeón de ajedrez estadounidense Harry N. Pillsbury (1872-1906) dijo una vez: "El ajedrez es lo que se ve; las damas (tablero de 64 casillas) es lo que sabemos." Hay suficiente materia en el juego para mantener a un hombre ocupado en la vida. El maestro internacional de ajedrez y escritor Israel A. Horowitz (1907-1973) escribió en su libro: "La personalidad de ajedrez":

> "Las damas es un juego maravilloso, tal vez un juego milagroso de pura habilidad. Sólo se necesita un minuto para aprender las reglas del juego y una eternidad para volverse competente en el juego."



Gerard Welling

Las damas es más duro que el ajedrez

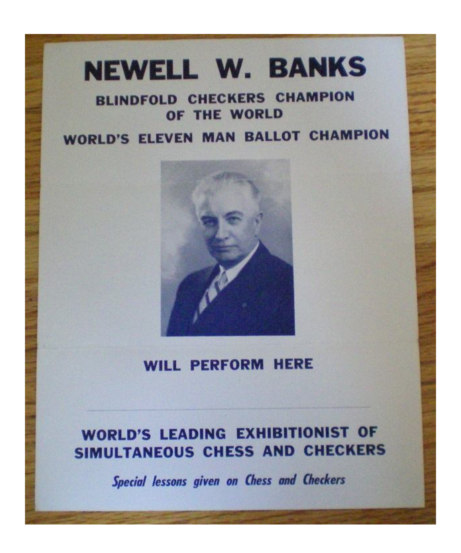
De acuerdo con Gerard Welling, un maestro internacional de ajedrez, la visualización en las damas es mucho más difícil que en el ajedrez. No sólo son las piezas uniformes, sino que también en el intercambio de peones la posición puede cambiar por completo en sólo unos pocos movimientos.

Este no es el caso en el ajedrez. Si esta experiencia es compartida por otros expertos, esto significa que los juegos de damas a ciegas requieren más imaginación que los juegos de ajedrez a ciegas.

Esto es más o menos lo que el famoso maestro de ajedrez H. Kramer dijo una vez:

> "Debido a su diversidad de piezas y reglas del juego, el ajedrez se presta excelentemente para juegos a ciegas. Precisamente esta variedad de piezas da pistas sobre la memoria humana."

Esto explica el hecho de que inmediatamente el juego de damas se presta menos para el juego a ciegas: las piezas son todas iguales y con esta uniformidad es mucho más difícil para la memoria para encontrar puntos de apoyo.



William Newell Banks
http://www.online-museum-of-checkers-history.com

Con respecto a las damas a ciegas o los juegos de las damas regulares estamos por supuesto hablando aquí de damas en un tablero de 100 casillas. Con un tablero de 64 casillas, o un tablero de ajedrez, todo es, sin embargo, diferente. William Newell Banks (1887-1977) demostró eso en 1947. El estableció un juego a ciegas de velocidad en 62 tableros de damas en la Sala de Convenciones en Detroit (Michigan) al ganar 61 partidos en un período de 4 horas y sólo permitió un empate.

¿De qué manera los pensamientos de Banks sobre el ajedrez se comparan con las damas? En una de las declaraciones de Banks en la revista Ajedrez Ómnibus declaró que las damas es el 80% memoria y el 20% de intuición, mientras que en el ajedrez es todo lo contrario.

En 1947 Banks dio su opinión en el *Banks's Blindfold Checker Masterpieces*. Después de 50 años de damas y 45 años de ajedrez y una cuidadosa reflexión de ambos juegos llegó a las siguientes conclusiones:

> El fin del juego en las damas es más sutil que en el ajedrez, porque mientras que los movimientos son limitados, el ritmo es sin embargo intenso. La inmensa belleza del ajedrez radica en la apertura y el juego medio. Estas dos características son, en mi opinión, sin duda mejor reflejadas en el ajedrez que en las damas.

De todos modos, esa es la opinión del juego de damas en 64 casillas y no guarda relación con el juego de 100 casillas, en el que las combinaciones juegan un papel muy importante y que es mucho más difícil. Lo mismo se puede decir sobre el juego de damas canadienses en 144 casillas.

Así que volviendo al juego de 100 casillas podemos volver a preguntar: ¿qué es más difícil: el ajedrez o las damas? Estarás tentado a decir que el ajedrez. Las piezas son 'todos diferentes', hay reglas complejas como el ahogado, el enroque y la captura al paso. Un escritor de damas del periódico Woerdense escribe:

> Mi abuela quería jugar a las damas conmigo, pero para jugar al ajedrez no se aventuraba: le resultaba demasiado difícil.

Los jugadores de damas y ajedrez no son siempre amigos. Los jugadores de ajedrez encuentran a las damas como un juego débil y por el contrario los jugadores de damas a menudo encuentran a los jugadores de ajedrez arrogantes. Son "sabelotodo". Sin embargo, los jugadores de ajedrez y de damas en su mayoría están de acuerdo en una cosa - que las damas a ciegas son más difíciles que las juegos de ajedrez a ciegas. El hecho de que las piezas sean tan parecidas hace más difícil saber de memoria la posición de los peones a diferencia del ajedrez. Por lo tanto los jugadores de ajedrez ven con admiración la actuación del ex campeón mundial (1972) Ton Sijbrands, uno de los mejores jugadores de damas de Holanda. Hace algunos años jugó 28

partidas a la ciega simultáneamente y sólo perdió 3. Necesito 42 horas (!) para eso. Una hazaña que no se puede elogiar de manera suficiente y que fue en 2009 un récord mundial[56].



Erno Prosman

Sijbrands perdió su récord mundial en el año 2012 contra Erno Prosman. Este jugador jugó treinta partidos, ganó diecisiete, empato ocho, y perdió cinco, con los que obtuvo una puntuación de exactamente el setenta por ciento. Ton Sijbrands se convirtió en el poseedor del récord mundial en el juego simultáneo de damas a ciegas el domingo 21 de diciembre de 2014. El ex campeón del mundo de 65 años de edad, jugó 32 partidos en casi dos días, de los cuales ganó catorce y dieciocho terminaron en empate. Por lo que llegó a un récord del 72 por ciento. La mayoría de los jugadores profesionales de damas pueden reproducir los movimientos y las posiciones de sus partidos jugados y aquellos de otros jugadores, pero nada más. Lo que Sijbrands había realizado no tiene límites y es el ambicioso trabajo de un genio.

[56] Woerdense Courant, 16 October 2009



Ton Sijbrands, 2014
http://www.blindsimultaan.nl

Que es más difícil, las damas o el ajedrez? Para un gran maestro no hay diferencia. Ambos tienen que calcular igualmente en estos dos juegos de mesa. Sin embargo, para los principiantes de ajedrez es más difícil debido a que el número de movimientos posibles es de 30 a 10. El layman tiene tres veces más posibilidades de cometer errores en el ajedrez. ¿Cuál es la gran diferencia? En las damas la captura es obligatoria, y este no es el caso en el ajedrez.

Se han realizado varios torneos de ajedrez, donde los jugadores de ajedrez jugaban damas y los jugadores de damas jugaban al ajedrez. Estos demostraron que los jugadores de damas siempre fueron superiores. También los jugadores de damas de triatlón tienen en general mucho mejor puntación que los jugadores de ajedrez.

Entonces, qué hace a las damas diferentes al ajedrez? A menudo se dice que el ajedrez es un juego mucho más complicado. Pero las apariencias engañan. Las damas tiene reglas simples, pero las posibilidades son, así como en el ajedrez, enormes. En cada turno hay un promedio de nueve movimientos posibles, por lo que el número de posibilidades rápidamente aumenta!

En los juegos de mesa el cálculo y la evaluación de las posibilidades futuras desempeñan un papel importante y un juego puede ser más difícil que otro, pero si alguien dice que el ajedrez es más difícil que las damas o viceversa, esto es, obviamente, un juicio subjetivo de acuerdo con el Prof. Dr. Euwe.

Según el profesor Euwe a partir de 1972 tal opinión sobre estos juegos de mesa, sin embargo, es de poca relevancia. El número de posibilidades es, de hecho, de un orden de magnitud que hace que sea poco probable que veamos todas las posibilidades del tablero dentro del futuro próximo, o al menos en el futuro más razonable. El número de opciones para el ajedrez es 10 elevado a la potencia de 120, por lo tanto, un 1 con 120 ceros.



Prof. Dr. Max Euwe, 1972

En general, este número se muestra para dejar claro que ni siquiera un PC con su alta velocidad de cálculo puede agotar al ajedrez examinando sistemáticamente todas las posibilidades. Para el juego de damas en un tablero de 100 casillas, el potencial es 10 elevado a la

potencia de 60, para las damas normales es 10 elevado a la potencia de 18. Para el juego "go" este número parece ser desconocido, pero sin duda es mayor que para cualquier otro juego. Dicho sea de paso, que un ordenador podría alcanzar como mucho el principio de una solución[57] en las damas.

Al escuchar la palabra damas, las personas desgraciadamente todavía piensan en un juego de casa, de jardín o de cocina. Sin embargo, la realidad es diferente. Parece un juego simple, pero cuanto más se mira en él, más se da cuenta de que el juego en las 100 casillas es muy complejo.



Wim Huisman – Piet Roozenburg, 1954
(Match Campeonato del Mundo)

Albert Huisman, el hijo del legendario jugador de damas a ciegas Wim Huisman, y servidor público que trabaja en una biblioteca de la universidad, dice que el juego de las damas es más difícil que el ajedrez:

> "Si se hace un mal movimiento en el ajedrez, puedes corregirlo fácilmente. En las damas no se puede volver una pieza ya movida hacia delante."

---

[57] **EUWE, Max** (1973) Nederland schaakt!, KNSB 100 jaar.

Según Hans Vermin a menudo oímos que el ajedrez debe ser más complicado y debe venir debido a sus reglas, que son más extensas en el ajedrez que en las damas. Vermin luego dice, precisamente con el fin de demostrar que el juego de las damas es un juego más difícil, que en el juego de damas las piezas son las mismas y por lo tanto parecen tener funciones similares. Eso no es así. En función de la posición en el tablero cada pieza tiene una función particular o más funciones que pueden ser diferentes en otra posición. Esto es a diferencia del ajedrez, donde uno sabe de antemano la función de una pieza en particular y su valor. Esto no se sabe en las damas y eso es lo que lo hace tan difícil[58].

Anton Dusseldorf considera las damas como más difícil y dijo en 1999:

> "Puedes forzar a tu oponente a hacer un movimiento mucho más específico, debido a que está obligado a capturar."

A menudo se piensa que el ajedrez es más difícil que las damas. No hay nada menos cierto. La simplicidad del juego hace las damas muy difícil. Un jugador de ajedrez debe calcular varias posibilidades a la vez antes de moverse. Los jugadores de damas se ven obligados a pensar en el futuro. Sabemos por Ton Sijbrands que pensó hacia delante 35 movimientos durante una de sus partidas. Si bien su tablero estaba lleno de piezas, llegó hasta una posición en la que él tuvo tres piedras y su oponente sólo dos. Debido a que terminaría en un empate, decidió hacer un movimiento diferente[59].

¿No es el ajedrez a ciegas más difícil que las damas a ciegas? Los jugadores que han estudiado y jugado ambos juegos no dicen que no, porque si bien el número de piezas en el ajedrez es mayor, tienen claros signos distintivos que ayudan a la memoria, un elemento

[58] Leidsch Dagblad, 29 Augustus 1987, p. 31
[59] Leidsche Courant, 25 November 1982, p. 12

faltante en las damas[60]. A la pregunta de si las damas es más difícil que el ajedrez o el bridge el maestro Jack de Haas respondió una vez extensivamente:

> "Las damas es al menos igual de difícil que el ajedrez y las combinaciones en las damas, gracias a la captura obligatoria y la captura de la mayoría de las piezas, son más brillantes y más profundas que en el ajedrez[61]".



Jack de Haas, 1912

La opinión del señor Matla[62] sobre los factores de dificultad en las damas y el ajedrez fue la siguiente:

> "Las damas es para mí más duro que el ajedrez, porque todas las piezas juegan el mismo papel y el mismo valor, lo que permite más combinaciones posibles. El curso de una partida de ajedrez es más fácil de recordar, ya que las piezas hacen un trabajo diferente y no son equivalentes. Además, el número de casillas en un tablero de ajedrez es significativamente menor[63]. Hay casos de jugadores buenos de damas que tuvieron formidables logros en el mundo del ajedrez después de un breve periodo de tiempo, entre ellos un ex campeón de los Países Bajos que ahora juega en el segundo tablero (lugar) de su club de ajedrez en partidos de competición."

[60] Nieuwe Leidsche Courant, 11 Augustus 1933, p. 8. Overgedrukt van de Yorkshire Weekly Post, 14, 21 en 28 Februari, 1908

[61] Haarlem's Dagblad, 29 Augustus 1934, p. 3

[62] Haarlem's Dagblad, 9 September 1939, p. 14

[63] Un tablero de ajedrez tiene 64 casillas y el juego de las damas universal tiene 100 casillas.

Ron Heusdens considera a las damas como el más difícil de todos los juegos de la mente[64]. El punto de vista de Heusdens es muy claro:

> "De hecho, yo no sé cómo jugar damas. A veces veo una casilla abierta y pienso 'puedo mover una pieza a ese lugar también", y luego la muevo a esa casilla."



Rob Heusdens
Foto: Nieuwsblad van het Noorden, 2 abril 1999

Estas son las palabras de Ron Heusdens, ocho veces campeón del triatlón de deportes de la mente de los Países Bajos. Un torneo, en el que usualmente saca puntos con el bridge, Heusdens lo considera más como un juego de habilidad que un juego de la mente. El ajedrez es mucho más difícil, sin embargo su forma extremadamente intuitiva de jugar a veces le trae buenos resultados. Sin embargo, de acuerdo con su juicio el juego de las damas es demasiado difícil para él. A él le gusta dibujar bonitas figuras haciendo agujeros, nada más que eso, pero si se ve obligado a calcular profunda y concretamente, prefiere retirarse [65].

Palmans considera que el juego de las damas es más difícil que el ajedrez[66].

---

[64] Nieuwsblad van het Noorden, 2 April 1999, p. 20
[65] Nieuwsblad van het Noorden, 2 April 1999, p. 20
[66] Dagblad van het Noorden, 4 Juli 2008

> "Se ha demostrado científicamente. Una computadora puede vencer al mejor jugador de ajedrez, pero no puede dominar el tablero de damas de 100 casillas (un tablero de ajedrez tiene 64 casillas)."

El campeón del mundo de las damas de 100 casillas Jannes van der Wal se quedó en el medio [67]:

> "Depende de quién es tu oponente. Se podría decir que el ajedrez es más fácil. Sólo tiene que conquistar el rey enemigo. Con las damas tienes que capturar todas las piezas."



Jannes van der Wal
Foto: Nieuwsblad van het Noorden, 4 Juli 2008

Van der Wal debería saberlo, porque él también jugó ajedrez en aquellos años y causó un gran revuelo en Groningen, comenzando en el grupo abierto de gran maestros con una convincente victoria contra el maestro sueco Rolf Akesson.

De acuerdo con Hendrik van der Zee y Andries Bakker es un mito que el ajedrez es más duro que el juego de las damas [68].

---

[67] Nieuwsblad van het Noorden, 30 Januari 1995
[68] Leeuwarder Courant, 16 December 1986

> "Si comparas a Timman con los mejores jugadores de damas, entonces él es un jugador de ajedrez mediocre."

En las competiciones entre deportistas de la mente el jugador de damas salió como el mejor. Jannes van der Wal y Ton Sijbrands son dignos jugadores de ajedrez. Los jugadores de damas son más inventivos y juegan menos (según la teoría).



Aleksej Tsjizjov Campeón Mundial Draughts, 1988
Foto: Rob Kroes, Original en el Nationaal Archief
con id ad6e6eea-d0b4-102d-bcf8-003048976d84

El décuplo campeón del mundo de las damas en 100 casillas Alexei Tsjizjov dice que el ajedrez es más fácil que las damas. Eddy Budé está de acuerdo con Tsjizjov y considera las damas más difícil que el ajedrez. Un jugador de damas puede ver quince movimientos anticipadamente. Timman solo ve cuatro [69].

Una declaración de V. CORNETZ:

[69] Limburgs Dagblad, 6 Augustus 1990, p. 16

> "A riesgo de darle en el nervio a muchos jugadores de ajedrez yo diría que el ajedrez es más difícil de aprender que las damas, pero las damas es de hecho más difícil que el ajedrez."

Con respecto a los programas de computadora para damas, ajedrez y damas sobre un tablero de 100 casillas vemos el siguiente desarrollo:

8.1.1 El programa Chinook gana en Damas (64 casillas)

Jonathan Schaeffer, del Departamento de Ciencias de la Computación de la Universidad de Alberta pasó 18 años en un proyecto usando decenas de computadoras en funcionamiento continuo. En 2007 Schaeffer publicó sus resultados. Su programa, Chinook, juega damas perfectamente y no puede ser derrotada. Si su oponente juega igual de bien, el juego terminará en un empate. Por lo tanto, es fin del juego! Las damas es un juego justo y el juego siempre terminará en un empate si ambos jugadores hacen los movimientos correctos en cada paso del juego[70].

8.1.2 El programa Deep Blue gana en Ajedrez

En mayo de 1997 un superordenador de IBM conocido como Deep Blue venció al entonces campeón mundial de ajedrez Garry Kasparov, que una vez se jactó de que nunca perdería a una máquina. El computador venció a Kasparov por 3½-2½ en un famoso match a seis partidos después de que el primer partido fuese ganado por Kasparov (4-2) en 1996. En 2006 el programa de ajedrez Deep Fritz venció al campeón del mundo Vladimir Kramnik por 4-2.

---

[70] **WAPNER Leonard M.** (2012) Unexpected expectations. The curiosities of a mathematical crystal ball. (Expectativas inesperadas. Las curiosidades de una bola de cristal matemática) CRC Press, p. 69

8.1.3 El programa Maximus pierde en Damas (100 casillas)

Del 9 al 14 de abril 2012 una batalla hombre-máquina en damas internacionales se llevó a cabo en Heerhugowaard, Holanda, como actividad paralela al campeonato nacional holandés en damas internacionales. Un partido con el triple campeón del mundo Alexander Schwarzman, de Rusia en un lado del tablero y Máximus[71], un programa de computadora de damas de los Países Bajos en el otro. Schwarzman ganó el partido 7-5 (una victoria y cinco empates). Aún ahora no hay un programa que puede vencer al campeón del mundo de damas en un tablero de 100 casillas.

Sea lo que sea, el debate de si el ajedrez o las damas es más difícil siempre permanecerá.



Damwereld, march 1948

[71] http://jhorssen.home.xs4all.nl/Maximus/blog/Schwarzman-Maximus.pdf

Libros escritos por Govert Westerveld

Muchos de los libros, escritos en inglés, español y holandés se hallan en la Biblioteca Nacional de La Haya (Koninklijke Bibliotheek te Den Haag).

Nº	Año	Título:	ISBN:
01	1990 2014	Las Damas: ciencia sobre un tablero I Las Damas: ciencia sobre un tablero I. 132 pages. Lulu Editors.	84-7665-697-1 None
02	1992 2014	Damas españolas: 100 golpes de apertura coronando dama. 116 pages. Lulu Editors. Damas españolas: 100 golpes de apertura coronando dama. 116 pages. Lulu Editors.	84-604-3888-0 None
03	1992 2014	Damas españolas: 100 problemas propios con solamente peones. Damas españolas: 100 problemas propios con solamente peones. 108 pages. Lulu Editors.	84-604-3887-2 None
04	1992 2014	Las Damas: ciencia sobre un tablero, II Las Damas: ciencia sobre un tablero, II. 124 pages. Lulu Editors.	84-604-3886-4 None
05	1992 2014	Las Damas: ciencia sobre un tablero, III Las Damas: ciencia sobre un tablero, III. 124 pages. Lulu Editors.	84-604-4043-5 None
06	1992	Libro llamado Ingenio...juego de marro de punta: hecho por Juan de Timoneda. (Now not edited).	84-604-4042-7
07	1993 2014	Pedro Ruiz Montero: Libro del juego de las damas vulgarmente nombrado el marro. Pedro Ruiz Montero: Libro del juego de las damas vulgarmente nombrado el marro. 108 pages. Lulu Editors.	84-604-5021-X None
08	1997	De invloed van de Spaanse koningin Isabel la Católica op de nieuwe sterke dame in de oorsprong van het dam- en moderne schaakspel. Spaanse literatuur, jaren 1283-1700. In collaboration with Rob Jansen. 329 pages. (Now not edited)	84-605-6372-3
09	1997	Historia de Blanca, lugar más islamizado de la región murciana, año 711-1700. Foreword: Prof. Dr. Juan Torres Fontes, University of	84-923151-0-5

		Murcia. 900 pages.	
	2014	Historia de Blanca, lugar más islamizado de la región murciana, año 711-1700. Volume I. 672 pages. Lulu Editors.	978-1-291-80895-7
	2014	Historia de Blanca, lugar más islamizado de la región murciana, año 711-1700. Volume I. 364 pages. Lulu Editors.	978-1-29-80974-9
10	2001	Blanca, "El Ricote" de Don Quijote: expulsión y regreso de los moriscos del último enclave islámico más grande de España, años 1613-1654. Foreword of Prof. Dr. Francisco Márquez Villanueva – University of Harvard – USA. 1004 pages.	84-923151-1-3
	2014	Blanca, "El Ricote" de Don Quijote: expulsión y regreso de los moriscos del último enclave islámico más grande de España, años 1613-1654. 552 pages. Lulu Editors.	978-1-291-80122-4
	2014	Blanca, "El Ricote" de Don Quijote: expulsión y regreso de los moriscos del último enclave islámico más grande de España, años 1613-1654. 568 pages. Lulu Editors.	978-1-291-80311-2
11	2004	Inspiraciones	Without publising
12	2004	La reina Isabel la Católica: su reflejo en la dama poderosa de Valencia, cuña del ajedrez moderno y origen del juego de damas. In collaboration with José Antonio Garzón Roger. Foreword: Dr. Ricardo Calvo. Generalidad Valeciana. Consellería de Cultura, Educació i Esport. Secretaría Autonómica de Cultura. 426 pages.	84-482-3718-8
13	2006	Los tres autores de La Celestina. Volume I. Foreword: Prof. Ángel Alcalá – University of New York. 441 pages. (bubok.com)	10:84-923151-4-8
	2009	Los tres autores de La Celestina. Volume I. 441 pages (bubok.com)	None
14	2007	Miguel de Cervantes Saavedra, Ana Felix y el morisco Ricote del Valle de Ricote en "Don Quijote II" del año 1615 (capítulos 54, 55, 63, 64 y 65. Dedicated to Prof.Francisco Márquez Villanueva of the University of Harvard. 384 pages.	10:84-923151-5-6
	2014	El Morisco Ricote del Valle de Ricote. Volume I. 306 pages. Lulu Editors	978-1-326-09629-8
	2014	El Morisco Ricote del Valle de Ricote. Volume II. 318 pages. Lulu Editors.	978-1-326-09679-3
15	2008	Damas Españolas: El contragolpe. 112 pages.	10:84-923151-9-2

		Lulu Editors.	
16	2008 2015	Biografía de Doña Blanca de Borbón (1336-1361). El pontificado y el pueblo en defensa de la reina de Castilla. 142 pages. Biografía de doña Blanca de Borbón (1336-1361). 306 pages. Lulu Editors	10:84-923151-7-2 978-1-326-47703-5
17	2008	Biografía de Don Fadrique, Maestre de la Orden de Santiago (1342-1352). 122 pages. Biografía de Don Fadique, Maestre de la Orden de Santiago. 228 pages. Lulu Editors.	10:84-923151-6-4 978-1-326-47359-4
18	2008 2009	Los tres autores de La Celestina. Volume II. 142 pages. (Now not edited) Los tres autores de La Celestina. Volume II. 142 pages. Ebook (bubok.com)	10:978-84-612-604-0-9 None
19	2008 2015	El reino de Murcia en tiempos del rey Don Pedro, el Cruel (1350-1369). 176 pages El reino de Murcia en el tiempo del rey Don Pedro I el Cruel (1350-1369). 336 pages. Lulu Editors	13:978-84-612-6037-9 978-1-326-47531-4
20	2008 2015	Los comendadores del Valle de Ricote. Siglos XIII-XIV. Volume I. 178 pages Los Comendadores del Valle de Ricote. Siglox XIII-XIV. 316 pages. Lulu Editors.	13:978-84-612-6038-6 978-1-326-47485-0
21	2009 2015 2015	Doña Blanca y Don Fadrique (1333-1361) y el cambio de Negra (Murcia) a Blanca. 511 pages. De Negra a Blanca. Tomo I. 520 pages. De Negra a Blanca Tomo II. 608 pages Lulu Editors	13:978-84-612-6039-3 978-1-326-47805-6 978-1-326-47872-8
22	2009 2015	Los tres autores de La Celestina. Volume III. 351 pages. (Godofredo Valle de Ricote). Los tres autores de La Celestina. Volume III. 424 pages. (bubok.com)	13:978-84-613-2191-9 None
23	2009 2015	Los tres autores de La Celestina. Volume IV. 261 pages. (Godofredo Valle de Ricote). Tres autores de La Celestina. Volumen IV. 312 pages. Ebook (bubok.com)	13:978-84-613-2189-6 None
24	2010	El monumento del Morisco Ricote y Miguel de Cervantes Saavedra. 80 pages.	13:978-84-613-2549-8
25	2011 2012	Un ejemplo para España, José Manzano Aldeguer, alcalde de Beniel (Murcia), 1983-2001. 470 pages. Foreword: Ramón Luis Valcárcel Sisa. (Now not edited) Un ejemplo para España, José Manzano Aldeguer, alcalde de Beniel (Murcia), 1983-2001. 470 pages. Ebook (bubok.com)	978-84-614-9221-3 None

26	2012	The History of Checkers of William Shelley Branch. 182 pages. (Now not edited).	None
27	2013	Biografía de Juan Ramírez de Lucena. (Embajador de los Reyes Católicos y padre del ajedrecista Lucena). 240 pages. Lulu Editors.	978-1-291-66911-4
28	2016	El tratado contra la carta del Prothonotario de Lucena. 182 pages. (Now not edited)	None
29	2012	La obra de Lucena: “Repetición de amores”. 83 pages. (Now not edited)	None
30	2012	El libro perdido de Lucena: “Tractado sobre la muerte de Don Diego de Azevedo”. 217 pages. (bubok.com)	None
31	2012	De Vita Beata de Juan de Lucena. 86 pages. (Ebook – bubok.com)	None
32	2013	Biografía de Maurice Raichenbach, campeón mundial de las damas entre 1933-1938. Volume I. 357 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68772-9
33	2013	Biografía de Maurice Raichenbac, campeón mundial de las damas entre 1933-1938. Volume II. 300 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68769-9
34	2013	Biografía de Amadou Kandié, jugador fenomenal senegal´s de las Damas entre 1894-1895. 246 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68450-6
35	2013	The History of Alquerque-12. Spain and France. Volume I. 388 pages. Lulu Editors	978-1-291-66267-2
36	2013	Het slechtse damboek ter wereld ooit geschreven. 454 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68724-8
37	2013	Biografía de Woldouby. 239 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68122-2
38	2013	Juan del Encina (alias Lucena), autor de Repetición de amores. 96 pages. Lulu Editors	978-1-291-63347-4
39	2013	Juan del Encina (alias Francisco Delicado). Retrato de la Lozana Andaluza. 352 pages. Lulu Editors.	978-1-291-63782-3
40	2013	Juan del Encina (alias Bartolomé Torres Naharro). Propalladia. 128 pages. Lulu Editors	978-1-291-63527-0
41	2013	Juan del Encina, autor de las comedias Thebayda, Ypolita y Serafina. 92 pages. Lulu Editors	978-1-291-63719-9
42	2013	Juan del Encina, autor de la Carajicomedia. 128 pages. Lulu Editors	978-1-291-63377-1
43	2013	El Palmerín de Olivia y Juan del Encina. 104 pages. Lulu Editors	978-1-291-62963-7
44	2013	El Primaleón y Juan del Encina. 104 pages.	978-1-291-61480-7

		Lulu Editors.	
45	2013	Hernando del Castillo seudónimo de Juan del Encina. 96 pages. Lulu Editors	978-1-291-63313-9
46	2013	Amadis de Gaula. Juan del Encina y Alonso de Cardona. 84 pages. Lulu Editors	978-1-291-63990-2
47	2013	Sergas de Esplandián y Juan del Encina. 82 pages. Lulu Editors	978-1-291-64130-1
48	2013	History of Checkers (Draughts). 180 pages. Lulu Editors.	978-1-291-66732-5
49	2013	Mis años jóvenes al lado de Ton Sijbrands and Harm Wiersma, futuros campeones mundiales. 84 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68365-3
50	2013	De Spaanse oorsprong van het Dam- en moderne Schaakspel. Volume I. 382 pages. Lulu Editors.	978-1-291-66611-3
51	2013	Alonso de Cardona, el autor de la Questión de amor. 88 pages. Lulu Editors.	978-1-291-65625-1
52	2013	Alonso de Cardona. El autor de la Celestina de Palacio, Ms. 1520. 96 pages. Lulu Editors.	978-1-291-67505-4
53	2013	Biografía de Alonso de Cardona. 120 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68494-0
54	2014	Tres autores de La Celestina: Alonso de Cardona, Juan del Encina y Alonso de Proaza. 168 pages. Lulu Editors.	978-1-291-86205-8
55	2014	Blanca, una página de su historia: Expulsión de los moriscos. (With Ángel Ríos Martínez). 280 pages. Lulu Editors.	None
56	2014	Ibn Sab'in of the Ricote Valley, the first and last Islamic place in Spain. 288 pages. Lulu Editors.	978-1-326-15044-0
57	2015	El complot para el golpe de Franco. 224 pages. Lulu Editors.	978-1-326-16812-4
58	2015	De uitdaging. Van damsport tot topproduct. Hoe de damsport mij hielp voedingsproducten van wereldklasse te creëren. 312 pages. Lulu Editors.	978-1-326-15470-7
59	2015	The History of Alquerque-12. Remaining countries. Volume II. 436 pages. Lulu Editors.	978-1-326-17935-9
60	2015	Your visit to Blanca, a village in the famous Ricote Valley. 252 pages. Lulu Editors.	978-1-326-23882-7
61	2015	The Birth of a new Bishop in Chess. 172 pages. Lulu Editors.	978-1-326-37044-2
62	2015	The Poem Scachs d'amor (1475). First Text of Modern Chess. 144 pages. Lulu Editors.	978-1-326-37491-4
63	2015	The Ambassador Juan Ramírez de Lucena, the	978-1-326-37728-1

		father of the chessbook writer Lucena. 226 pages. Lulu Editors.	
64	2015	Nuestro ídolo en Holanda: El senegalés Baba Sy campeón mundial del juego de las damas (1963-1964). 272 pages. (bubok.com).	None
65	2015	Baba Sy, the World Champion of 1963-1964 of 10x10 Draughts. Volume I. 264 pages. Lulu Editors.	978-1-326-39729-6
66	2015	The Training of Isabella I of Castile as the Virgin Mary by Churchman Martin de Cordoba. 172 pages. Lulu Editors.	978-1-326-40364-5
67	2015	El Ingenio ó Juego de Marro, de Punta ó Damas de Antonio de Torquemada. 228 pages. Lulu Editors.	978-1-326-40451-2
68	2015	Baba Sy, the World Champion of 1963-1964 of 10x10 Draughts. Volume II. 204 pages. Lulu Editors.	978-1-326-43862-3
69	2016	The Origin of the Checker and Modern Chess Game. Volume I. 316 pages. Lulu Editors.	978-1-326-60212-3
70	2015	The Spanish Origin of the Checker and Modern Chess Game. Volume III. 312 pages. Lulu Editors.	978-1-326-60244-4
71	2015	Woldouby's Biography, Extraordinary Senegalese checkers player during his stay in France 1910-1911. 236 pages. Lulu Editors.	978-1-326-47291-7
72	2015	La Inquisión en el Valle de Ricote. (Blanca, 1562). 264 pages. Lulu Editors.	978-1-326-49126-0
73	2015	History of the Holy Week Traditions in the Ricote Valley. (With Ángel Ríos Martínez). 140 pages. Lulu Editors.	978-1-326-57094-1
74	2016	Revelaciones sobre Blanca. 632 pages. Lulu Editores.	978-1-326-59512-8
75	2016	Muslim history of the Región of Murcia (715-1080). Volume I. 308 pages. Lulu Editors.	978-1-326-79278-7
76	2016	Researches on the mysterious Aragonese author o La Celestina. 288 pages. Lulu Editors.	978-1-326-81331-4
77	2016	The life of Ludovico Vicentino degli Arrighi between 1504 and 1534. 264 pages. Lulu Editors	978-1-326-81393-2
78	2016	The life of Francisco Delicado in Rome: 1508-1527. 272 pages. Lulu Editors.	978-1-326-81436-6
79	2016	Following the Footsteps of Spanish Chess Master Lucena in Italy. 284 pages. Lulu Editors.	978-1-326-81682-7
80	2016	Historia de Granja de Rocamora: La	978-1-326-85145-3

		Expulsión en 1609-1614. 124 pages. Lulu Editors.	
81	2013	De Spaanse oorsprong van het Dam- en Moderne Schaakspel. Deel II. 384 pages. Lulu Editors.	978-1-291-69195-5
82	2015	The Spanish Origin of the Checkers and Modern Chess Game. Volume III. 312 pages. Lulu Editores.	978-1-326-45243-8
83	2014	El juego de las Damas Universales (100 casillas). 100 golpes de al menos siete peones. 120 pages.	13-978-84-604-3888-0
84	2009	Siglo XVI, siglo de contrastes. (With Ángel Ríos Martínez). 153 pages. (bubok.com). Authors: Ángel Rios Martínez & Govert Westerveld	978-84-613-3868-9
85	2010	Blanca, una página de su historia: Último enclave morisco más grande de España. 146 pages. (bubok.com). Authors: Ángel Rios Martínez & Govert Westerveld	None
86	2017	Ibn Sab'in del Valle de Ricote; El último lugar islámico en España. 292 pages. Lulu Editors.	978-1-326-99819-6
87	2017	Blanca y sus hierbas medicinales de antaño. 120 pages. Lulu Editors.	978-0244-01462-9
88	2017	The Origin of the Checkers and Modern Chess Game. Volume II. 300 pages. Lulu Editors	978-0-244-04257-8
89	2017	Muslim History of the Region of Murcia (1080-1228). Volume II. 308 pages. Lulu Editors	978-0-244-64947-0
90	2018	History of Alquerque-12. Volume III	978-0-244-07274-2
91	2015	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume I. 456 pages. Lulu Editores.	978-1-326-47888-9
92	2015	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume II. 232 pages. Lulu Editores	978-1-326-47949-7
93	2018	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume III. 520 pages. Lulu Editors.	978-0-244-65938-7
94	2018	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume IV. 248 pages. Lulu Editors.	978-0-244-36089-4
95	2018	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume V. (In press)	978-0-244-07274-2
96	2018	Draughts and La Celestina's creator Francesch Vicent (Lucena), author of: Peregrino y Ginebra, signed by Hernando Diaz. 412 pages. Lulu Editors.	978-0-244-05324-6
97	2018	Draughts and La Celestina's creator Francesch Vicent (Lucena) in Ferrara. 316 pages. Lulu Editors.	978-0-244-95324-9

98	2018	Propaladia Lucena	In Press
99	2018	Question de Amor Lucena	In Press
100	2018	My Young Years by the side of Harm Wiersma and Ton Sijbrands, Future World Champions – 315 pages. Lulu Editors.	978-0-244-66661-3
101	2018	The Berber Hamlet Aldarache in the 11th-13th centuries. The origin of the Puerto de la Losilla, the Cabezo de la Cobertera and the village Negra (Blanca) in the Ricote Valley	978-0-244-37324-5
102	2018	La gloriosa historia española del Juego de las Damas – Tomo II	978-0-244-08237-6
103	2018	La gloriosa historia española del Juego de las Damas – Tomo I	978-0-244-38353-4